GINĀNS

With English Translation and glossary

Volume-10

Traṇslation
Yasmin Sherali

Compiled by

Zarina Kamaluddin
Kamaluddin Ali Muhammad

June 2023

CONTENTS

Ginan no.	Ginan	Pīr/Sayyid	Page no.
01	Satpanth sate jīliye	Pīr Satgur Nūr (ra)	4
02	Jāṇo ne būjo āiṅ pātra pichhāṇo	Pīr Shams (ra)	10
03	Ek sapnūantar meṅ suṅīyo re	Pīr Shams (ra)	11
04	Kiriyā kāraṇ ahonish jāgo	Pīr Shams (ra)	14
05	Suṇo suṇo momano suṇī man	Pīr Shams (ra)	15
06	Sevā kīje Ali Nabījīkī	Pīr Sahebdin (ra)	18
07	Satgur kahe tame suṇo	Pīr Sadardīn (ra)	20
08	Alaf nīrāle khālak rājā	Pīr Sadardīn (ra)	26
09	Kahet Surjā ne sāmbhḷo Kamlā	Pīr Sadardīn (ra)	27
10	Āshājī trī trī lokā	Pīr Sadardīn (ra)	28
11	Moro man hastī	Pīr Sadardīn (ra)	30
12	Alakh ached abhed aparmpar	Pīr Sadardīn (ra)	32
13	Jampūme Jampūme var	Pīr Sadardīn (ra)	34
14	Shāhāke hek man āhīṅ	Pīr Sadardīn (ra)	38
15	Ātma rām tame avigat srevo	Pīr Sadardīn (ra)	40
16	Ātmā rām tame baḍā ginānī	Pīr Sadardīn (ra)	41
17	Jāgo rikhisar morā bhāi	Pīr Sadardīn (ra)	42
18	Satgur bheṭiyā te chāndrūṇe	Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)	45
19	Allah ek khasam sabūkā	Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)	47
20	Dīn hakīkat dāem dilmāṅhe	Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)	49
21	Pahele dhandhūkār sāhebe	Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)	51
22	Pāchhamethī Ali purakh	Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)	53
23	Dharam murat paelā gur Bhirma	Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)	59
24	Pustak paḍī paḍī pandit thākā	Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)	62
25	Soṅsār sāgar madhe bhūlī mat	Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)	64
26	Bhom manḍhan e ghaṭ kāyā	Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)	65
27	Haṭ banīyā haṭ banīyā meḍe bhāi	Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)	66
28	Sayyad Imam Shaha ginānaja	Sayyid Imam Shah (ra)	68
29	Satgursūṅ satpanth jāṇīye	Sayyid Imam Shah (ra)	71
30	Pīr vinā pār na pāie	Sayyid Imam Shah (ra)	73
31	Moman mahādan āvse	Sayyid Imam Shah (ra)	76
32	Reṇī dīpak savārie	Sayyid Imam Shah (ra)	78
33	Ā sansār sapnūtar karī jāṇjo	Sayyid Imam Shah (ra)	80
34	Lobh savrāthe juge vāeyo	Sayyid Imam Shah (ra)	81
35	Sācho jāṇo ne pīr pichhāṇo	Sayyid Imam Shah (ra)	83
36	Sol kalā lai ugeo	Sayyid Imam Shah (ra)	85
37	Munivar aesā jo loṇīe	Sayyid Imam Shah (ra)	87
38	Satpanth eso karī srevīe	Sayyid Imam Shah (ra)	89
39	Velā potī ne vilamb na kījīye	Sayyid Imam Shah (ra)	91
40	Julre fuqār khaṇang lese	Sayyid Imam Shah (ra)	93

41	Pāchhame pūnam chand ugeo	Sayyid Imam Shah (ra)	95
42	Kaljug goḍ andhāre upanā	Sayyid Imam Shah (ra)	97
43	Sirbandh shāhne kāje lāvīyā	Sayyid Imam Shah (ra)	100
44	Mirza khālak sirevo to bhale	Sayyid Imam Shah (ra)	101
45	Satī suāgan tise kahūṅ	Sayyid Imam Shah (ra)	105
46	Bharpūr rahelā thān thānotar	Sayyid Imam Shah (ra)	106
47	Farman ilāhī Jibrailkūṅ	Sayyid Imam Shah (ra)	109
48	Joi joi mārage chālo	Sayyid Al Imam (ra)	114
49	Jīv tū sūṅ āvīyo sansārmā	Sayyid Al Imam (ra)	116
50	Sācho tūṅ moro sāhiyāṅ	Sayyid Mohammad Shah (ra)	118
	Glossary		121

*

Ginan-1 (Recording in volume no 51)

Pīr Satgur Nūr (ra)
(Selected verses)

Jīrevīrā satpanth sate jīlīe, jīyāṅ sirjaṇhārnū ṭhām;
Ginān dhiyān ek man kījīe, ane līजīe sāheb nām. 1

Jīrevīrā satpanthī satīyā te kahīe, je avar jīv chhoḍāe;
Tame āp sambhāro āpṇū, pachhe karjo te bījo upāe. 8

Jīrevīrā satpanth evo dhiyāie, jem ekoter mugtī hoe;
Jo tame khelo premsūṅ, sīs kapāī jāe. 9

Jīrevīrā eve hāle jo khelie, to kabahik hoṇī hoe;
Je nar khele premsūṅ, te sīs karvat leve soe. 10

Jīrevīrā hāḍo hāḍ verāie, ane mukh na moḍe toe;
Jakarīya karvat sir saheyā, tene kasaṇī līdhī soe. 11

Jīrevīrā je nar khele premsūṅ, to sir samo chhe khel;
Prīt kīje parībrahmsūṅ, to ek til chint na mel. 12

Jīrevīrā satpanthī satīyā te kahie, je kabahī na āṇe rīs;
Jitnā chāvā gure āṅkhiyā, te lai chaḍāve sīs. 13

Jīrevīrā Ayyūbe ang khavrāvīyā, jem mās na rahiyā deh;
Tāṅ lagī mint ne parakhiyā, bhāī kabahī na dīdhā chheh. 14

Jīrevīrā piyū piyū kartā te gayā, jeṇe dunyā chukāvī dur;
Behest vadhāiyūṅ teone, bhāi varsaṇ lāgā nūr. 15

Jīrevīrā piyāsūṅ prīt ja bāndhie, jem māṇakmāṅhe veh;
Evo satpanth sādhie, bhāi panthī pūrā teh. 16

Jīrevīrā panthī te je satpanthe chāle, ane kabahī na bhānge āṇ;
Ginān khaṇang kudratī, jenā ridāmā lāgā bāṇ. 17

Jīrevīrā bāṇ kasīne sau bhare, ane ṭāṅkī na jāṇe koe;
Kem karī lāho līजīe, jo nīshāne na potā soe. 18

Jīrevīrā je potā so nīshānsūṅ, ane suraj ugiyā soe;
Je nar khele do manā, bhāi sarag na potā soe. 19

Jīrevīrā sarag duvāre te gayā, jeṇe tajeā sarve savād;
Sat ginān vichārī chāliyā, bhāi te avar na vadiyā vād. 20

Jīrevīrā vād kasotīe vadīye, jem kare kāte sīs;
Tan man dhan gurjīne sonpiye, to hāth dhare jagdīs. 21

Jīrevīrā rūpal katārī tanmā māriye, ane vindhiye ango ang;
Pīdā jo hove prem kī, to jāi male Ali rang. 22

Jīrevīrā rang majīth sāch hae, ane dīse te lāl gulāl;
Pan kasumbī rangmā gun hae, te dīse chhe rang āl. 23

Jīrevīrā chod range satgur mile, ane dīse te bonī bhāt;
Ghaṭ andhārā talī gayā, jem chandar ugeyā rāt. 24

Jīrevīrā rehenī anjvālī pūnam chandsūṅ, ane vadīye chāreī pohor;
Tem satgur anjvālo anantno, jīyān hans beṭhā ṭhor. 25

Jīrevīrā ek dise raho to jāi milo, ane jīkare raho husiyār;
Sujīdo kīje sāhebne, bhāi jīkare miliyā nūr. 26

Jīrevīrā te nūre arsh parthāyā, ane dekho tiyāṅ mul avās;
Mānak motī sovan jadeā, tiyāṅ agar kastūrīnī vās. 27

Jīrevīrā te mindarmāṅhe hans padhārshe, ane shāhānī sobat vāt;
Ekoter māi bāpnā, te hinche hindolā khāt. 28

Jīrevīrā sajan milāvā āpne, to samariye divas ne rāt;
Kasanī kasīye āpsūṅ, to man ujlā tere pās. 29

Jīrevīrā munivar bhayā te to koī koī bhaya, ane sarve nahīṅ samtol;
Gurnarnī kasotīe je chaḍeā, bhāi tene pāyā chudā mul. 30

Jīrevīrā mul pāyā te to mānak bhayā, ane dīse te tej apār;
Satgure jīs ghaṭ rūp diyā, te dīse nav saro hār. 31

Jīrevīrā purā hīrā so to amar bhayā, ane bāndheā bāju doe;
Jenā kar gure jāleā, bhāi kem karī chhoḍe soe. 32

Jīrevīrā kar gure jāliyā to kyā huā, jo kuchhu kāraṇī na hoe;
Jeṇe gurnarsūṅ man na ānīyā, bhāi dozake pādeā soe. 33

Jīrevīrā dozake jātā thar thar kampe, ane bohot kare pukār;
Kem karī lāvo līJīye, tiyāṅ bumb nahīṅ vār. 34

Jīrevīrā bumb vār to hoi rahī, ane thāe te sor bakor;
Surā nahīṅ koī sāthmā, je jīkare khenche mor. 35

Jīrevīrā sate surā koī sāthmāṅhe, je bāndhe pānche haṭhīyār,
Te ranmāṅhe jātā āgal thayā, te utare bhav sāgar pār. 36

Jīrevīrā kāher hotā so motī gayā, jeṇe sāmīsūṅ na lāyā rang;
Evā sājan milāvā parhareā, ane dunīyāsūṅ lāgā dhang. 37

Jīrevīrā dunīyā so sreve sohelī, khele khel apār;
Pan bhāngī kamare je khele, te khotā khelanhār. 38

Jīrevīrā khotā te do dariyā viche, ane koī na kare tenī sār;
Satkī nāv so chal gaī, have kem karī utariye pār. 39

Jīrevīrā Satgur Nūre shāstra sambhlāveā, tame vānchī lejo soe;
Damo dam servo sāmī āpno, to sāheb khusiyāl ja hoe. 40

*

Translation-1

1. O dear brother! Obtain *Satpanth* (the true path) with truth, wherein lies the Creator's abode. Contemplate single-mindedly on knowledge and remember the Lord's name.

8. O dear brother! A *Satpanthī* (one who follows the true path) believer is the one who helps others to obtain salvation. First of all, take care of yourself then do other works.

9. O dear brother! Follow *Satpanth* (the true path) in such way that your seventy-one generations obtain salvation. If you want to frolic the game of love then you will have to sacrifice your head.

10. O dear brother! If you will frolic (the game of love) in this way then one day this too will happen. The believer who frolics the game of love endures a saw (of trials and tribulations) upon his head.

11. O dear brother! Even if his bones crumble, he does not turn his face away. Hazrat Zakariya (as) endured a saw upon his head; he bore such tribulations.

12. O dear brother! Whosoever wants to frolic the game of love then it is like sacrificing the head. If you love God then do not be oblivious of his remembrance even for a moment.

13. O dear brother! A *Satpanthī* (one who follows the true path) believer is the one who is never displeased. As much as love the true guide has asked for, he offers this wholeheartedly.

14. O dear brother! Hazrat Ayyub (as) fed his body (to the worms) to the extent that no flesh remained in his body. The Lord tested His friend to such an extent yet he did not leave Him.

15. O dear brother! Those who kept the world at a distance passed away in the beloved's remembrance. May they be blessed with paradise! O brother! Light descended on them.

16. O dear brother! Love the beloved in a way similar to the perforation in the pearl. Whosoever acted according to the *Satpanth* is the true trader of it.

17. O dear brother! The true trader of *Satpanth* is one who travels the true path and does not break his promise nor disobeys. Who keeps with himself the natural sword of ginan and whose heart is pierced with the arrow of love.

18. O dear brother! Everyone strings the bow before shooting but no one knows how to hit the target. If the arrow does not strike the target, then how will (you) get the benefit?

19. O dear brother! Whoever struck the target it is as if the sun has risen. Whosoever staggers and plays with divided mind does not reach paradise.

20. O dear brother! Whoever shunned all pleasures, contemplated on the true ginan, acted accordingly and did not quarrel with anyone reached at the door of paradise.

21. O dear brother! Accept the reality of trials and tribulations as if to offer one's head. Submit the body, heart and wealth then God will hold your hand.

22. O dear brother! Attack the body with a beautiful dagger and pierce the whole body. When the pain of passion will rise then you will go and meet the color of Ali's (as).

23. O dear brother! The color of *majīṭh* (root used for red dye) is fast and it looks dark red. However, the only quality in the color of *kasumbī* (safflower, a flower used for red dye) is that it is pleasant in look.

24. O dear brother! With a fast color the true guide is obtained and expensive embroidery is visible. The darkness of the heart goes away as though the moon has risen at night.

25. O dear brother! The night is luminous with the full moon and all the four *pohor* (that is 12 hours) are brightened. Similarly, the Satgur is the light of eternity where the soul resides in peace.

26. O dear brother! If you keep going in one direction you will finally meet (the Lord); stay alert in remembrance. Prostrate before the Lord. With the blessings of remembrance, you will join the *nūr* (light).

27. O dear brother! *Nūr* (light) has established the Throne and you will behold over there palaces and abodes studded with diamonds, pearls and gold. Spread everywhere will be the fragrance of incense and musk.

28. O dear brother! The soul will reach such an abode which will be the way to The Lord's companionship. Over there seventy-one generations of mother and father will sway in the swing.

29. O dear brother! If you wish to meet your beloved then remember him day and night. Put yourself to test then your heart will be illuminated.

30. O dear brother! Believers are rare, and all are not alike. Whosoever bore the tribulations of the true guide obtained a priceless worth.

31. O dear brother! Whosoever obtained a priceless worth proved himself a gem and unbounded light emerged in him. In whose heart the true guide made an abode or whose heart the Satgur embellished he became like a necklace of nine strings.

32. O dear brother! Whosoever is a consummate diamond becomes immortal; his both worlds are graced. Whosoever's hand the guide held how can he leave that?

33. O dear brother! What if the guide has held the hand if there are no good deeds (done by the person). Whosoever did not attach his heart to the true guide, O brother! He went to hell.

34. O dear brother! He will tremble terribly and will scream loudly while going to hell. How will you benefit therein? No one will be there to help you at your cream.

35. O dear brother! The question of receiving help upon your scream just does not arise and there will be much of a hue and cry. There is no such warrior who can take you forward with *dhikr* (remembrance).

36. O dear brother! A warrior who in truth needs to be with you who is equipped with five weapons. He marched ahead in the battlefield and succeeded in reaching the other shore from this ocean like world.

37. O dear brother! Those who were cowards retreated and they did not foster love for the Lord. They were cast away from the Lord's union and they were immersed in the colors of the world.

38. O dear brother! (They) earn the world with ease and enact countless plays. However, those who play with a broken back are fake players.

39. O dear brother! These liars are stuck between two oceans; no one comes to their helps. The ship of truth has sailed away, now how will they reach the other shore?

40. O dear brother! Satgur Nur (ra) has narrated the teachings of the religious books. Read it yourself. Remember the Lord in every breath then the Lord will be pleased with you.

*

Ginan-2 (Recording in volume no 58)

Pīr Shams (ra)
(Selected verses)

Ejī jāṇo ne būjo āiṅ pātra pichhāṇo
Gurnar iyūṅ farmāyā jī. 1

Ejī hae bhī Ali ne hoese bhī Ali,
Jiskī rachaṇī rachāi jī. 3

Ejī ajkal vāre servo shāhā Mehedi,
Tūsā bhūlī ma jāo meḍe bhāi jī. 4

Ejī bāre karoḍīe Pīr Sadardīn,
So nāle jamāet āeyā jī. 8

Ejī hilī milī bhāi sache shāhākūṅ dhiyāvo,
Mandhā chukāvo seṅsā jī. 9

Ejī ginān māhāras ambarat chevā,
Pīr Shams kanthī sūṅāeā jī. 10

*

Transaltion-2

1. O brother! Know, understand and recognize the manifestation. The spiritual guide has said thus.

3 O brother! Ali (as) is and Ali (as) will be whose miracles are all these.

4 O brother! In the present era follow Shah Mehdi (Imam). O my brother! Do not forget.

8 O brother! Pir Sadardin, the savior of hundred and twenty million, arrived together with the congregation.

9 O brother! Get together and obey the true Lord, and remove the doubts and suspicions from your heart.

10 O brother! Pir Shams (ra) has said this wise, sweet and favorite ginan.

*

Ginan-3 (Recording in volume no 59)

Pīr Shams (ra)

Ejī ek sapnūantar meṅ sūṇīyore bande meṅ sūṇīyo,
Is dunyāmeṅ reṇā e na pāvṇā. 1

Ejī sodā sudh kamāvaṇā mede bhāive e kamāvaṇā,
Hia jug biaḍā e na āvaṇā. 2

Ejī dān hath karīo āpaṇḍe re bande āpaṇḍe,
To āgundhā tūsā aor chāvaṇā. 3

Ejī pāṅch vas karīo āpaṇḍe re bande āpaṇḍe,
To sahī amrāpūrī aor pāvaṇā. 4

Ejī pāṅch māse jīv sancharīo re bande sancharīo,
Chhaṭhedhā jot e parkāsiyā. 5

Ejī sātme agan tan jāgiyo re bande jāgiyo,
Āṭhme khudāvand akhidhā sahī huā, 6

Ejī navme satgur jāmin de chaliyo re bande chaliyo,
Dasvandhī kol e karāriyā. 7

Ejī bār varas bāl taṇā e bālak taṇā,
Vīsedhā juvān e kīlāvaṇā. 8

Ejī chālīs varas jap tap nā kīyā bande nā kīyā,
E murakh dhandhe e harāeyā. 9

Ejī savād bhaiyo ne sāmī visar gayo Mawlā visar gayo,
E murakh lobhe e lobhāiyā. 10

Ejī satgure rangi ek chūnḍī ek chūnḍī,
Bahot range e rangāiyā. 11

Ejī purakh pāchhamthī Mawlā āvshere dhaṇī āvshe,
Kharīye khudāvand sahī āvshe. 12

Ejī chīṇab chīṇab gaḍh vāṅkalḍore gaḍh vāṅkalḍo,
Māṅhe dāṇav jodhā e kīlāvaṇā. 13

Ejī kālingedhā sar kāṭle sar kāṭle,
Samūdar bich e rulāesī. 14

Ejī tan dī karīyo āhīṅ nāvḍī bande nāvḍī,
Māṅhe shāhodhā kareo āhīṅ vaṇaj. 15

Ejī sang tetrīsāṇ tab chaḍo bande tab chaḍo,
Ehḍā jodhā panj vas karīyo. 16

Ejī gofte Pīr Shams Ghazi boliyā Pīr boliyā,
Pīr Shams kanthī e sūṇāiyā. 17

*

Transaltion-3

1. O brother! I heard something in a dream that (we) will not be able to live in this world forever.

2. O brother! Let your earnings be clean and pure, O brother! Generate (clean and pure) earnings. You will not return to this world.

3. O brother! Practice generosity with your own hands, O man with your own hands. Then you will acquire more in the future.

4. O brother! Obtain control over your five evils, O man over your evils. Then you will certainly acquire a status in the immortal place.

5. O brother! In the fifth month the soul entered (the body) and in the sixth month nūr (light) became luminous.

6. O brother! In the seventh month fire (or heat) was generated in the body and in the eighth month God rectified the eyes (or God stated that this being is ready).

7. O brother! In the ninth month the true guide furnished surety, O man granted surety. (or in the ninth month upon the surety of the true guide the man walked free) and promised to offer Dasond.

8. O brother! Twelve years are of childhood, of childhood. The age of twenty years is called adult.

9. O brother! Till forty years the man did not practice bandagi, the man did not practice. This foolish person wasted his life in the affairs of the world.

10. O brother! He was delighted with the savor of the world, and he became oblivious of the Lord, became oblivious of The Lord. That foolish one got trapped in greed.

11. O brother! The true guide dyed a scarf, dyed a scarf; dyed it with many colors.

12. O brother! The Lord will come from the west; the Lord will surely come.

13. O brother! In the city of Chenab, in the city of Chenab lies the fort of the enemies, the fort of the enemies; in it reside the militant enemies of religion.

14. O brother! (The Lord) will behead the enemies of religion (Dait Kalinga), (will) behead (the enemies) and will throw them in mid ocean.

15. O brother! Make your body a boat, a boat; conduct the Lord's trade in it.

16. O brother! You will join the three hundred and thirty million (thirty-three crores) saved believers when you will overpower these five militant evils.

17. O brother! Pir Shams Gazi (ra) says, the Pir says; Pir Shams (ra) has said this (ginan).

*

Ginan-4 (Recording in volume no 56)

Pīr Shams (ra)
(Selected verses)

Kīriyā kāraṇ ahonīsh jāgo,
Te man chevā khelo, bhāi hotā. 1

Shāhā saraṇā sidak patīaṇā,
Trī rāhā pharī var diyā, bhāi hotā. 2

Sur tetrīsā se sadā rang liaṇā,
Pāchhame purakh upnā, bhāi hotā. 3

Nar parsāde Nīzarne pāe lāgā,
Sri Islam Shaha nām bhaṇāyā, bhāi hotā. 30

Shāhā saraṇāgat Pīr Shams boleā,
Shahe Sri Islam Shaha nām bhaṇāyā, bhāi hotā. 31

*

Transaltion-4

1. Always be vigilant for good deeds, then you will be able to lead the life of your choice.

2. Always remain obedient to the Lord and regard him as true. The Lord of the three worlds has given a promise once again.

3. Obtain color from the three hundred and thirty million (thirty-three crore) saved brave believers. The Lord is manifest in the West.

30. Through the mediation of the Imam (as) I touched the feet of Shah Nizar (as). He was manifest by th name of Shah Islam Shah (as).

31. In the protection of the Lord, Pir Shams (as) says (that) the Lord has manifest by the name of Shah Islam Shah (as).

*

Ginan-5 (Recording in volume no 15)

Pīr Shams (ra)

Suno suno momano sunī man lāvnā, sūnne sarīkhī bātiyā jī;
Qayāmatkā ḍar bahot man lāvnā, āp ḍarāvo chhātiyā jī;
Ākhe Nabī Muhammad Jibril kūṅ, ketī ber hae tūje ānā jī;
Muj pichhe dunīyāme, ketī ber hae tūje ānā jī;
Ākhe Jibrāil suno Nabī Muhammad, das ber hae muje ānā jī. 1

Pahelī bār suno yā Muhammad, phir kar hae muje ānā jī;
Pahelī bār maeṅ phir kar āungā, so barkat lene kāje jī;
Dunīyāmese barkat le jāunga, so na raheve kuchh bākī jī. 2

Dujī bār suno yā Muhammad, phir kar hae muje ānā jī;
Dujī bār maeṅ phir phir kar āungā, so mahobat lene kāje jī;
Dunīyāmese mahobat le jāungā, sab be mahobat ho jāve jī. 3

Tīsrī bār suno yā Muhammad, phir kar hae muje ānā jī;
Tīsrī bār maeṅ phir kar āungā, so rahemat lene kāje jī;
Dunīyāmese rahemat le jāungā, so kaṇ ochhā tiyāṅ pāke jī. 4

Chothī bār suno yā Muhammad, phir kar hae muje ānā jī;
Chothī bār maeṅ phir kar āungā, so sharam lene kāje jī;
Aurat maradse sharam le jāungā, sab dhorā rītā hove jī. 5

Pāṅchvī bār suno yā Muhammad, phir kar hae muje ānā jī;
Pāṅchvī bār maeṅ phir kar āungā, so sakhāvat lene kāje jī;
Dolatmandse sakhāvat le jāungā, so na raheve kuchh bākī jī. 6

Chhatṭhṭhī bār suno yā Muhammad, phir kar hae muje ānā jī;
Chhatṭhṭhī bār maeṅ phir kar āungā, so īmān lene kāje jī;
Īmānī to koī koī hovenge, sab be īmānī ho jāve jī. 7

Sātvī bār suno yā Muhammad, phir kar hae muje ānā jī;
Sātvī bār maeṅ phir kar āungā, so kol lene kāje jī;
Rājā to bekolī hovenge, so diyā kol na pāḷe jī. 8

Āthvī bār suno yā Muhammad, phir kar hae muje ānā jī;
Āthvī bār maeṅ phir kar āungā, so adal lene kāje jī;
Bādshāhoṅse adal le jāungā, so zulam hove ṭhāmo ṭhām jī. 9

Navmī bār suno yā Muhammad, phir kar hae muje ānā jī;
Navmī bār maeṅ phir kar āungā, so sabar lene kāje jī;
Dunīyāmese sabar le jāungā, sab be sabar ho jāve jī. 10

Dasvī bār suno yā Muhammad, phir kar hae muje ānā jī;
Dasvī bār maeṅ phir kar āungā, so Qurān lene kāje jī;
Dunīyāmese Qurān le jāungā, so na raheve kuchh bākī jī. 11

Ālam koī būje nāhīṅ, sab jāhel ho jāve jī;
Ilamku koī būje nāhīṅ, sab libās kapḍe pahechāne jī;
Reshmī kapḍe pahenkar āve, use khudā kar māne jī;
E dase batīyāṅ sahī kar būjo, cheto bhāi saverā jī;
Dunīyāmese barkat, mahobat, sharam esī dase bātiyāṅ chaliyaṅ,
Tab qayāmatkī nīshānī jī;
Pīr Shams Qalandar iyūn kahiyā, āyā Qayam Shahakā vārā jī. 12

*

Translation-5

1. O believers! Listen; listen and keep it in your heart; these facts are worth listening to. Fear the Day of Judgment in your heart, fear in the core of your heart. The Holy Prophet Hazrat Nabi Muhammad (sallallahu ‘alayhi wa ālihi wa sallam) asks Jibrail (Gabriel) as to how many times will you come? How many times will you come to the world after me? Jibrail (Gabriel) replied: O Prophet Muhammad (saas)! Listen! I have to come ten times.

2. O Prophet Muhammad (saas)! Listen! The first time I have to return. The first time when I return I will (come to) take away *barkat* (abundance) with me. I will take away *barkat* (abundance) from the world then nothing will remain.

3. O Prophet Muhammad (saas)! Listen! The second time I have to return. The second time when I return I will (come to) take away love with me. I will take away love from the world (and) everyone will be devoid of love.

4. O Prophet Muhammad (saas)! Listen! The third time I have to return. The third time when I return I will (come to) take away mercy with me. I will take away mercy from the world then the yield from crops will be less.

5. O Prophet Muhammad (saas)! Listen! The fourth time I have to return. The fourth time when I return I will (come to) take away shame with me. I will take away shame from men and women (then) everybody will become like animals.

6. O Prophet Muhammad (saas)! Listen! The fifth time I have to return. The fifth time when I return I will (come to) take away generosity with me. I will take away generosity from the wealthy; then nothing will remain.

7. O Prophet Muhammad (saas)! Listen! The sixth time I have to return. The sixth time when I return I will (come to) take away faith with me. Hardly any faithful will remain; all will become faithless.

8. O Prophet Muhammad (saas)! Listen! The seventh time I have to return. The seventh time when I return I will (come to) take away the promise or word with me. The kings (rulers) break their promises; they will not fulfill their promises.

9. O Prophet Muhammad (saas)! Listen! The eighth time I have to return. The eighth time when I return I will (come to) take away justice with me. I will take away justice from the kings (rulers); so there will be oppression everywhere.

10. O Prophet Muhammad (saas)! Listen! The ninth time I have to return. The ninth time when I return I will (come to) take away tolerance with me. I will take away patience from the world; so everybody will become intolerant.

11. O Prophet Muhammad (saas)! Listen! The tenth time I have to return. The tenth time when I return I will (come to) take away the Holy Qur'an with me. I will take away the Holy Qur'an from the world, and then nothing will remain.

12. No one will recognize the scholar; everybody will become ignorant. No one will recognize knowledge; everybody will acknowledge clothes and attire. Whosoever will be clad in silken clothes will be considered a god. Think of these ten things as truth. O brother! Be vigilant. When ten virtues like abundance, love, shame will go away from the world then that will be the sign of the Day of Judgment. Pir Shams (ra) Qalandar says that the time of Qaim Shah (as) has come.

*

Ginan-6 (Recording in volume no 58)

Pīr Sahebdin (ra)
(Selected verses)

Ejī sevā kīje Ali Nabījīkī, bhāi jīnūthī āve dhīr;
Dīn dunīke desme, sukh pāve vāko jīv. 1

Ejī jine sevā sāhebdī na kīnī, unūdhā koṇ havāl;
Mālam nāv hukā nav jove, unūdhā ehī misāl. 2

Ejī vip jāhājme jīv hae mālam, hukā ilam sānī;
Sūne dekhe vāṅku soche nāhī, ek chuke donūkī khāmī. 3

Ejī nīt japo yārā nīt hī samaro, nām ginān jag nāth;
Ginān jīkar tame jo karī jāṇo, to āve nar hāth. 4

Ejī mamtā melo bhūlo ma, māyā nahīṅ āve nar chhoḍe;
Bakhat chhoḍī jo nīt uth doḍe, bhāg binā nahīṅ loṇe. 5

Ejī karam binā kuchh hāth na āve, us pīchhe kyā doḍo;
Jo āve sāhebjīke truṭhe, so sāheb kyūṅ chhoḍo. 6

Ejī mat būjo parivār baḍā, bhāi jīnūthī rahe kuchh nām;
Dekho āge ketek bīte, lākh putar jin dhām. 7

Ejī ād kāraṇ kāraṇ jug janamiyā, re alang sir beṭhā;
Mehnat kheṅche jīv lobhāve, iyūṅ dunīyā rang lāgā. 9

Ejī karoḍ apār dravya bharpūraṇ, so bī mukī karī jāṇā;
Tis kāraṇ ek jām na jāgiyā, nīsche nahīṅ parmāṇo. 10

Ejī tis kāraṇ tame satpanth dhiyāvo, jīnūthī aḍag panth pāmo;
Maheshar lokme hove adhīkāi, odhro to sarve ras pāmo. 11

Ejī pīr kahe so chinta ja lāvo, Pīr Sahebdin kahe ketā;
Vakhat bhaṇe tame sāheb samaro, to pāmo hī var svetā. 12

*

Translation-6

1. O brother! Serve Ali (as) and the Prophet (saas) so that you obtain patience. The soul will obtain peace both in spiritual and worldly matters.

2. O brother! What will be the condition of those who did not serve the Lord? Their example is like the captain of a boat who does not use a compass.

3. O brother! The soul is the captain of the boat-like body; the compass in it is knowledge. One who listens and sees but does not contemplate upon it then failure in one lead in harm to both.

4. O brother! Always keep remembering, O friend! Always keep on remembering! Take the name of the Lord of the world and acquire knowledge. If you will acquire knowledge and keep on remembering then you will be able to obtain the Lord.

5. O brother! Shun the love of the world and do not be oblivious; by leaving the Lord the illusory world will not come within your reach. Even if you keep on running ignoring the time (of worship) you cannot obtain anything without deeds.

6. O brother! Nothing can be obtained without good deeds, why are you running after this? Why do you leave this Lord by pleasing whom everything can be attained?

7. O brother! Do not think that (because) you have a large family this will ensure the survival of (your) name. Look that people have existed in the past who had as many as one hundred thousand sons.

9 O brother! They existed in many places since eternity, in fact were seated on grand thrones. They worked hard (and) their hearts remained tempted; in this way they were steeped in the love of the world.

10 O brother! Even though laden with a wealth of countless billions, one has to leave them behind. In the love of these things (they) did not rise (for worship) for even one *pohor* (3 hours); definitely nothing will be obtained.

11 O brother! That is the reason you must follow the true path (*Satpanth*), so that you can obtain a steady path. You will acquire status on the Day of Judgment. If you obtain salvation then you will acquire all these joys.

12 O brother! Whatever the Pir says, contemplate on that; Pir Sahebdin (ra) insists much. Remember the Lord at the time of prayer then you will obtain this beautiful Lord.

*

Ginan-7 (Recording in volume no 59)

Pīr Sadardīn (ra)

Ejī satgur kahe tame suṇo mārā munivaro, sāheb rāje hukam parṭhāvīyā jīre. 1

Ejī sācho sidak man rākho āpṇū, roz kiyāmat din āyā jīre. 2

Ejī roz kiyāmat din āyā neḍe, tiskī hakīkat sūṇī karī lejo jīre. 3

Ejī kaheā gurjīkā sāchā karī jāṇo, ne vachan sūṇī chint dejo jīre. 4

Ejī āge āṭh lākh kāraṇmāṅhe, sāhebe roz kayāmat din likhāea jīre. 5

Ejī kāṅe phiro tame cheto mārā munivaro, so din neṇe āyā jīre. 6

Ejī so din neḍe āyā mārā munivaro, sāheb rājo pāchhamethī chaḍ kar āve jīre. 7

Ejī ād ant kerā dev milenge, sāheb setā sehen chalāve jīre. 8

Ejī setā sehen sab dev milenge, āvenge jampūdīpmāṅhe jīre. 9

Ejī pāse tapsī nūr Nabīkā, ne sāheb Ārabī rūpe jīre. 10

Ejī dait kālingo purab dīsmāṅhe, tiskī chīṇab nagrī kīlāve jīre. 11

Ejī anat daḷ tiyāṅ daitke pāse, so bī chaḍ kar āve jīre. 12

Ejī doe daḷ tiyāṅ ekaṭhe milenge, dev dāṇav tiyāṅ chaḍse jīre. 13

Ejī khaṇange khaṇange tiyāṅ vaje jaṇkārā, ne dait kālingo tiyāṅ paḍse jīre. 14

Ejī mārī dāṇav narvas karese, sāheb rājo nāṭak din rachāve jīre. 15

Ejī visav kuṅvārī sacho sāmī rājo paraṇe, rikhisarne rāj karāvse jīre. 16

Ejī savā lākh varas rikhisar rāj karese, pachhe mādan manḍāve jīre. 17

Ejī pāp pun kerā hoese nīveḍā, til tilkā lekhā sāheb lese jīre. 18

Ejī aradh lākh varasno ek din hoese, ne tis din sarve tūlāese jīre. 19

Ejī gupat gunāh tiyāṅ pargaṭ hoese, dev milenge tetrīs karoḍ jīre. 20

Ejī sohos karṇī tiyāṅ suraj tapse, aganko meh varsengo jīre. 21

Ejī agankī laher ākāsethī varse, jīyūṅ musal kerī dhār jīre. 22

Ejī aḍhār bhār vanaspatī paththar parbat, sab jal kar hoenge angār jīre. 23

Ejī tiyāṅ nadīkā nīr ghaṭengā, sab zamīn sapaṭ karenge jīre. 24

Ejī eso zamīnko varan phirego, trāmbā varaṇī hoese jīre. 25

Ejī agankī āṅche gunegār jalese, ādmī sar tiyāṅ hoese jīre. 26

Ejī khīmā khodḍī māro sāmī rājo besse, til tilkā lekhā sāheb lese jīre. 27

Ejī sarāsar sāheb gunāh pūchhego, gunegār tiyāṅ jalse jīre. 28

Ejī khān malek nānā moṭā, sab koī ekṭhā milegā jīre. 29

Ejī kāemjī tiyāṅ kāzī hoese, rūp Ārabī tiyāṅ lese jīre. 30

Ejī araz merā sāheb kīsīkī na māne, dil bhāve soe karse jīre. 31

Ejī dharam lai gurnar gatsūṅ na maliyā, na liyā sukrit sāthe jīre. 32

Ejī tiskī to dehī yāro iyūṅ jalegī, jīyun dīye kerī vāṭ jīre. 33

Ejī moman momankī nīndā karege, laḍ kar hoe abolā jīre. 34

Ejī tiskī to dehī yāro iyūṅ phuṭegī, jīyun kāgad kere tol jīre. 35

Ejī moman hoi karī na mile gatmā, sharāb tamākū khāve jīre. 36

Ejī tame sāchūṅ karī jāṇo mārā munivaro, nīshṭe dojake jāve jīre. 37

Ejī pakaḍ khaḍā gunegārkū karenge, mārtā koī nahīṅ vāre jīre. 38

Ejī ghaṇkā ghāhā sir upar paḍegā, jīyūṅ so bādal gāje jīre. 39

Ejī gunegārkū undhe mustak, ākhratmāṅhe sāheb rākhe jīre. 40

Ejī māthānā bhejā te kāne nīsarse, til tilkā lekhā sāheb lese jīre. 41

Ejī ūṅṭh karoḍ rom rāe loh kā hoese, phir kar dehīmā khūchengā jīre. 42

Ejī tiyāṅ māi na bāp na bheṇ na bhāi, tiyāṅ dukh sukh koī na pūchhengo jīre. 43

Ejī hāth ghasantā hāḍ nīsarse, nahīṅ koī tero sakhāeo jīre. 44

Ejī jo tame sukrit pun karegā, uī tero sakhāeo jīre. 45

Ejī dasond sukrite je nar pūrā, tinkū to gurnarkī āsā jīre. 46

Ejī tinkū māhādan ere jāese, so besenge gurnarke pāse jīre. 47

Ejī moman hokar na mile gatmāṅhe, prit dunīyāsūṅ joḍe jīre. 48

Ejī ek ek gunā soho soho vār pūchhenge, khālḍī sāṇsīsūṅ tode jīre. 49

Ejī moman hokar deval derā pūje, ne tirath bhamvāne jāe jīre. 50

Ejī tiskū to sāheb rājo iyūṅ kar pūchhengo, ghaṇ kerī mār dilāve jīre. 51

Ejī māhādankī hakīkat suṇo mārā munivaro, dukh doelā sarve bhārī jīre. 52

Ejī evā ved sūṇī tame sāchā chālo, nītonot kareo kamāi jīre. 53

Ejī nītonīt gatmāṅhe milo mārā munivaro, jīyāṅ gurnar milī āve jīre. 54

Ejī jīskā hisāb sāheb pūchhengo māhādanmāṅhe,
So milkar gatmāṅhe chukāvo jīre. 55

Ejī evā ved sūṅī tame sāchā chālo, jīkar karīo morā bhāi jīre. 56

Ejī jugājug sāheb kahetā āviyā, sukrit karīo parmāṇ jīre. 57

Ejī satpanthsethī sāchā chālo, nīs din karīo kamāi jīre. 58

Ejī eso ginān Pīr bhaṇāve Sadardīn, gatīyūn sarse rākho īmān jīre. 59

*

Translation-7

1. O brother! Satgur says:O my believers listen! The Lord King has commanded.
2. O brother! Keep your heart true. The Day of Judgment has arrived.
3. O brother! The Day of Judgment has come near; listen to its reality.
4. O brother! Consider the Satgur’s words as true, and having listened to the Farman contemplate upon it.
5. O brother! In the first eight lakh *karaṇ* (eras) the Lord destined the Day of Judgment.
6. O My believers! Why do you go astray? Become vigilant, that day has come near.
7. O brother! That day has dawned near; the Lord King will be astride and arrive from the west.

8. O brother! The believers of the beginning and the end will meet; The Lord will come leading an army clad in white attire.

9. O brother! All the believers will meet in the white army and come to Indian subcontinent.

10. O brother! This great devotee bears the light of the Prophet (saas) and this he Lord is in the guise of an Arab.

11. O brother! Dait Kālingā (enemy of religion) is in the direction of the east; his place is called Chīnab Nagrī.

12. O brother! This infidel has countless armies; they too will attack.

13. O brother! Both the armies will confront each other there; believers and infidels will attack each other.

14. O brother! The sound of swords clanging will echo there and Dait Kālingā will fall there.

15. O brother! The Lord will kill the enemies, exterminate their race and will establish the kingdom of religion.

16. O brother! The true Lord King will wed the virgin earth and will grant kingdom to the believers.

17. O brother! The believers will reign for one hundred and twenty-five thousand years, (and) then the Day of Judgment will be established.

18. O brother! Sin and virtue will be judged; The Lord will take account of deeds as little as a sesame seed.

19. O brother! The duration of the day will be of fifty thousand years; everything will be weighed that day.

20. O brother! Hidden sins will be revealed there; three hundred and thirty million believers will meet there.

21. O brother! The sun will emanate hundredfold heat and there will be a torrent of fire.

22. O brother! Flames of fire will descend from the sky like a downpour of rain.

23. O brother! All kinds of plants, stones, mountains and everything will burn down to embers.

24. O brother! The water of rivers will decrease, and everything will become as flat as the earth.

25. O brother! The color of the earth will change so much so that it will become the hue of copper.

26. O brother! Sinners will burn in these flames of fire; there will be fire on the heads of people.

27. O brother! My Lord king will be seated in encampment; The Lord will take account of deeds as tiny as a sesame seed.

28. O brother! The Lord will question about all sins, and sinners will burn therein.

29. O brother! Whether a Khan or a Malik, small or big all will gather there.

30. O brother! The Qaim Lord will be the judge there and will adopt an Arabic guise.

31. O brother! My Lord will not listen to any entreaty, he will do as he likes.

32. O brother! Those who, after accepting the faith did not meet at the Lord's congregation and did not carry virtuous earnings with themselves;

33. O brother! Their bodies will burn like the flame of a lamp.

34. O brother! Those believers who will backbite and stop talking to each other after quarrel;

35. O brother! Their bodies will explode like tattered paper.

36. O brother! Became believers but do not join the jamat, and consume of alcohol and tobacco;

37. O brother! Regard this fact as true that they will surely go to hell.

38. O brother! Sinners will be caught and made to stand. No one will save them from being beaten.

39. O brother! Their heads will be struck with hammers in such a manner as if a hundred clouds were roaring.

40. O brother! The Lord will hang the sinner upside down on the Day of Judgment.

41. O brother! The brain in the head will bulge out from the ears; the Lord will take account of deeds as tiny as a sesame seed.

42. O brother! Three hundred and fifty million hairs of the body will turn into iron and prick the body.

43. O brother! Neither there will be mother nor father, nor sister nor brother; no one will enquire for joys and sorrows.

44. O brother! By rubbing hands (in repentance) the bones will become visible; you will have no friends there.

45. O brother! The good deeds that you will do will be your friends there.

46. O brother! Those who will be perfect in dasond and sukrit will be hopeful from the Lord.

47. O brother! The Day of Judgment will pass smoothly for them; they will be seated near the Lord.

48. O brother! Those believers who will not meet in the Jamat and will foster love of the world;

49. O brother! They will be questioned a hundred times for each sin; their skin will be ripped open with pincers.

50. O brother! Despite being believers, they will go for worship in temples and perform tirth;

51. O brother! The Lord King will qustion them as though beating them with hammers.

52. O my believers! Listen to the truth about the Day of Judgment; there will be much pain and suffering there.

53. O brother! After listening to such scriptures live truthfully and always perform virtuous deeds.

54. O my believers! Always meet in the congregation (Jamat) where both the gur (Pir) and nar (Shah) visit together.

55. O brother! The acts about which the Lord will question on the Day of Judgment, have them forgiven by joining the congregation (Jamat) together.

56. O brother! After listening to such scriptures, live truthfully and remember the Lord.

57. O brother! In each era the Lord has commanded to keep on doing virtuous deeds properly.

58. O brother! Act truthfully on Satpanth, and always perform virtuous deeds.

59. O brother! Pir Sadardin (ra) says this ginan; have faith that the tasks of the Jamat will be accomplished.

*

Ginan-8 (Recording in volume no 51)

Pīr Sadardīn (ra)
(Selected verses)

Ejī alaf nirāle khālak rājā, Allah ghaṭ bhī andar sohījī. 1

Ejī jīs ghaṭ andar sevā terī, Allah sohī ghaṭ nirmal hoijī. 2

Ejī imām pichhāṇo to sidak durastā, tusā jinnat pāoge thānjī. 3

Ejī sone rūpedhā rang durastā, gur vāek bhaṇe nūr jāṇojī. 4

Ejī shaitān tāet bahot ja kiyā, sāt zamīn āsmānjī. 5

Ejī Ādam khalīfā āge namiyā nāhīṅ, so takabar kiyā nādānjī. 6

Ejī koho kāf garde pāṇī, so kīyāmat taiṅ herānjī. 8

Ejī dojak gaṭ andar kūvā agandhā, tiyāṅ shaitān kerā thānjī. 9

Ejī būjore bhāi chhatra koṇ taṇā, chhatra Mahammad Mustafa taṇājī. 10

Ejī Pīr Sadardīn Pīr Hasan Kabīrdīn, meḍe sāhebdhā dīvānjī. 11

Translation-8

1. O brother! The Lord Creator is Unique; that Allah resides in every heart.
2. O brother! The heart that has your obedience within, only that heart will be pure.
3. O brother! Recognize the Imam properly then you will attain an abode in heaven.
4. O brother! The color of gold and silver is beautiful; Pir says that recognize the nūr (light) (or consider what the Pir says as nūr.)
5. O brother! Satan obeyed much in the seven earths and skies.
6. O brother! (But) he did not prostrate before Allah's caliph Adam; that foolish one became proud.
8. O brother! There is water near Koh-e-Qāf; he will remain perplexed till the Day of Judgment.
9. O brother! There is a well of fire inside the hell; therein lies Satan's abode.
10. O brother! Realize whose canopy of protection is spread over you? The canopy of protection is of Muhammad Mustafa (saas).
11. O brother! Pir Sadardin (ra) and Pir Kabirdin (ra) are the ministers of my Lord.

*

Ginan-9 (Recording in volume no 58)

Pīr Sadardīn (ra)
(Selected verses)

Ejī kahet Surjā ne sāmbhalo Kamalā, putra kahūṅ ek vātjī;
Āj meṅ achrat dīṭhūṅ, te pāchhlī pūnam rātjī. 1

Ejī jāgo jāgo bhāi karjo vadhāyūṅ, ane āvse vaikunṭh nāthjī;
Jampūdīpmāṅhe dal parvariyā, sarve sehen lāveā sāthjī. 2

Ejī ram jam vāje megādamar gāje, ane sūra te kheṅche dhārjī;
Pāchhamthī dal chālīne āvse, te ugame parbhātjī. 4

Ejī cheto chetore bhāi tame karjo kamāi, jug chothā upar nathī pānchmū;
Jeṇe hem sarīkhī kasaṇī kasāvī, teno vāso te vaikunṭh ṭhāmjī. 6

Ejī Chīṇab nagarīmāṅhe goḍ paḍse, ane dait kālingāne shāhā mārse;
Bhaṇe Pīr Sadardīn satgur bhirmā,
Moman bhāi tame shāhājīsūṅ rākho hetjī. 7

*

Translation-9

1. O brother! (Queen) Surja says: Listen O my son Kamla! I am telling you something. Today I saw (in my dream) an amazing thing (and) saw it in the last part of the night of the full moon.

2. O brother! Wake up and celebrate; the Lord of paradise is going to come. The caravan has arrived in Indian subcontinent and has brought along all the armies.

4. O brother! The sound of pattering (rain) can be heard, the clouds are thundering and the brave ones are drawing their swords. The caravan will come walking from the west at dawn.

6. O brother! Become alert and perform virtuous deeds; now after the fourth yuga there is no fifth one. He who put themselves to the touchstone test like gold will obtain a status in paradise.

7. O brother! There will be uproar in the city of Chinab and Lord will kill Dait Kalinga. Satgur brahma Pir Sadardin (ra) says: O believer brother! Have love for the Lord.

*

Ginan-10 (Recording in volume no 75)

Pīr Sadardīn (ra)

Āshājī trī trī lokā dhar Ali hek vaḍo sāmī, sāmī dūjā hāṇe nāhī tere koī;
Āshājī āsaṇ karīne jugmāṅhe bhale beṭho, sacho kiltār kariye se sab hoī.
Munjā sāmī rājā rido muh ma luḍāie, miṭhā shāhā kīriyā muh ma viṇāsiye;
Ali die tūṅ dātār prīt toje giyān dhiyānsūṅ, yā ilāhī tore nāmse moro man bāndho;
Bāndho so shāhā āpanḍe parsāde, parsād kar dhan māhā varjī tūṅ;
Ali datūaḍā Ali jīvḍā e nīstāriye; munjā… 1

Yārā jugājugjā meḍā meḍā sāmī rājo kiaḍā, hāṇe hek mane jinī shāhāke e dhiyāyā;
Āshājī amar jinī manīyo se amrāpūrī bhale pohoṭā,
Sache shāhājā e didārī se sadāe; munjā… 2

Āshājī tinī rikhie je parsāde e parsād kar dhan māhāvarjī tū datūaḍā Ali jīvḍā e nīstāriye,
Āshājī hāthīdun alā tero, jo tūn trībhovar vado sāmī, shāhā anate bhamanejo vado sāmī,
Sāmī āpande parsāde nīstāriye; munjā… 3

Āshājī ham i uṇīyārī yā Ali tere dar ubhā Mawla tere dar ubhā
Ubhā ās re sache sāheb vaḍe lāgā,
Āshājī dayā mayā karī e miḍāiye e sachā sāmī e miḍāiye
Miṭhā sāmī sāmī jīvḍā sarve tere pāṅe lāgā; munjā… 4

Āshājī vinove gur Sohodev yā Ali tere dhar umāeyo, Mawla tere dhar umāeyo;
Jo tūṅ mayā karīne pāṅhānjo mukhḍo shāhā dekhāḍiye;
Āshājī dharmī alā rājā sacho dharam karīe Sri Islam Shāhā sacho dharam karīe Ali Islam Shāhā,
Toje hakīkatīeke e meḍāiye shāhā didār; munjā… 5

*

Translation-10

1. O brother! In all the three worlds Ali is the great Lord, O Lord! There is none like you. O Lord! Be it well that you are seated in the world. Whatever the true Lord does, happens.

   O my Lord king! Do not let my heart go astray; sweet Lord, do not let my deeds go waste. O Lord Ali (as)! With your knowledge and contemplation grant me intense love. My heart is attached to your name, my heart is bonded due to your sake. O venerable Lord! O Ali (as) the bestower! Save my soul with your mediation.

2. O brother! The Lord king has established a concourse in many eras. Now whoever obeyed the Lord wholeheartedly, whoever offered their obedience; they reached the immortal stage. They are always the dīdārīs of the true Lord.

3. O Lord! For the sake of these believers, O venerable, benevolent Ali (as)! With your mediation save my soul. You are my support; in all the three worlds you are the great Lord. You are the great Lord of the countless worlds. O Lord! With your mediation save my soul.

4. O Ali (as)! We worthless ones are standing at your doorstep; we are standing hopeful of the honorable true Lord. Have mercy on us and let us join you; O true Lord! Let us join you. Sweet Lord! All believers are touching your feet.

5. O Ali (as)! Gur Sohdev (ra) entreats: we are hopeful of your court; we are hopeful of your court. Show us your face (grant dīdār) mercifully. O Lord of religion! O Shah Islam Shah (as)! You have spread the true religion. O Ali Islam Shah (as)! You have spread the true religion. Grant your dīdār to your true believers.

*

Ginan-11 (Recording in volume no 60)

Pīr Sadardīn (ra)

Ho jīo jīre bhāi moro man hastī, hastī sache shāhāsūṅ re;
Hīnḍhe hīnḍhe ramat e karantā.
Ho jīo jīre bhāi a kas dejo, dejo jīv āpṇe re;
Rakhe jīv narage e paḍantā. 1

Ho jīo jīre bhāi bhore man sirevo, sirevo sāmī āpṇo re;
Bhore mane nahīṅ hoe viṇās.
Ho jīo jīre bhāi āchhe dharame chālo, chālo yārā momano re.
Ho jīo jīre bhāi tan karīo pāṭan, man karīo mānḍhvire;
Temāṅhe jīvḍo vaṇjaṇ bhale āyā.
Ho jīo jīre bhāi raiyaṇ viyāṇī, sāmī rājo āvse re;
Hoese halhalkār ho jīo. 2

Ho jīo jīre bhāi āchhī raj lāgī, lāgī yārā bhamarḍe re;
Sā raj lāgī gaganḍe.
Jiyūṅ pinḍhaḍī bhavan ho jīo. 3

Ho jīo jīre bhāi baglā te bese, bese sir dhartīe re;
Hanslā te kare shāhānī sirevā.
Ho jīo jīre bhāi nāt parnāte, vīrā bhāi paraṇse re;
Āgam taṇā e endhāṇ.
Ho jīo jīre bhāi āgam nar, nar Ali uṭhse re;
Sāheb kal thapāvanhar re ho jīo jī. 4

Ho jīo jīre bhāi bhirāmaṇnā trāgā, trāgā jāre truṭse, hoese ekākār.
Ho jīo jīre bhāi trāmbā varaṇū vīrābhāi ugamse re;
Tenī kalā jāese paiyār ho jīo. 5

Ho jīo jīre bhāi māi ne beṭo nav oḷakhse re;
Evo āvīyo khoṭo kalikār ho jīo. 6

Ho jīo jīre bhāi hūṅ balihārī, hārī tinī momane re;
Je moman muj balihārī.
Ho jīo jīre bhāi tinī momane sir serā, serā jabkan;
Se moman muj gale hār ho jīo jī. 7

Ho jīo jīre bhāi rūpā kerā bājoṭh, sovan kerī gale mālā;
Ho jīo jīre bhāi gur Sohodev siche, siche āhīṅ gat piyore;
Sāmī rājo gunā baksaṇhār.
Ho jīo jīre bhāi bhore mane sirevo. 8

*

Translation-11

1. O my brother! May you live long! My heart is gently ecstatic with the true Lord in joy and pride.
   O my brother! May you live long! Put to the test; put your soul to the test lest the soul goes to hell.

2. O my brother! May you live long! Obey with a pure heart, obey your Lord. If you will keep your heart pure then you will not have to bear loss.
   O my brother! May you live long! O believer friends! Proceed with pure deeds.
   O my brother! May you live long! Make a city of your body, make a canopy of your heart; the soul has come graciously to trade in it.
   O my brother! May you live long! The night has passed away, the Lord king will arrive, and there will be a great uproar.

3. O my brother! May you live long! A good windstorm blew. This dust started spiraling; that dust reached up to the sky.
   O my brother! May you live long! In this way my heart became attached, became attached to the true Lord as if my body ascended to heavens.

4. O my brother! May you live long! The cranes keep sitting, keep sitting on the floor and the swan serve the Lord.
   O my brother! May you live long! (One) will leave our caste and marry with outsiders. These are the signs of the future.
   O my brother! May you live long! In the era to come he Lord Ali (as) will become manifest, The Lord will establish Kaliyuga.

5. O my brother! May you live long! When the janois (strings) of the Brahmins will snap they all will be alike.
   O my brother! May you live long! The copper like sun will dawn; its rays will reach the lowest regions of the earth.

6. O my brother! May you live long! Son will not recognize mother; such a fraudulent Kaliyuga has come.

7. O My brother! May you live long! May I lay down my life; sacrifice my life for the believer who sacrifices himself/herself for me.
   O my brother! May you live long! The chaplet glows on the believer's head, that believer is the garland of my neck.

8. O my brother! May you live long! A small stool of silver and a string of gold around the neck.
   O my brother! May you live long! Gur Sohdev (ra) irrigates, O Jamats partake of it; the Lord king is the forgiver of sins. O my brother! May you live long! Obey with a pure heart.

*

Ginan-12 (Recording in volume no 57)

Pīr Sadardīn (ra)
(Selected verses)

Ejī alakh ached abhed aparampar, satgur vinā jīvḍo nahīṅ chhūṭe ebī taie tame. 1

Ejī siaṇ santokhī je hetesūṅ upnā, te satpanthī jīvḍā nīpnā ebī… 2

Ejī kudrat kāraṇ sāhebe sarve jīv sirajīyā, antar bhed ja kīyā ebī… 3

Ejī āp sujāṇī jīvḍā shāhānī sevā ja kījīe, to bahot kār ja velā sīje ebī… 4

Ejī amrāpūrīnū gaḍh vismū dīse, to satgur binā jīvḍo kem karī laie ebī… 5

Ejī dasond detā je koī khanḍhat karse, te shāhānā didār thakī ṭalse ebī… 6

Ejī lobh savrāthe kāraṇ tame āp gamāvso, to halatra palatra thakī ṭalso ebī… 7

Ejī jīvne kāraṇ ārādho morā bhāi, to pākhanḍe koī ma bhaḷso ebī… 8

Ejī pākhanḍe rāche tene loḍhakī kahie, te gurnarnā melāmāṅhe nahīṅ ebī… 9

Ejī kūḍ kapaṭmāṅhe je koī rāchse, te charbaṭ ghaṇerā sambhḷāve ebī… 10

Ejī velā potī ne panth vichāro, e chen sarve huā ebī. 11

Ejī hek manthī je koī ārādhe, tene satgur Sohdev chhoḍāve ebī… 12

Ejī ginān vichāro jīvḍā nīstāro, bhāi satgur vinā vaikunṭh kem karī laie ebī… 13

Ejī ek nūrthī shāhā pīr upnā, te kem karī kahie juā juā ebī… 15

Ejī ād jugotar e gur bharmā, tene kalmāṅhe utam karī jāṇo ebī… 16

Ejī sīl sukrit binā koī nahīṅ tariyā, Pīr Sadardīn ginān kanthīne sūṇāyā ebī… 17

*

Translation-12

1. O brother! That Being is unfathomable, invisible, inaccessible and infinite. The soul cannot achieve salvation without the true guide.

2. O brother! Understanding and contented souls, who were created with love, such souls came into Satpanth.

3. O brother! The Lord created everyone for the sake of nature (and) concealed the mystery within.

4. O brother! Serve the Lord by recognizing yourself, then many tasks will be accomplished soon.

5. O brother! The fort of the eternal abode seems arduous; how can it be attained without the true guide?

6. O brother! Whosoever will fall short of offering dasond, he will be deprived of the Lord's dīdār.

7. O brother! If you will lose yourself in greed and selfishness then you will be deprived of the blessings of both this world and of the next.

8. O brother! For the sake of the soul obey (the Lord) and do not engage in fraudulence.

9. O brother! Those engaged in fraudulence are troublemakers; they will not be included in the Lord's concourse.

10. O brother! He, who is occupied in falsehood and fraudulence, keeps on uttering nonsense.

11. O brother! The time has come; reflect on religion. All those signs have arrived.

12. O brother! Whosoever will obey wholeheartedly, Satgur Sohdev (ra) will save him.

13. O brother! Contemplate on ginan and get your soul saved; how will you obtain paradise without the true guide?

15. O brother! The Shah and Pir have manifested from the same nūr (light); how can they be called separate?

16. O brother! He is gur brahma since eternity; in today's era consider him best.

17. O brother! No one has achieved salvation without purity and virtuous deeds; Pir Sadardin (ra) has said this ginan.

*

Ginan-13 (Recording in volume no 56)

Pīr Sadardīn (ra)
(Selected verses)

Ejī Jampūme Jampūme var shāhā ache,
Anant karoḍīe vādhāiyūṅ jī; alā sāheb āyo. 1

Ejī truṭho rājā truṭho dharmī shāhā tinīke phal de,
Jinī hek mane ārādhiyo jī; alā saheb āyo. 2

Ejī jānī jānī shāhājā se hī miḍan,
Je kalikār na bheleā jī; alā sāheb āyo. 5

Ejī gale tin gale tin nav lakhḍāi hār,
Hāthe kangaṇ sovan taṇā jī; alā sāheb āyo. 6

Ejī je jīv je jīv shāh jī kan kan e srevā,
Pār na labhe shāhā je chākḍī ejī; alā sāheb āyo. 10

Ejī ratḍā ratḍā se haiḍe minjār,
Oridhā Ali jām shāhājī; alā sāheb āyo. 11

Ejī bāran bāran gur shāho Nijār,
Daḷ bandhe shāhā gatīankhe jī; alā sāheb āyo. 16

Ejī tārṇā tārṇā shāhājīyūṅ mālū guthīn,
Chai satīyū shāhākhe suāmaṇijī; alā sāheb āyo. 17

Ejī gāvan gāvan shāhākhe mangal chār,
Aṇat kiroḍīe vādhāiyūṅjī; alā saheb āyo. 20

Ejī tārṇā nakhat shāhājīyūṅ mālū guthīn,
Chandar sūraj shāhājī shobhtājī; alā sāheb āyo. 21

Ejī Sodev Sodev joshī puchhāyo,
Keḍo lagan shāhājo varatīyojī; alā sāheb ayo. 22

Ejī bījīt bījīt chandar thāvar rāt,
Pero lagan shāhājo varatīyojī; alā sāheb āyo. 23

Ejī vāṭaḍiye vāṭaḍiye shāhāje phulḍā vichhāyo,
Je vāṭaḍiye sāheb rājo āvsejī; alā sāheb āyo. 24

Ejī ast kūl ast kūl parbat mer,
Toraṇ thambh adāesījī; alā sāheb āyo. 25

Ejī dharmī shāhāje moḍ e bandhan,
Sab murādū yāre punīyūjī; alā sāheb āyo. 26

Ejī halo bāiyu bāiyu shāhākhe bal gorvū,
Mat var lage shāhākhe drashṭījī; alā sāheb āyo. 27

Ejī hin var hin var shāhākhe drashṭī na hoe,
Hi sar sabnī sāheb Nabīejī; alā sāheb āyo. 28

Ejī vinū rājā bhīnū dharmī shāhā nūr e minjār,
Singāre seje chaḍiyājī; alā sāheb āyo. 29

Ejī chorī chorīa sā ubh kiyāi,
Dhartīe sāheb rājo vaiṇojī; alā sāheb āyo. 30

Ejī paraṇe paraṇe var trībhovar rāe,
Kareo hekānt yārā momanājī; alā sāheb āyo. 31

Ejī boleā boleā Pīr Sadardīn,
Kareo kamāi yārā momanājī; alā sāheb āyo. 32

*

Translation-13

1. O brother! In the Indian subcontinent the Lord King has arrived. Felicitations to countless believers (or countless believes have celebrated). O brother! The Lord has arrived.

2. O brother! The Lord king is pleased; the king of religion is delighted. He will reward those who obeyed him wholeheartedly.

5. O brother! Such marriage participants of the Lord will gather who remained protected from the effects of Kaliyuga.

6. O brother! Around their neck will be an expensive necklace; their hands will be adorned with gold bangles.

10. O brother! Those who serve The Lord, their services are endless.

11. O brother! They became crimson in their hearts; they will partake of the goblet of Lord Ali's name.

16. O brother! Pir Sadardin (ra), the savior of twelve crore, will strengthen the jamat.

17. O brother! The stars are preparing a garland for the Lord; the Lord likes all the four virtuous women.

20. O brother! All the four virtuous women are singing jubilant songs for the Lord. Felicitations to the countless believers!

21. O brother! The stars and planets are preparing a garland for The Lord; the moon and the sun enhance the glory of the Lord.

22. O brother! The astrologer enquired of Pir Sadardin (ra) as to when was the Lord's marriage fixed.

23. O brother! The Lord's marriage was fixed for the second day of the moon and thāvar night that is night between Friday and Saturday.

24. O brother! Scatter flowers on the path by which the Lord King will arrive.

25. O brother! 'Mount Merū', the abode of eight types of snakes, will form pillars of the Lord's arch.

26. O brother! Those who were tied in a bond with the king of religion, all the wishes of these friends were fulfilled.

27. O friends! Come on, let us sacrifice ourselves for the Lord! May no evil eye harm the Lord.

28. O brother! No evil eye can harm the Lord; He is under the protection of the Prophet (saas).

29. O brother! Become submerged in the nūr (light) of the Lord of religion who is gracefully enthroned.

30. O brother! Canopies have been set up all over; the Lord king will arrive on this land.

31. O brother! The king of the three worlds will get married. O believer friend! Stay firm (or stay united).

32. O brother! Pir Sadardin (ra) says: O believer friends! Perform virtuous deeds.

*

Ginan-14 (Recording in volume no 75)

Pīr Sadardīn (ra)

(Selected verses)

Shāhāke hek man āhīṅ sirevonī re, yārā momanā jīo. 1
Aj sahī māhāvar Ali nūr shāhā āeā,

Jīo jīo bhāi gharo ghar āhīṅ karīonī re vādhāyūṅ momanā. 2

Gatīan lokā Allah shāhā sadāiyā jīojī,
Bhāi jo loe loṇīdhe muhujo sāheb āeā āhīṅ jīo. 3

Sāheb rājo chothe jugme bhale āyā,
Jīojī bhāi Alia nūr pāṭanre gaḍh Ālmot. 5

Alakh meḍo Allah shāhā rachāea jīojī,
Shāhā takht par bhale beṭho munjo sāheb hanse jo rājā. 7

Pīre gure bhākhī yārekhe ginān sūṇāeya jīojī,
Shāhā bāreī kalāsūṅ shāhā likhāeyā jīo. 8

Se nīstārīdho se jīo jīojī,
Bhāi namaṇīa se māhā perī yārā gur vachan. 9

Tinī nīrvāṇī yār shāhājā huaḍā ho jīojī,
Bhāi jīvantā se moman aj je muā jīo. 10

Tinījā punaḍā pūrā shāhā dhar ḍhoeyā jīojī,
Se gurnar sache rājākhe āpṇeā jīo. 11

Se dīdārī yār shāhājā huaḍā jīojī,
Bhāi tinī ghar amrāpūrīme tinī yārejā dhar. 12

Jinī hite sāheb rājo shāhā srevīyā jīojī,
Bhāi tinī ghar amrāpūrīme Sri Islam Shaha Shaha nūre soī. 13

Aṇate bhamaṇejo tū meherbān sāmī jīojī,
Jīo shāhā jugājug Alia rūpe shāhā tūṅhī avtār ja kīyā. 14

Gatīyuṅ sahīa tārindho munjo āgo meherbān sāmī jīojī,
Shāhākhe jinī hite e sūṅyāto munjo sāheb sacho Ali kare. 15

Var var deve vāro sāheb āeo jīojī,
Shāhājīyūṅ rehmatūṅ thaiyūṅ varsan e yārā mumanā jīo. 17

Dhan Pīr Sadardīn ginān sūṇāeyā jīojī,
Shāhājīyūṅ daulatūṅ thaiyūṅ varsan yārā mumanā jīo. 18

Satgur Pīr Sadardīn ginān sūṅāeyā jīojī,
Shāhākhe hek man āīṅ sirevonīre yārā mumanā jīo. 19

Translation-14

1. O believer friends! May you live long! Obey the Lord wholeheartedly.

2. Today the great Lord Ali Nūr Shah (as) has arrived; O believers! May you live long! Celebrate in every household.

3. The Jamat remembered The Lord. O brother! Obey him. My Lord has arrived.

5. Well it is that my Lord king has arrived in the fourth yuga. The *nūr* of Ali (as) is in the city of the fort of Alamut.

7. My incomprehensible Lord has set up a concourse; the king of souls, my Lord is sitting on the throne.

8. The Pir has said the ginans; he has showed the recognition of the Lord with all his attributes.

9. He will save such souls who lived humbly following the words of the Pir.

10. They surely belong to the Lord who became (like) dead whilst alive.

11. The reward of all their good deeds is ready at the Lord's abode; they are close to their spiritual master, the true Lord king.

12. They became The Lord's dīdārīs; O brother! The dwelling of these friends is in the eternal abode.

13. Those who obeyed the Lord King here (in the world) their dwelling will be in the eternal abode; they will be in the nūr of Imam Islam Shah (as).

14. You are the merciful Lord of infinite worlds. O Lord! In every era you have come in the form of Ali (as).

15. My merciful Lord will save the Jamat who obeyed my Lord in this world as the true Ali (as).

17. The Lord of promise and bounties has arrived; O believer friends! May you live long! The Lord's blessings are pouring.

18. Felicitations to Pir Sadardin (ra) who recited the Ginan; O believer friends! May you live long! The Lord's divine mercy is pouring abundantly.

19. Pir Sadardin (ra) recited this Ginan; O believer friends! May you live long! Obey The Lord wholeheartedly.

Pīr Sadardīn (ra)

Jīre bhāire ātmā rām tame avigat servo, to sarve bhut-thī nirvāsjī;
Sej samāo parmārth jāṇo, to kāeṅ phiro vanvās jī; ātmā… 1

Jīre bhāire jap tap tirath varat upvāsī, vastū mūl na jāṇe so andhājī;
Moho matsar ahankār na mele, to partham pākhanḍ dhandhājī; ātmā… 2

Jīre bhāire pinḍh pakhāre ne chaudis nehāre, ane mithīyā vāt na mūkejī;
Vivek taṇī gatī gur mukhe jāṇo, to eke vastū na chūkojī; ātmā… 3

Jīre bhāire jugtī na jāṇe ne jog vakhāṇe, te to beṭhā lochan tāṇejī;
Ginān dhiyānkī gatī bhed na jāṇe, to sursūṅ singī tāṇejī; ātmā… 4

Jīre bhāire āp na sodhe ne avrāne juje, sudh tatva ginane na jāgejī;
Radeh na āchhā ne āp vakhāṇe, to manchhā karam ja lāgejī; ātmā… 5

Jīre bhāire bhaṇe Pīr Sadardīn nirmal thaine servo, to jot bimb tam pāsejī;
Surat nīrat karī dhyān lagāo, to tej nūrmāṅhe bhāsejī; ātmā… 6

*

Translation-15

1. O brother! If you obey the Lord of souls who is an eternal being, then you will obtain deliverance from all idols (or ghosts). If you desire union with God then why do you wander in the jungles?

2. O brother! Those who chant and worship, undertake pilgrimage of holy places and observe fasts, but do not realize the value of the supreme entity then they are blind. If they do not shun greed, pride and vanity then it is all a worst practice of fraud.

3. O brother! They perform ablutionary rituals and look everywhere but do not shun false matters. Learn the methods of performing virtuous deeds from your spiritual master then you will not miss even a single issue.

4. O brother! They do not know the method and praise worship; they only sit and stare. (They) do not know the secret of the methods of knowledge and contemplation, and shout at the top of their voice.

5. O brother! They do not search within themselves (or do not recognize their own self), quarrel with others and are not awakened by an understanding of spiritual knowledge. Heart is not pure and they praise themselves, they will remain entrapped in carnal desires.

6. O brother! Pir Sadardin (ra) says: obey after being clean and pure; then the light will be close to you. Contemplate with the passion of union with God; then you will become luminous with the light.

*

Ginan-16 (Recording in volume no 55)

Pīr Sadardīn (ra)

Ho jīre bhāire ātmā rām tame baḍā ginānī, tārī gat kene na jāṇījī;
Vāje nād sabadmāṅhe khele, tenī surtī gaganmāṅhe bhelāṇījī; ātmā… 1

Ho jīre bhāire khojat bharmā shāh nīrinjan, surijan munījan ginānījī;
Servo sankādik surinar mohiyā, to maesar mohiyā dhyānījī; ātmā… 2

Ho jīre bhāire nigam nirantar ved netī netī gāve, to bhaṇtā piṇḍhat purāṇījī,
Ātmā rāmkī jeṇe sudh na jāṇī, te bhūlā piṇḍhat purāṇījī; ātmā… 3

Ho jīre bhāire agam agochar āpe aprampar, sadāe sarvamā samāeyājī;
Nirgun ginâne dhiyān man ja lāgā, bhaṇe Pīr Sadardīn ame pāyājī; ātmā… 4

*

Translation-16

1. O The Lord! You are the great knower; nobody understood your mystery. Musical instruments are sounding and they are playfully engaged with the word. Their contemplation was absorbed in the sky.

2. O brother! Even the brahma is searching for this unfathomable Lord and also spiritual beings, believers and the knowledgeable. This Lord has attracted brahma's children and maheshwar too.

3. O brother! The ancient scriptures consistently teach "not this, not this"; the pundits read these scriptures. Those who didn't recognize God, those scripture reading pundits went astray.

4. O brother! That God is incomprehensible, invisible and infinite; and is eternally within everyone. Contemplation and the heart were connected to the knowledge of the one who is beyond all attributes. Pir Sadardin (ra) says that we obtained him.

*

Ginan-17 (Recording in volume no 57)

Pīr Sadardīn (ra)
(Selected verses)

E vīrā bhāi jāgo rikhisar morā bhāi,
Tame gāfal ho kīyūṅ sūtājī. 1

E vīrā bhāi satgur kere je vāeke na chāle,
Bhāi te jīv kharā re vigūtājī. 2

E vīrā bhāi jugājug tame sūte re hote,
Bhāi hajīe nīndrā na potījī. 3

E vīrā bhāi sovege sohī rovege,
Gurnar kahet pukārījī. 4

E vīrā bhāi mahadanmāṅe sāheb sarve pūchhego,
Tame chet raho husiyārjī. 5

E vīrā bhāi sohoso kāraṇīe tiyāṅ sūraj tapese,
Bhāi ek din aesā āvejī. 6

E vīrā bhāi ek pohor tame jikar na kartā,
To tame kem karī sahesojī. 7

E vīrā bhāi ek pohor tame samjīne sūo,
To tame raheso shāhāne hajūrjī. 8

E vīrā bhāi dharam lai gurnar gatsūṅ na miliyā,
Bhāi hāl na gujāriyājī. 9

E vīrā bhāi mahādanmāṅe sāheb sarve pūchhengo,
Bhāi mār paḍegī bhārījī. 10

E vīrā bhāi ghaṇ kerā gāhā paḍe mahādanmāṅhe,
Bhāi jīn sir gunā hovejī. 11

E vīrā bhāi jugājug gurnar kahetā re āvīyā,
Tame jikar karo morā bhāijī. 12

E vīrā bhāi jikar karo gurkī dāman pakḍo,
Pīr kahe tame chetojī. 13

E vīrā bhāi aval jug sab gae re mugtā,
Bhāi tab tame chet na liyājī. 14

E vīrā bhāi chār jugnī sandh ja potī,
Āj kal mahādan velā āvījī. 15

E vīrā bhāi ghaḍī ghaḍī gur kahete re āe,
Tame mūrakh kāeṅ na chetojī. 16

E vīrā bhāi dharam laine khare vigūte,
Bhāi gāfal ho kyūṅ sūtājī. 17

E vīrā bhāi suno re rikhisar tamārī khātar,
Gurnar ek palak na sovejī. 18

E vīrā bhāi jin sache yāre jikar ja mānḍiyā,
Gurnar ghaṭ ghaṭ jovāne āvejī. 19

E vīrā bhāi kalmāṅhe tapsī bhīrmā kahīe,
Bhāi mūrakh na jāṇe andhājī. 20

E vīrā bhāi Nabī Mahammad nām bhaṇāyā,
Bhāi aj kal chhelī sandhjī. 21

E vīrā bhāi eso ginān Pīr bhaṇāe Sadardīn,
Tame phal sachā yārā moman lesojī. 23

*

Translation-17

1. O dear brother! O believers! Wake up! Why are you sleeping in oblivion?

2. O dear brother! Those who did not act according to the words of the true guide surely went astray.

3. O dear brother! For eras you have been asleep; has not your sleep been fulfilled as yet?

4. O dear brother! Those who will sleep shall weep; the true guide keeps on crying this out.

5. O dear brother! On the Day of Judgment, the Lord shall ask (about) everything; be careful and vigilant.

6. O dear brother! The sun will heat with full splendor over there; O brother! Such a day will surely come.

7. O dear brother! You did not worship for even one pohor (3 hours); then how will you be able to bear all this?

8. O dear brother! If you will sleep with discernment even for one pohor (3 hours); you will be in the presence of the Lord.

9. O dear brother! Those who have taken the religion but did not meet the pir and the Jamat; and did not come in the Jamat (congregation);

10. O dear brother! On the Day of Judgment, the Lord shall ask (them about) everything; they will be badly beaten.

11. O dear brother! Those who will bear the burden of sins on their head will be hammered on the Day of Judgment.

12. O dear brother! In every era the true guide has been saying: O my brother! remember (the Lord.)

13. O dear brother! Remember and hold onto the skirt of the Lord. The Pir says: become vigilant.

14. O dear brother! All have been saved in the previous eras, O brother! Even then you did not become vigilant.

15. O dear brother! The four eras have reached the end, now the time for the Day of Judgment has come.

16. O dear brother! Repeatedly the Pir has said: O ignorant ones! Why do you not become vigilant?

17. O dear brother! In spite of adopting the religion many good ones have gone astray, O brother! Why are you asleep in ignorance?

18. Listen O dear believer brother! For your sake the true guide does not sleep even for a moment.

19. O dear brother! The true guide comes to see in the hearts of all those true friends who remembered.

20. O dear brother! In Kaliyuga the worshipper is brahma but the ignorant and blind do not know this fact.

21. O dear brother! In this final present era, he has adopted the name of Prophet Mohammad (saas).

23. O dear brother! Pir Sadardin (ra) says this Ginan. O true believer friend! You will obtain the fruit.

*

Ginan-18 (Recording in volume no 58)

Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)
(Selected verses)

Ek jīre bhāire satgur bheṭiyā te chāndrūṇe huā, pīr mukh shāh dikhlāyā. 1

Ek jīre bhāire pāṅchnā bandhan bhariyā sarovar, gur binā kem ja tarīye. 2

Ek jīre bhāire āl bharmānī sāchī karī jāṇo, te āl jugājuge āyā. 4

Ek jīre bhāire āl thakī je mukar ja paḍeā, tene gāfale janam harāeā. 5

Ek jīre bhāire chothā kaljugmāṅhe chhatīrs karoḍ jīv,
Sri nakalankī rūp dekhīne dhiyāeā. 15

Ek jīre bhāire chovīs karoḍ jīv gor andhār, jeṇe gurnarnā vāek na mānīyā. 16

Ek jīre bhāire bār karoḍ jīv amrāpūrī pohotā, Pīr Sadardīnne vāeke chāleā. 17

Ek jīre bhāire phaltāḷ veḷāmāṅhe anant karoḍ jīv,
Sri Islam Shahnū rūp dekhīne dhiyāeya. 18

Ek jīre bhāire anant karoḍ Pīr tāre Hasan Kabīrdīn,
Pīr Hasan Shaha ginān kanthīne sūṅāeā. 19

*

Translation-18

1. O brother! When I met the true guide, light spread everywhere; due to the Pir, the Lord's recognition was obtained.

2. O brother! This ocean is full of the bonds of the five (carnal desires). How will you be able to cross it without the spiritual guide?

4. O brother! Regard the progeny of the Prophet (saas) as true; this progeny has come in every era.

5. O brother! Whosoever shunned this progeny that oblivious person wasted his life.

15. O brother! In the fourth Kaliyuga there were three hundred and sixty million (36 crore) believers who saw the form of Mawla Murtaza Ali (as) and obeyed him.

16. O brother! (Out of them) two hundred forty million (24 crore) went into pitch darkness; they did not act according to the Farman of the true guide.

17. O brother! One hundred and twenty million (12crore) believers went in heaven; they acted according to the words of Pir Sadardin (ra).

18. O brother! In the present era countless believers saw the form of Imam Islam Shah (as) and obeyed him.

19. O brother! Pir Hasan Kabirdin (ra) will save countless believers; Pir Hasan Kabirdin (ra) has recited this ginan.

*

Ginan-19 (Recording in volume no 58)

Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)
(Selected verses)

Ejī Allah ek khasam sabūkā, dunīyā uskī sārī;
Avichal nām khudāvand bhaṇīye, aor sab miṭiyā kerī bājī;
Ilāhī bhed tantav nām līje, apṇe jīvḍekī chintāre moman bhāi kīje;
Apṇe jīvḍekun dozak na dīje; ilāhī… 1

Ejī Nabī Mahammad būjo bhāi, to tame pāmo imām;
Mushrik man to kāfar kahīe, moman dil Quran; ilāhī… 2

Ejī Loho Kalam nit uṭh dekhiyā, to ek-kū rad ja kīyā;
Fome mukar dāve paḍīyā, to lekhā rad ja kīyā; ilāhī… 3

Ejī jumle firashte sujidā kiyā, Adam sujidā liyā;
Azāzīl farmān na māniyā, so lekhā rad ja kīyā; ilāhī… 4

Ejī aḍhār lākh baraskī umro, usko khālak diyā;
Anat ilam ne anat daulat, so lekhā rad ja kīyā; ilāhī… 5

Ejī Azāzīl firashtā buzrag kahīe, ane budhvant kahīe taesā;
Chhatrīs karoḍ kītābā paḍīyā, paṇ bhītar bhed na pāyā; ilāhī… 6

Ejī hindūke ghar betā āyā, hūvā musalmān;
Paelā Ibrahim nām bhaṇāyā, dīn huvā Rahemān; ilāhī… 7

Ejī ādhā gandam bahot amrat, Adam khāyā etā;
Kanīk dānā Adam khāyā, tise nākhiyā bahesht-thī heṭhā; ilāhī… 8

Ejī pāk pāṇī farmāne huvā, sarovar nadiyā jāṇī;
Be farmānī pāk na hove, jo dhove so pāṇī; ilāhī… 11

Ejī bhaṇe sūṇe ne būje aesā, bhed na jāṇe taesā;
Vaṇ kalme jo nimāz guzāre, sir binā dhaḍ kaesā; ilāhī… 12

Ejī kalmā kunchī mindar terā, peṭh na sage anerā;
Kalme binā mokh na hove, so kalmā kunchī terā; ilāhī… 13

Ejī Shah Ali Julfikar dunīyā samjāeyā, elam je na patīaṇā;
Savā lakh jab rājā māriyā, Mahammad kalmā kīyā; ilāhī… 14

Ejī gāfal thā tākū munivar kīyā, hāzar shāh dikhlāyā;
Shāhā dekhī je dāve paḍīyā, so nīste dozake sadhāriyā; ilāhī… 15

*

Translation-19

1. O brother! Only Allah is everyone's Lord, the whole universe belongs to him. Only Allah's name is permanent, the rest is all a drama of clay. Remember the mystery and essence of God. O believer brother! Be concerned about your soul; do not let your soul go to hell.

2. O brother! Recognize Prophet Muhammad (saas) then you will be able to obtain the Imam (as); the polytheist heart is an infidel and believers' heart is the Holy Qur'an.

3. O brother! Always saw on the Divine Tablet that one angel will be expelled. Even after understanding he (Azazil) refused to bow (to Adam), and according to the written words he was banished.

4. O brother! All the angels prostrated (and) Adam (as) accepted the prostration. Azazil did not obey the command and according to the written word he was banished.

5. O brother! The Creator gave him a life of 1.8 million (eighteen lakh) years, granted him immense knowledge and much wealth. Then too according to the written word he was banished.

6. O brother! Angel Azazil was very venerable and was equally intelligent; he had read 360 million (thirty-six crore) books, even then he did not understand the inner mystery.

7. O brother! A son was born in a hindu household and became a Muslim. He was named Ibrahim and he adopted the religion of The Merciful (Rahman).

8. O brother! Half the wheat grain tasted very sweet and Adam (as) ate only that much. (Though) Adam (as) ate very little of the grain yet he was thrown down from the heavens.

11. O brother! The water of the ocean and river became pure with the command, but the disobedient will not be purified even though he/she is cleansed in this water a hundred times.

12. O brother! Reads, listens and understands yet does not know the mystery. If the Namaz is recited without the Kalima, then how will the body seem without the head?

13. O brother! The Kalima is the key to your heart, in which no one else can enter. Salvation cannot be obtained without the Kalima; the Kalima is your key.

14. O brother! Shah Ali (as), the Lord of the Zulfiqar, made the world to understand, those who were not accepting knowledge. When he killed one hundred and twenty-five thousand kings only then people recited the Kalima of the Prophet Muhammad (saas).

15. O brother! He made the ignorant believers and showed them the present Imam. Those who saw the Imam and yet opposed they surely went to hell.

Ginan-20 (Recording in volume no 58)

Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)
(Selected verses)

E vīrā bhāi dīn hakīkat dāem dilmāṅhe, bande chālo sahū vevār jī. 1

E vīrā bhāi nāme ṭhāme ved vāeke, Ali nām nirijnan hoī jī. 3

E vīrā bhāi haj nimāj sharīat rojā, bhāi unkū kuchh kām na āve jī. 4

E vīrā bhāi Pekāmbar Ali āl khalīfā, jo tinkī khabar na pāve jī. 5

E vīrā bhāi Pekāmbar Ali nāle kilāve, ham shāhā saraṇāgat pāī jī. 6

E vīrā bhāi avar saraṇāgat kahīe na kiskī, bhāi Mahedi bisrat nāhī jī. 7

E vīrā bhāi ham dil meher mohobat lādhī, rāho dīn hakīkat hariyā jī. 8

E vīrā bhāi sab khālak meher khudāi, darge sab koī bandā jī. 9

E vīrā bhāi jikar ilāhī tāet parame, satpanth dīnsūṅ man hariyā jī. 10

E vīrā bhāi ginān mahāras Pīr gofte Hasan Shāhā,
Bhāi momanekū behesht makān jī. 12

*

Translation-20

1. O dear brother! Always keep the truth of religion in your heart; behave well you all.

3. O dear brother! Within every name, at every place, in every Vedas, and in every scripture the name of Ali (as) is concealed.

4. O dear brother! Hajj, Namaz, the Shariah, the Fast will be of no use to them.

5. O dear brother! Those who do not recognize the Prophet (saas) and the progeny of his successor Ali (as).

6. O dear brother! He who is with the Prophet and Ali (as), we have sought refuge of such a Lord.

7. O dear brother! No one else's refuge can be sought; O brother! Do not forsake Mehdi (the Imam as).

8. O dear brother! Because of their mercy love has risen in our hearts. The path of the truth of religion is always verdant.

9. O dear brother! The whole creation is because of God's mercy; all are slaves at his court.

10. O dear brother! Remember Allah much and persist in his obedience. Because of Satpanth the heart will always be prosperous.

12. O dear brother! Pir Hasan Kabirdin (ra) says this ginan full of wisdom. O dear brother! Believers will obtain abode in heaven.

*

Ginan-21 (Recording in volume no 57)

Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)
(Selected verses)

Ejī pahele dhandhūkār sāhebe rachāyā,
Te rachanākī kudrat sāchī ebī taie tame. 1

Ejī kudrat terī Mawla pār na jāṇū, jāṇe tū ek ilāhī ebī… 13

Ejī chha dinmāṅhe sāhebe rachnā rachāi, te rachanākī kudrat sāchī ebī… 14

Ejī aval upṇī sāmījī tamārī, chando sūraj paedā kiyā ebī… 15

Ejī ditvārne dāḍe uprājaṇ sāmī, chaud bhavan paedā kiyā ebī… 16

Ejī somvārne dāḍe uprājaṇ sāmī,
Sāt sāer navso navāṇū nadīyūṅ paedā kīyā ebī… 17

Ejī mangalvārne dāḍe uprājaṇ sāmī,
Āṭh lākh parbat, chār lākh megh, nav lākh tārānū tej paedā kiyā ebī… 18

Ejī budhvārne dāḍe uprājaṇ sāmī,
Nav khanḍ prothamīnū bandhan bāndhiyā ebī… 19

Ejī bharespatvārne dāḍe uprājaṇ sāmī,
Jakh navāṇū karoḍ, chhapan karoḍ meg,
Batrīs karoḍ kinar, tertrīs karoḍ devtā paedā kiyā ebī… 20

Ejī shukarvārne dāḍe uprājaṇ sāmī,
Chār khāṇīyūṅ, chār vāṇīyūṅ, chāreī rang paedā kiyā ebī… 21

Ejī kudrat terī Mawlā pār na jāṇū, jo tū būnd thakī paedā kiyā ebī… 22

Ejī bār karoḍīe se āgevān Pīr Sadardīn, jeṇe Jampūa dīp nipāyā ebī… 32

Ejī anant karoḍīe Mukhi Hasan Kabīrdīn,
Sri Islam Shaha nām bhaṇāyā ebī…33

Ejī eso ginan Pīr bhaṇāve Hasan Kabīrdīn, sāch vinā sudh na pāie ebī… 34

*

Translation-21

1. O brother! At first the Lord created pitch darkness; the nature of this creation is true.

13. O Lord! I cannot comprehend your power; only you the unique Lord know that.

14. O brother! The Lord made the creation in 6 days; the nature of this creation true.

15. O Lord! First of your creation was that you created the moon and the sun.

16. O Lord! In the creation of Sunday, you created fourteen worlds.

17. O Lord! In the creation of Monday, you created seven oceans, and nine hundred and ninety-nine (999) rivers.

18. O Lord! In the creation of Tuesday, you created eight hundred thousand mountains, four hundred thousand clouds and the light of nine hundred thousand stars.

19. O Lord! In the creation of Wednesday, you joined the nine pieces of land (nine continents) with each other.

20. O Lord! In the creation of Thursday, you created nine hundred and ninety million (99 crore) *Yaksh*, five hundred and sixty million (56 crore) *megh*, three hundred and twenty million (32crore) *kinar*, and three hundred and thirty million (33 crore) heavenly creatures.

21. O Lord! In the creation of Friday, you created four *khāṇs* (stages of creation), four languages and four colors.

22. O The Lord! I cannot know the secret of your creation; you created everything from a single drop.

32. O brother! Pir Sadardin (ra) is the leader of twelve crore who revived the Indian subcontinent.

33. O brother! Pir Hassan Kabirdin (ra) is the leader of infinite number of souls who showed the recognition of Imam Islam Shah (as)

34. O brother! Pir Hassan Kabirdin (ra) recites this ginan. Understanding cannot be attained without truth.

*

Ginan-22 (Recording in volume no 55)

Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)
(Selected verses)

Jīre bhāi pāchhamethī Ali purakh ja āve,
Jampūdīp minjār ho jīre bhāi. 1

Jīre bhāi nav khanḍmāṅhe shāhānī hāṅk paḍse,
Rikhisar tame karjo vadhāiyūṅ ho jīre bhāi. 2

Jīre bhāi kāraṇī prāpat tame padmī lesho,
Suṇo mārā moman bhāi ho jīre bhāi. 3

Jīre bhāi āgal jāine orto karsho,
Suṇo mārā moman bhāi ho jīre bhāi. 4

Jīre bhāi jeṇe jāṇiyā teṇe shāhāne ārādhiyā,
Teṇe shāhā partake pāyā ho jīre bhāi. 5

Jīre bhāi Mulastānmāṅhe sarve jīv sāmṭā ja malse,
Sen-nū ant na pāī ho jīre bhāi. 6

Jīre bhāi jodhā juā juā shāhāne jor dekhāḍe,
Khudāvand āgal thāi ho jīre bhāi. 7

Jīre bhāi dait dāṇav sir Ali kop karse,
Sure sagrām pāī ho jīre bhāi. 8

Jīre bhāi tene mustak sir Ali chhatra ḍharāeshe,
Surajkū rath khīṅchāi ho jīre bhāi. 11

Jīre bhāi sinter so so Husenī sāmṭa ja milse,
Dūjā sen pāchham āi ho jīre bhāi. 12

Jīre bhāi chār joḍ ākūsh āge chaḍshe,
Suno mārā moman bhāi ho jīre bhāi. 13

Jīre bhāi Samarkand shaher pelā jāi lūṭ karshe,
Tāre mohobaḍ koe na manḍhāe ho jīre bhāi. 14

Jīre bhāi dait dāṇav sir Ali mār ja dese,
Khannā guraj vajāi ho jīre bhāi. 15

Jīre bhāi shāhāne vachane jodhā jor ja karse,
Karse te koṭ kheṅchāi ho jīre bhāi. 16

Jīre bhāi chīṇab nagrīsūṅ jāi choṭ karese,
Suṇo mārā moman bhāi ho jīre bhāi. 18

Jīre bhāi jodhā juā juā shāhānā māṅhe bhīṭ ja karese,
Singṇīe nād purāi ho jīre bhāi. 19

Jīre bhāi dait dāṇav sir Ali mār ja dese,
Suṇo mārā moman bhāi ho jīre bhāi. 28

Jīre bhāi sattar so so Husenī sūrā ja thāese,
Dāṇavāne bhoho lāge bhārī ho jīre bhāi. 29

Jīre bhāi dait kālingo pāchho jāi melāṇ karese,
Suṇo mārā moman bhāi ho jīre bhāi. 30

Jīre bhāi khaṇang trīdhāro Ali hāth karese,
Tāre mohobaḍ koī na manḍhāe ho jīre bhāi. 31

Jīre bhāi sāchā sāhebne tāre jāṇ ja thāese,
Chaḍse te aval ilāhī ho jīre bhāi. 32

Jīre bhāi sāheb chaḍse tāre dhartī dhrūjse,
Āsmān dulan lāī ho jīre bhāi. 33

Jīre bhāi mārī dāṇav ek din eso rachese,
Je rāj rikhiyā ghar āī ho jīre bhāi. 40

Jīre bhāi savā lākh varas rikhiyūṅ rāj karese,
Pachhe Māhādan manḍhāī ho jīre bhāi. 41

Jīre bhāi jugājugkā sāheb gunāh puchhengā,
Sūrajku sād karāī ho jīre bhāi. 42

Jīre bhāi sāt chasmesūṅ tiyāṅ sūraj dekhege,
Farmān diyā khudāī ho jīre bhāi. 43

Jīre bhāi ām khalak tiyāṅ ājār pāegī
Gatīyūṅ pīrsūṅ araj karāī ho jīre bhāi. 44

Jīre bhāi uṭh khaḍā hogā Pīr Hasan Kabīrdīn,
Jeṇe anat karoḍ āge bakhsāī ho jīre bhāi. 45

Jīre bhāi vāchā pāro sāmī mārā kol sambhāro,
Pīr shāhāsūṅ araj karāī ho jīre bhāi. 46

Jīre bhāi mukhsūṅ sūṇī sāmī rājo maherbān thāese,
Pīrkūṅ pās teḍāī ho jīre bhāi. 47

Jīre bhāi pāe lāgo shāhāne Pīr Hasan Kabīrdīn,
Jine māhādankī ājār chhoḍāī ho jīre bhāi. 48

Jīre bhāi cheto rikhisaro ame āgam bhākhiyā,
Dukh doelā sarve bhārī ho jīre bhāi. 49

Jīre bhāi kāraṇī prāpat tame padmī leso,
Suṇo mārā moman bhāi ho jīre bhāi. 50

Jīre bhāi shāhāne vachane boleā Pīr Hasan Kabīrdīn,
Shāhānī saraṇāgat bhale pāī ho jīre bhī. 51

*

Translation-22

1. O brother! The Lord Ali (as) will arrive in Indian sub-continent from the west.

2. O brother! The Lord's arrival will be heralded in all nine regions (the whole world). Rejoice O believers!

3. Listen o my believer brothers! With good deeds you will obtain an eminent status.

4. Listen o my believer brothers! (If you fail to recognize him) you will repent up ahead.

5. O brother! Those who recognized the Lord, they obeyed him. They found the Lord present.

6. O brother! Everyone will gather in Multan; the army will be limitless.

7. O brother! Various warriors will demonstrate the Lord their fighting strength. O brother! The Lord will march ahead.

8. O brother! The Lord Ali (as) will bring down his wrath on the enemies of faith. The brave will win the war.

11. O brother! The Lord Ali (as) will spread the cover of his mercy on the heads (of believers); will have his chariot drawn by the sun.

12. O brother! Seven hundred thousand Husayni will gather over there; another army will come from the west.

13. Listen o my believer brother! Four elephants will lead together.

14. O brother! At first, they will go and conquer the city of Samarqand; no one will come forward to resist.

15. O brother! Ali (as) will punish the enemies of faith; the sound of the clashing of the swords and maces will reverberate.

16. O brother! By the command of the Lord the warriors will demonstrate their strenghth and will attack the fort.

18. Listen o my believer brother! They will inflict a blow on the city of Chinab.

19. O brother! The Lord's brave warriors will clash inside. There will be a loud declaration of war on the conch shell.

28. Listen o my believer brother! Lord Ali (as) will hit on the heads of the enemies of faith.

29. O brother! Seven hundred thousand Husaynis will demonstrate their strength, the enemies of faith will be uprooted.

30. Listen o my believer brother! ‘Dait Kalinga’ will return and amass people.

31. O brother! Lord Ali (as) will draw a three bladed sword in his hand; at that time no one will come forward to compete.

32. O brother! At that time the people will know the true Lord; that eternal Lord will manifest.

33. O brother! When the Lord will manifest, the earth will be trembling and the sky will sway.

40. O brother! After killing the enemies of faith, the Lord will bring about such an era wherein the believers will reign.

41. O brother! The believers will reign for one hundred and twenty-five thousand years; after that the Day of Judgment will be established

42. O brother! The Lord will take account of every era and will call upon the sun (to give evidence).

43. O brother! The sun will watch therein with seven eyes (very minutely) because that is what Allah has commanded (it to do).

44. O brother! The common people will face much trouble; then the believers will entreat the Pir.

45. O brother! Then Pir Hasan Kabirdin (ra) will stand up who previously saved countless number of souls.

46. O brother! Pir will entreat in the presence of the Lord; O Mawla! Remember your promise and fulfill it.

47. O brother! The Lord will be merciful upon hearing this from the Pir’s mouth and will summon the Pir to his side.

48. O brother! Pir Hasan Kabirdin (ra) touched the feet of the Lord, who saved from the punishment of the Day of Judgment.

49. O brother! O believers! Be vigilant, we have warned you in advance. This punishment is very heavy.

50. Listen O my believer brother! You will obtain an eminent status with good deeds.

51. O brother! With the Lord's command Pir Hasan Kabirdin (ra) says (that) it is well that we have obtained the Lord's protection.

*

Ginan-23 (Recording in volume no 56)

Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)

Jīre bhāi dharam mūrat paelā gur bhīrmā pichhāṇo,
To ā gur vinā jīvḍo na chhūṭe ho jī. 1

Jīre bhāi sarve jīvḍā sāhebjīe sirajiyā,
To māyā dekhīne jīvḍo bhūlo ho jī. 2

Jīre bhāi jeṇe sirajiyā tenū nām na jāṇīyo,
To lobh savrāthe jīvḍo lāge ho jī. 3

Jīre bhāi lālach lobh savrāth chhe mīthī,
Te jīvḍe āpkī chintā na kīdhī ho jī. 4

Jīre bhāi kahone jīvḍā tame kyāṅ thakī āviyā,
To ā kahone jīvḍā kīe ghar jāso ho jī. 5

Jīre bhāi e re vātno jīvḍo bhed na jāṇiyo,
To ā hūṅ hūṅ karīne jīvḍo bhūlo ho jī. 6

Jīre bhāi pāṅtrīs pachvīs sol ne āṭh,
Evā vār chorāsī pherā jīvḍo pharīyo ho jī. 7

Jīre bhāi kadmī kol sāhebjīnā tame dīdhā,
Temā ek hī kol na pāḷiyo ho jī. 8

Jīre bhāi kadmī kol sāhebjīnā tame jāṇo,
To ā girbhāvāsnī vāchā e sambhāro ho jī. 9

Jīre bhāi jīvḍe kāraṇ gurnar jugājug āviyā,
Teṇe sat dhram dekhāḍiyā ho jī. 10

Jīre bhāi pūraṇ bhāg bhāi jenā chhe sārā,
Tinkū satgur bhīrmājī bhale miliyā ho jī. 11

Jīre bhāi jikar karo mārā rikhisar vīrā,
To ā eṇī jikare jīvḍo chhūṭe ho jī. 12

Jīre bhāi dasond sukrit tame samar lejo sāth,
To ā dūjā sāthe nahīṅ koī āve ho jī. 13

Jīre bhāi āthei por jene jīvḍānī chhe chintā,
jene āpkī chhe chintā,
Tene kaljug kem karī lūpe ho jī. 14

Jīre bhāi jinūke ghaṭmāṅhe gurnar bharpūr beṭhā,
Tāku rāho hakīkat sarve sūje ho jī. 15

Jīre bhāi eso ginān pīr bhaṇāe Hasan Shāhā,
Mārā moman bhāi tame jo jo ginān vichārī ho jī.16

*

Translation-23

1. O brother! Before the form of religion recognize the gur brahma, because without that guide the soul will not get salvation.

2. O brother! The Lord created all souls but the human being lost in the illusion of this world.

3. O brother! He didn't even recognize the name of the Creator; he became engrossed in avarice and selfishness.

4. O brother! Avarice, greed and selfishness are gratifying; he did not worry about himself.

5. O brother! Say: from where have you come and to which abode will you return?

6. O brother! The man did not understand the secret of this and lost in egotism.

7. O brother! Thirty-five (35), twenty-five (25), sixteen (16), and eight (8); in this manner the man underwent cycle of life and death eighty-four (84) times.

8. O brother! In the past you have made many promises to the Lord but you did not fulfill any of them.

9. O brother! If you acknowledge the promises made to the Lord in the past, then recall the promise made in the mother's womb too.

10. O brother! The spiritual guide came in every era for the sake of the soul, and showed the true religion.

11. O brother! Those whose past fortunes were good they have obtained the true guide brahma.

12. O my believer brother! Remember the name (do zikr), for it is with this remembrance that the soul will obtain salvation.

13. O brother! Take along with you the provisions of Dasond and Sukrit (virtuous deeds). Except for these no one else will come along with you.

14. O brother! Whosoever is concerned about the soul, about the self all the eight pohors (24 hours), how can Kaliyuga deceive him?

15. O brother! In whose hearts the true guide sits in perfection, they can see the path and the truth.

16. O brother! Pir Hasan Kabirdin (ra) says such a ginan. O my believer brother! Reflect on the ginan.

*

Ginan-24 (Recording in volume no 55)

Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)

Ke jīre bhāi pustak padī padī pandit thākā,
Pan ilāhīkā bhed na pāyā. 1

Ke jīre bhāi Allah Mahmad chit-thī visārīne meliyā,
Tis dhandhethī brāhman bhūlā. 2

Ke jīre bhāi dhartī na hotī āsmān na hotā,
Tāre nā thī parthamī māyā. 3

Ke jīre bhāi chāndo na hotā suraj na hotā,
Tāre Mahmad nām arsh likhāyā. 4

Ke jīre bhāi kāsal āpnā dilmāṅhethī kādho,
To dhan dhan karīne ārādho. 5

Ke jīre bhāi karnī apnī sāthe chale,
To bījun kāiṅ kām nahīṅ āve. 6

Ke jīre bhāi satpanth apno sācho karī jāṇo.
To satgur bhirmāne pāse. 7

Ke jīre bhāi satpanthmāṅhe āvīne je koī bhūleā,
Te pharī āve re sansār. 8

Ke jīre bhāi e ame ginān kanthī kanthī thākā,
Pan Mahmad ilāhī visāriyā. 9

Ke jīre bhāi Mahmad ilāhī ād dhanī chhe,
Te dilmāṅhe karone vichār. 10

Ke jīre bhāi vikhdī chhe velā ne sambhālīne chālo,
Pan apnā sāheb nām ārādho. 11

Ke jīre bhāi pātak jadshe vīrā tamārā,
To mokh mugat jīv lesho. 12

Ke jīre bhāi ginān amīras boleā Hasan Shaha,
To sudhā so phal leso. 13

*

Translation-24

1. O brother! The pundits got tired of reading books but could not get the mystery of Allah.
2. O brother! Because they forgot Allah and Muhammad (saas), the brahmans went astray.
3. O brother! At that time there was neither earth nor sky nor the illusion of the world.
4. O brother! (When) there was no moon and no sun, at that time the name of Muhammad (saas) was written on the Throne.
5. O brother! Remove the grime from your heart, then you will be able to obey happily.
6. O brother! Each one's deeds will accompany them; nothing else will be of any help.
7. O brother! Recognize our Satpanth as true then you will be with the Satgur Brahma.
8. O brother! Those who forget after coming in Satpanth, will return to this world.
9. O brother! We are wearied of repeating the ginans, but they forgot Allah and Muhammad (saas).
10. O brother! Allah and Muhammad (saas) are the Lords since eternity; contemplate onthis in your heart.
11. O brother! The times are arduous, tread diligently and remember your Lord's name.
12. O brother! Then your sins will be removed and your soul will obtain salvation.
13. O brother! Pir Hassan Kabirdin (ra) says this ginan full of wisdom. In this way you will obtain the reward of success.

*

Ginan-25 (Recording in volume no 56)

Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)
(Selected verses)

Jīre bhāi re sonsār sāgarmadhe bhūlī mat jāo,
Ane gat tirathmāṅhe nāo jī;
Radehnā melā tame pindh pakhāro,
To kabahī na chokhā thāvo jī;
Prītadī purakh utamsūṅ kīje,
Ane āchhī te karnī kamāvo jī;
Ast pohor din rātnā re mārā moman bhāi,
Shāho shāhāne ārādho jī; prītadī… 1

Jīre bhāi re ann olāri tame pāthariyo kāne pūjo,
Ane sene kāraṇe tame dhiyāvo jī;
Sajīvne chhodī tame najīvne dhiyāvo,
To nīste dozakhe jāvo jī; prītadī… 2

Jīre bhāi re tilak kādhīne ange bhabhut lagāvo,
Ane pākhande prothamī thāve jī;
Bhaṇe Pīr Sadardīn kahe Pīr Kabīrdīn,
Sonsār saghlo bhūlo jāe jī; prītadī… 4

*

Translation-25
(Selected verses)

1. O brother! Do not forget in this ocean-like world, and bathe in the holy waters of Jamatkhana. (O you) of impure hearts! By cleaning only your body you will never be clean. Love the Supreme Being and do virtuous deeds. O my believer brother! Remember the Lord all the eight pohors (24 hours) of the day and night.

2. O brother! Why do you shun food and drink, and worship stone (idols) and why do you obey them? By shunning the living and worshiping the lifeless, you will surely go to hell.

4. O brother! You mark your forehead and apply ash on your body while the world is passing in fraudulence. Pir Sadardin (ra) and Pir Hasan Kabirdin (ra) say that the whole world is forgetful

*

Ginan-26 (Recording in volume no 55)

Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)
(Selected verses)

Bhom manḍhaḍ e gaḍh kāyā pāṭaṇ,
Sām sirjandaḍedā ek chalatra kiyā. 1

Kāchī terī kāyā bhāi terā bhut miṭīedā,
Hansede rājedā e ghar baneā. 2

Nave re dvār bhāi terā chāndrūṇā hoi rahiyā,
Aṇsaṭh dīvā tere ghaṭmāṅhe baleā. 3

Dīo dasond ghar Ali Shaha Bibi Fatima,
Karīyo kamāī bande amar ja malṇā. 4

Bāre karoḍīe āgevān hae Pīr Sadardīn,
Pīr Shams dāde sāiyāṅku miliyā. 8

Āo vaṇjārā bhāi tūsā achhḍā vaṇaj karīyo
Karīyo kamāī bande amar ja milṇā. 9

Eso ginān bhaṇāe Hasan Shaha,
Karīyo kamāī bande e ghar milandā. 10

*

Translation-26 (Selected verses)

1. This earth, this fort, this body like a city. The Creator Lord played a game.

2. O brother! Your crude body and your statue of clay; it became the abode of the king of the soul.

3. O brother! Your nine openings became luminous; sixty-eight lamps became luminous in your body.

4. O brother! Offer Dasond at the house of Hazrat Ali (as) and Bibi Fatima (as). Do good deeds then you will obtain an immortal status.

8. Pir Sadardin (ra) is the leader of hundred and twenty million (twelve crore) saved believers. (He) joined his grandfather Pir Shams (ra).

9. O Trader! Come and do good business. Do good deeds then you will obtain an eternal status.

10. Pir Hasan Shah (ra) says this ginan. O man! earn good deeds so that you will obtain that abode.

Ginan-27 (Recording in volume no 57)

Pīr Hasan Kabīrdīn (ra)
(Selected verses)

Ejī haṭ banīyā haṭ banīyā mede bhāi ve,
Pūrā pūrā tolṇā mīṭhā bolṇā,
Pūrā pūrā tolṇā mīṭhā bolṇā mede bhāi ve;
Vat nahīṅ āvṇā e sonsāriye,
Tū pal pal rabne sambhār ve mede bhāi ve,
Tū pal pal rabne sambhār e sambhār. 1

Kandhdhā very kālrā mede bhāive,
Māchhīadhā very jār ho vīrā jār, tū pal pal… 2

Dhūṅgā dhūṅgā machhlī ghar kīyā mede bhāi ve,
Māchhīa sūje jār vīrā jār, tū pal pal… 3

Āj māchhīyā kal mānkhā mede bhāi ve,
Paḍe ochintī jār ho vīrā jār, tū pal pal… 4

Chāvar chāvar chal gayā mede bhāi ve,
Jene lāgo pāchham dīsnā vāe ho vīrā vāe, tū pal pal… 5

Paele pūr langidhī Mata Fatīma mede bhāi ve,
Alivar dātāre ghar nār ho vīrā nār, tū pal pal… 6

Gufte Pīr Hasan Kabīrdīn mede bhāi ve,
Jumlo langāie tū pār asha pār, tū pal pal… 10

*

Translation-27
(Selected verses)

1. O my trader brother! Weigh accurately and speak with a sweet tongue; weigh precisely and speak with a sweet tongue, then you will not need to return to this world. O my brother! Remember the Lord every moment, remember the Lord every moment.

2. O my brother! The enemy of the body is the angel of death (as) the fishing net is the enemy of the fish.

3. O my brother! The fish built an abode in the depth of water (but) that is the fisherman's net.

4. O my brother! The fish today and the human tomorrow; all of a sudden it will get trapped in the net.

5. O My brother! The proud and conceited have departed; they were affected by the winds blowing from the west.

6. O My brother! First of all, Mother Fatima (as) will go across who is spouse of the Lord Ali (as).

11. O Lord! Pir Hassan Kabirdin (ra) entreats you to please grant salvation to the whole jamat.

*

Ginan-28 (Recording in volume no 56)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī Sayyad Imam Shaha ginān ja boliyā, tame suṇo munivar bhāi;
Pargaṭ ṭāṇe jo āvī milo, to sāchī tamārī kamāī. 1

Ejī sāche īmāne je koī āvse, ane sāchā munivar soi;
Tenā ekoter sarage sadhārse, tenī rāhā na roke koī. 4

Ejī lok lajā nav kījīye, ane lāje te viṇase kāj;
Sagā kuṭam benī bandhvā, nahīṅ koī āve jīvḍānī sāth. 5

Ejī sonsār sukh ek til chhe, tame lobhe ma bhūlī jāo;
Hāthe hīro āvīyo tame hārso, to āgal kyāṅ thakī pāmo. 7

Ejī evā ved suṇo tame sāchsūṅ, kharī dasond dejo tame āj;
Gurnar jugmāṅhe āvīyā, moman bhāiyūṅ-nā karvā kāj. 8

Ejī chetaṇhārā tame chetjo, ane veḷā te vahī vahī jāe;
Hāthe phal āvīyo tame rākhjo, bhāi pharī phal na pāe. 9

Ejī traṇ jug gayā tamne ḍhūnḍhatā, ane hajī na lādho chheh;
Athar vedne vāeke je chālse, to nīveḍa thase ānī deh. 10

Ejī traṇ jugnā traṇ toraṇ bāndhiyā, ane chothe te pargaṭ hoī;
Kaljugmāṅhe dīn jagāḍse, Ali Mahmad vinā dūjā na koī. 11

Ejī bhaṇe Sayyad Imam Shaha munivaro, tame ved vichārīne joe;
Bhom bhanḍār jo kījīye, to vāso amrāpūrī hoe. 12

*

Translation-28
(Selected verses)

1. Listen O believer brother! Sayyad Imam Shah (ra) says this ginan! If you gather at the time of manifestation (time of morning and evening prayers), your deeds will be right.

4. O brother! Whosoever will come with true faith he/she is the true believer. Their seventy-one generations will go to paradise and no one will block their path.

5. O brother! Do not care about the people, caring about them will spoil your work. Relatives, family, sister, brother, no one will come with the soul.

7. O brother! The pleasure of the world is like a sesame seed; do not forget in greed. You will lose the attained diamond; then how will you achieve up ahead?

8. O brother! Listen to these religious teaching truthfully; in the present era offer complete Dasond. The spiritual guide has come to this world to fulfil the tasks of believers.

9. O vigilant ones! Be careful, the time is passing by. Take care of the reward that you have received; you will not get it again.

10. O brother! Your three eras have passed in searching and as yet the result has not been achieved. Whosoever will act according to the Athar Veda (the last scripture), the result will be achieved in this lifetime.

11. O brother! Three arches were erected in three eras and (he) manifested in the fourth era. In the Kaliyuga they will illuminate the religion; (they are) none other than Ali (as) and Muhammad (saas).

12. O believer brothers! Sayyad Imam Shah (ra) says: reflect on the Vedas. If you acquire good deeds then you will obtain a place in the eternal abode.

*

Ginan-29 (Recording in volume no 56)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī satgursūṅ satpanth jāṇīe, ane sāchā munivar soe;
Jeṇe dunyāsūṅ rang rachāeya, bāvā pūraṇ pāpī soe. 1

Ejī peṭ dhandho to sau kare, jīvnī khabar na leve koī;
A jīvnī chintā jo kare, bhāi pūrī sohāgaṇ soī. 2

Ejī pūrī sohāgaṇ te kahīe, jeṇe Aline oḷakhiyo āj;
Satpanth ajvāle je jāgiyā, teṇe pāī sudhī vāt. 3

Ejī jeṇe satpanth vorī pachhe ḍhīl kīdhī, ane chāliyā chāre dīs;
Jeṇe pīr shāhāne nahīṅ oḷakhiyā, teṇe haiye lāgī chhe mīs. 5

Ejī jeṇe Mahendi Shāhnā maram na jāṇīyā, ane dāve lāgā gemār;
Teṇe kamāī khoī jug chārnī, teno bhaṭh paḍīyo avtār. 6

Ejī shāhājī to pūnam chand hae, te to khaṇ khaṇ pargaṭ hoe;
Te āpe shāhā dīn jagāḍse, tenī kalā na būje koe. 7

Ejī sāheb setā palāṇshe, tāre hoeshe halhalkār;
Tāre daiṅt Kālingāne mārshe, traṇ bhavanmā paḍshe pukār. 8

Ejī Mahendi sultān āvshe, mukrāne katal karāe;
Tāre jāher ved bhaṇāvshe, tāre mukrā dūr thāe. 9

Ejī jāre jāher ved bhaṇāvshe, tāre kāer nāṭhā jāe;
Tāre dhorī hashe te dor jhīlshe, ane te pāmshe mūl tyāṅe. 10

Ejī jeṇe iyāṅ gurnarnā vachan sir chaḍāvīyā,
Bhāi sargāpūrī potā soe;
Bhaṇe Sayyad Imam Shaha suṇo munivaro,
Tame nīndrāe ma suo koe. 11

Ejī have vikhḍī velā āvī potī, te māṅe rākho te āpṇū āp soe;
Te māṅe sat dharame tame chāljo, bhāi to jīkare darsan hoe. 12

*

Translation-29
(Selected verses)

1. O brother! Acquire the Satpanth (true path) from the true spiritual guide; (one who does this) is a true believer. The one who is colored in the colors of material world is an absolute sinner.

2. O brother! Everyone works for food; no one is concerned about the soul. The one who is concerned about the soul is the happily married one.

3. O brother! The happily married is the one who recognizes Ali (as) in this era. Those who are awakened in the light of Satpanth, they obtained the true path.

5. O brother! Those who became lazy after obtaining the true path and started moving in all directions; those who did not recognize the true guide (Pir Shah) their hearts will be tainted with black scars.

6. O brother! Those who did not understand the secret of Imam Shah Mehdi (as) and they started to oppose, they lost the earnings of the four eras and their life became worthless.

7. O brother! The Lord is (like) a full moon and he is always manifested. He himself will illuminate the religion; no one knows his secret.

8. O brother! The Lord will ride a horse, at that time there will be much commotion. At that time (he) will kill the Dait Kalinga (enemy of religion) and the sound (of victory) will echo in all three worlds.

9. O brother! That Mehdi (as) will come as a king and will eleminate the infidels. Then the teachings of religion will be given openly and the adversaries will be removed.

10. O brother! When the teachings of religion will be given openly at that time cowards will run away. The best leaders will take the charge and will obtain the reward there.

11. O brother! Those who respectfully accepted the teaching of the true guide in this world will reach heaven. Sayyad Imam Shah (ra) says: Listen O believers! Do not sleep in oblivion.

12. O brother! The arduous times have now arrived; in this time take care of yourself. In this follow the true religion then with the blessings of remembrance you will obtain didar.

*

Ginan-30 (Recording in volume 57)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī pīr vinā pār na pāie, jo bhaṇe pāṅche ved;
Je dāve lāgā te dojak jāse, tene na jāṇīyo satgurnū bhed. 1

Ejī be īmānī to andhā bhayā, te satpanthnū na pāyā ghāṭ;
Te to ghar ghar hīṇḍhe ḍhaḍaktā, ane mokh mugatnū na jāṇe ghāṭ. 3

Ejī kāer manmāṅe nav kampiyo, te bhūlā bohot bājār;
Te nīndā kare gur pīrnī, teṇe kamāī khoī jug chār. 4

Ejī te mūrakh manmāṅhe nav larajīyo, te par ghar beṭhā re jāe;
Partīvant hatā te vivekī vichārī huā, khoṭā tyāṇ pālav kenū sāe. 5

Ejī dhaṇī vinīyā to ghar sūnā, te to sobhe nahīṅ re lagār;
Je soāgaṇ hotī te doāgaṇ bhaī, tenī dhaṇī nahīṅ kare sambhār. 6

Ejī mūrakh manmāṅhe tū kāṅe dagmage,
Ane juo jug kalapnā vichār;
E to sāchī dargāh sāṅhīnī, e panth vinā kem utarso pār. 7

Ejī jāṇī joine tū kāṅe bhūliyo, ane bhaṇto ved purān;
Te akal hīṇā īmān voṇā, te jīv narage jāe nīrvāṇ. 8

Ejī ād ante sāheb ek chhe, ane dūjā nahīṅ hae koī;
Je koī pīr musalle pichhāṇse, bhāi sāchā munivar soī. 9

Ejī sāchā pīrne srevīe, ane draḍh rākhī visvās;
Te pātak hare ekoter taṇā, ane āpe amrāpūrī vās. 10

Ejī ghar ghar pīr na kījīe, ane ghar ghar pīr na hoe;
Ghar ghar dāvā kārmā, a dāvesūṅ amar na hoe. 11

Ejī piyūsūṅ prīt esī kījīe, jo antar upaje brahm ginān;
Man mārī muslo kījīye, bhāi rahiye te ek dhyān. 12

Ejī pīr pekāmbar jugmāṅhe bahot kilāve, te na pūre mankī ās;
Jīv na chhūṭe tethī potā taṇū, te jīv paḍe jamḍā pās. 13

Ejī pīr potānū pichhāṇīe, ane vast rākhie ghaṭmāṅe;
Anant karoḍ jīv jeṇe tāriyā, te jālse āpnī bāṅe. 14

Ejī ā kaljug puraṇ parvariyo, ane te karse gatmāṅhe bhang;
Te bhalā bhalerāne bhūlāvse, kaljugno evo khoṭo ḍhang. 15

Ejī kaljug chhe kāḷo kutro, tene je hāṅke tise khāe;
Te mindarmāṅhe hinḍhe mālto, te bāher na kāḍhe pāe. 16

Ejī man mārī tan gālo sāchsūṅ, ane hūṅ khūdīnī karo rasoī;
Fikare zikare ārādhiye, to kāl na lūpe koī. 17

Ejī āj ved athar ne velā athar, ane munivarnā athar chit;
Tame sāch rākhī jūḷh dūr karo, bhāi gurnarne rākho mint. 18

Ejī satgur mile to satpanth vorīe, ane bāndhiye satnī moṭ;
Satgur vinā jo sodā kījīye, temāṅhe bamṇī āve khoṭ. 19

Ejī bhaṇe Sayyad Imam Shaha suṇo munivaro,
Ane juo juo ginān-nū vichār;
Vikhḍī velā to āvī potī, tene vilamb nahīṅ re lagār. 20

*

Translation-30
(Selected verses)

1. O brother! You will not reach the shore without the spiritual guide even if you had read all the five scriptures. Those who are bent on opposition will go to hell; they have not known the secret of the true guide.

3. O brother! The faithless are blind; they did not get the path of the true religion. They staggered and roamed in different houses; they could not find the path of salvation.

4. O brother! That coward was not fearful at heart and roamed in many bazaars. He gossiped about the true guide (and) lost the earnings of four eras.

5. O brother! That foolish one did not fear at heart; he went and sat in someone else's house. Those who fostered love (for the Lord) were virtuous and well mannered. Whose skirt will the liars hold on to over there (in the hereafter)?

6. O brother! Without the owner a house is deserted; it does not appeal in the slightest. Those who were happily married became alone; the Lord will not look after them.

7. O ignorant one! Why do you waver in your heart? Reflect on the the Kalap yuga. The true court is only of the Lord's; how will you reach the other shore without this path?

8. O brother! Why do you forget knowingly, although you read the vedas and the puranas (scriptures)? They are without intellect and faithless; such people will surely go to hell.

9. O brother! In the beginning and at the end he is the only Lord. There is no one else. Whosoever will recognize the spiritual guide, he is the true believer.

10. O brother! With strong faith obey the true guide. He will remove the sins of seventy-one generations, and grant a place in the eternal abode.

11. O brother! Do not create pirs in every home; there cannot be pirs in every home. Such claims in every home are not good. Such claims do not lead to immortality.

12. O brother! Love the Lord in such a way that creates divine knowledge in the heart. Kill the carnal desires and make it a Muslim (or a prayer mat) and remain concentrated.

13. O brother! In this world many people claim to be guides and prophets but they cannot fulfill the hopes of hearts. The souls cannot obtain salvation from them; they fall into the hands of the angel of death.

14. O brother! Recognize your spiritual guide and keep this in your heart. He who saved the countless souls will hold our hand.

15. O brother! Kaliyuga has arrived with full force and it will create disturbances in the Jamat. It will mislead many good ones; such is the false way of working of Kaliyuga.

16. O brother! Kaliyuga is a black dog; it bites the one who calls out to it. It enjoys and sways in the heart; it does not step outside.

17. O brother! Kill the carnal desires, dissolve the body with truth and cook your ego. Obey with remembrance then even the angel of death will not touch you.

18. O brother! The Veda of the present era is ‘Athar’ and the thoughts of believers are also unstable. Adopt truth, shun falsehood and make the spiritual guide your friend.

19. O brother! You have found the true guide so trade in the Satpanth (true path) and tie the knot of truth. If you trade without the true guide then you will bear double loss.

20. O brother! Sayyad Imam Shah (ra) says: listen O believers! Reflect on the ginan. Arduous times have come; there is not the slightest delay in this.

*

Ginan-31 (Recording in volume 57)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī moman māhādan āvse, sāheb lese hisāb;
Iyāṅ-nā kīdhā kartap pūchhse, tāre tolse pun ne pāp. 1

Ejī pun pāp to tiyāṅ tolse, ane lekho sācho chhe tyāṅe;
Satgur sāthe sudhā chāliye, to jālse āpṇī bāṅe. 2

Ejī iyāṅ bāṅ jāliyānī lāj chhe, to āle vaikunṭh vās;
Ekoter āgal jāī bes-se, ane bes-se sāhebjīne pās. 3

Ejī vaikunṭhmāṅhe ek virakh chhe, teṇe saghlī amrāpūrī chhāī;
Tenū nām kalap virakh chhe, tame suṇo moman bhāi. 4

Ejī tiyāṅ savā man-nū ār bhogavso, ane neār nahīṅ tiyāṅ hoe;
Tiyāṅ sūtā re beṭhā koī nahīṅ, tiyāṅ jīkar kare sab koī. 5

Ejī tiyāṅ sonānī īṅṭe ghar chaṇāvīyā,
Temāṅhe chūṇī chhe kastūrīnī gār;
Tiyāṅ evā te mohol sāheb ālse, tenī sobhānū ant na pār. 6

Ejī māṇak motīnī dalie kuṅvar khelse, sovan geḍī tene hāth;
Evā pāṅchso kuṅvar āngaṇe khelse, bāvā evā chhe vaikunṭh vās. 7

Ejī lākhmāṅe ek lakhpatī, ane sehestramāṅhe ek satī jāṇ;
Je iyāṅ satpanth pūro sevse, te tiyāṅ padvī pāme nīrvāṇ. 8

Ejī gunegārone tiyāṅ mārse, ane te pāḍse bahū sor;
Tene hāthe page ghāle beḍīyūṅ, ane ubhā rākhe jem chor. 9

Ejī bhaṇe Sayyad Imam Shaha suṇo munivaro,
Ane satgure kahī sāchī sākh;
Satī loko satpanth sirevjo, tame jīkar karo din ne rāt. 11

*

Translation-31
(Selected verses)

1. O believer brother! The Day of Judgment will come (when) The Lord will take account. He will question about the deeds done in this world, (and) virtue and vice will be weighed.

2. O brother! Virtue and vice will be weighed there and the account taken there will be correct. Walk with the true guide virtuously, then he will hold our hand.

3. O brother! If he will hold our hand here then our honour will be saved and will grant a place in heaven. Seventy-one generations will sit in the front and will sit next to the Lord.

4. O brother! There is a tree in the heaven whose shade is spread to the whole of heaven. Listen O believer brother! Its name is Kalap Tree.

5. O brother! There each one will be served with one and a quarter mound (plenty) of food, and no one will be hungry there. No one will be asleep or seated there; everyone will be doing zikr.

6. O brother! The houses there will be constructed with golden bricks and musk will be used as clay. The Lord will grant such palaces over there whose beauty will be infinite.

7. O brother! Princes will play with balls of diamonds and pearls, in their hands will be a bat of gold. Five hundred such princes will play in the porch; O brother! Heaven is such a place!

8. O brother! Amongst one hundred thousand people there will be one person who will own one hundred thousand, and among one thousand there will be one believer. The one who will perfectly follow Satpanth here will certainly obtain an excellent status there.

9. O brother! Sinners will be beaten up there and they will shout out much. Their hands will be tied with fetters and they will be presented like thieves.

11. Sayyad Imam Shah (ra) says: Listen O believers! The spiritual guide has revealed true sign; O virtuous believers! Follow the true path and remember (the name) day and night.

*

Ginan-32 (Recording in volume 57)

Sayyad Imam Shah (ra)

Ejī reṇī dīpak savārie, ane jesā pūnam chand;
Bhāg pūraṇ jenā hūvā, teṇe bāndhiya pāṅcheī bandh. 1

Ejī bhagtī karo bandā bhāvsūṅ, ane mat bhūlo ajāṇ;
Sāheb kalmāṅhe āvīyā, bhāi āpvā vaikunṭh ṭhām. 2

Ejī purakh pāchhamthī Ali āvse, ane ākhar ehī endhāṇ;
Sāheb dait Kālingāne mārse, nav khanḍmā hose jāṇ. 3

Ejī ginān dīpak dilmāṅhe dharo, bande satkā karo saṇgār;
Sānj ṭāṇe gatmā āvī milo, ane ridāmāṅhe rākho sāch. 4

Ejī sansār to ek pal chhe, ane palmā hove viṇās;
Tiyāṅ sāheb lekho māngse, bandā kem karī deso javāb. 5

Ejī satpanth to tame sar liyā, ane ek na sīdhā kāj;
Phokaṭ phero āvīyo, bhāi mūrakh paḍīyo bāj. 6

Ejī sāmī tamārī vāḍīmā, ane ropiya rop apār;
Temā ketāk sarage sadhāvīyā, ane ketāk bhūlā gemār. 7

Ejī sarag bhavanmāṅhe so gayā, je chāliyā sāchī sev;
Satkā pyāla jeṇe pīdhā, te amar hūvā tatkhev. 8

Ejī satpanth sāch hae, ane jesī khanḍā dhār;
Sīs kāpīne āgal dharo, to pāmo shāhakā didār. 9

Ejī munivar esā loṇīye, ane jesī chaltī nāv;
Ek til tame na ḍago, to utro pele pār. 10

Ejī so din neṇe āvīyā, ane vilamb na kīje lagār;
Jeṇe sirevīyā shāhāne hek man, te utariyā vasmī gāt. 11

Ejī sentardīpmāṅhe sāheb avtariyā, ane partak dīn dayāl;
So sāheb pachham dise āvīyā, bhāi khel khele chhe āpār. 12

Ejī Mehendi Shaha jugmāṅhe āvīyā, tame sohī jāṇo kiltār;
Je srevīyā sāhebjīne hek mane, te pāmiyā mugat didār. 13

Ejī ginān boleā Sayyad Imam Shaha, ane munivar ārādho āj;
Aval imām tamne bheṭiyā, te thī sarse kāj. 14

*

Translation-32

1. O brother! Adorn the night with lamps as if it were a full moon. Whosoever is fortunate acquires control over all the five evils.

2. O brother! Worship devotedly and O ignorant! Do not forget. The Lord has arrived in Kaliyuga. He has come to grant paradise.

3. O brother! The Mawla Ali (as) has arrived from the west and this is the last sign. The Lord will kill Dait Kalinga (enemies of religion) and the whole world will come to know.

4. O brother! Keep the lamp of ginan in your heart and adorn yourself with truth. Come to Jamatkhana in the evening and keep truth in your heart.

5. O brother! The world exists for one moment and will perish in one moment. There (in the Hereafter) the Lord will take account; how will you answer?

6. O brother! Though you accepted Satpanth (yet) not a single aim of yours was fulfilled. He unnecessarily fell into the cycles (of birth and death), that fool was separated.

7. O Lord! Countless plants were planted in your garden; few of them went to heaven and many ignorant went astray.

8. O brother! They went to heaven who walked on the path of truth. One who drank the goblet of truth became immortal instantly.

9. O brother! Satpanth is true and it is like the blade of a sword. Behead and offer your head then you will obtain the Lord's didar.

10. O brother! A believer is like a floating boat. If you will not sway the slightest you will reach the other shore.

11. O brother! That day has come near, do not delay anymore. One who obeyed the Lord single-mindedly went through the arduous valleys.

12. O brother! The Lord has manifested in Iran and he is merciful to the poor. That Lord has come to the region of west and he is revealing countless miracles.

13. O brother! Shah Mehdi (as) has arrived in the world and he alone is the sole authority. One who obeyed the Lord single-mindedly obtained salvation and didar.

14. O brother! Sayyad Imam Shah (as) has said this ginan. O believers! Obey today. You have found the first Imam (Ali as). Through his mediation all your tasks will be accomplished.

*

Ginan-33 (Recording in volume 57)

Sayyad Imam Shah (ra)

Vīrā mārā bhāijī ā sansār sapnūtar karī jāṇjo,
Rahejo ṇgurnarne pās;
Jyāṅ thakī didār pāmso, raheso līlūḍe āvās;
Sāmbhḷo rikhisaro gur kahe, nar Alijīe iyūṅ kahiyā. 1

Vīrā mārā bhāijī ā gurjīnā kahiyā jo na kījijye,
To āvā satpanth dharam na āve hāth;
Phirī phirīne pastāeso, paḍso lakh chorasīmāṅhe; sāmbhḷo…2

Vīrā mārā bhāijī ā dunyānī gaflāie mat bhūljo,
Eṇī gaflāie hoeso halākh;
Ek til sukh kere kāraṇe, āgal hoeso halākh; sāmbhḷo… 3

Vīrā mārā bhāijī antkāle tāro koī nahīṅ, nahīṅ tiyāṅ māi na bāp;
Nahīṅ tiyāṅ chhorūṅ na vāchhrūṅ, nahīṅ koī kuṭam parivār;
Sāmbhḷo… 4

Vīrā mārā bhāijī Sayyad Indra Imamdin em boliyā,
Moman bhāi tame rahejo husiyār;
Gurnar tamāro belī thāese, deshe bahesht didār; sāmbhḷo…5

*

Translation-33

1. O my beloved brother! Consider this world a dream, (and) remain with your spiritual guide. (This is) the place where you will obtain didar and will always remain in an evergreen place. Listen O believers! The spiritual guide says: thus said the Lord Ali (as).

2. O my beloved brother! If you will not act according to the sayings of the spiritual guide then such a true religion will not come in your hand. You will repeatedly repent and will fall into the cycles.

3. O my beloved brother! Do not forget in the obliviousness of the world; this obliviousness will be fatal for you. For the sake of momentary happiness, you will perish in the future.

4. O my beloved brother! No one will be yours at your final moment, neither mother nor father; neither children will be there nor family or a clan.

5. O my beloved brother! Sayyad Imam Shah (as) says: O believer brother! Be vigilant. The spiritual guide will be your companion and will grant you paradise and didar.

*

Ginan-34 (Recording in volume 58)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī lobh savrāthe juge vāeo, ane jūṭhāne sukh na thāe;
Jāre kaṭak chaḍse kālnū, tāre ghar ghar makān melāe. 1

Ejī kāl krodhno temāṅe vās chhe, te to māṅe doḍā bahū kare;
Te sāthe māyā moho ne trasnā, ane kapaṭ to māṅe phare. 2

Ejī te sāthe setān sābdo, te to rājāṇī jāi dābe sudh;
Tiyāṅ hīrā ratan pelā lūte, pachhe nav khanḍmāṅhe pāḍe lūt. 3

Ejī jāre seher lūṭeo ne thayo chhe khālī, tiyāṅ satī lok na bese koī;
Tiyāṅ bumb vineā seher lūṭeo, tāre sat melī nāse sab koī. 4

Ejī tame sat sīchīne dharam karo, to dharam rakhvālo hoe;
Īmān amar chhe re koṭaḍī, temāṅe chor na pese koe. 5

Ejī have chintmāṅe chetīne fikar āṇīe, bhāi jīkar karo din rāt;
Tāre rāt andhārīmāṅe chor na pese, to sās usāse sāheb pās. 6

Ejī em rāt divas shāhā sambhāriye, tame munivar thāo husiyār;
Ā chhelī re nāv kaljugnī, temāṅe īmānī utarse pār. 7

Ejī evī vikhḍī veḷā āvse, tame fikare thāo ghaṇū husiyār;
Tiyāṅ dev dāṇavnū hoese paṭuntaro, āp apṇī kāraṇī utāro pār. 10

Ejī ek gur ne ek panth chhe, sab koī dhiyāvantā ek ja rāhe;
Jyāre satgur hukam farmāvse, te thī be īmānī bhāgī jāe. 11

Ejī teṇe gurnā ginān māneā nahīṅ, te thayā chhe be īmānī;
Te to āp murādā karam bolse, jeṇe pīdhū madhnū pāṇī. 12

Ejī bhāi tū chār jugmāṅe āvīyo, paṇ gurnū kahiyūṅ nav karīyo sār;
Bhaṇe Sayyad Imam Shaha suṇo munivaro,
Te jīv narage jāse nirdhār. 14

*

Translation-34
(Selected verses)

1. O brother! The world passed in avarice and selfishness; the liars will not attain happiness. When the army of death will come then household, family, everything will be forsaken.

2. O brother! Anger has made a dwelling within him and it is very active inside. With it are illusion, love for world and avarice; and deceit is already rambling inside.

3. O brother! Satan also accompanies it, and it takes control of the king's intellect. At first, he loots diamonds and jewels, and then plunders the whole world.

4. O brother! When the city is plundered and vacated, then no believer will live there. (They) looted the city silently; then everyone abandoned the truth and ran away.

5. O brother! Irrigate with truth and act upon religion then religion will be your guard. Iman (faith) is that eternal abode in which no thief can enter.

6. O brother! Be vigilant in your heart now and remain concerned; continue remembering day and night, then the thief will not enter in the darkness of night and the Lord will be with you in every breath.

7. O brother! Remember the Lord like this day and night (and) be vigilant. This is the last boat of Kaliyuga; in this the faithful will reach the shore

10. O brother! Such an arduous time will come, be very vigilant in your thoughts. At that time the world and believers will be differentiated. Reach the shore with your own earnings.

11. O brother! Then there will be one spiritual guide and one path and everyone will be following one path. When the spiritual guide will command the faithless will run away.

12. O brother! They did not accept the knowledge of spiritual guide and became faithless. They followed their own desires; their deeds will speak who have partaken of alcohol.

14. O brother! You came in the four eras but did not act according to the words of the spiritual guide. Sayyad Imam Shah (ra) says: Listen O believers! They will surely go to hell.

*

Ginan-35 (Recording in volume 58)

Sayyad Imam Shah (ra)

Ejī sācho jāṇo ne pīr pichhāṇo, tame sukrit karjo bhāi;
Pachhe te karso orto ghaṇo, bhāi sir par ākhrat āi. 1

Ejī bhagtī kīje bhāvsūṅ, ane prem prīt lagāe;
Jo sāche īmāne srevīe, to amar darsaṇ thāe. 2

Ejī jīvne kāṅe pāḍo tame dhandhmā,
Jo radeh kamal na upje ginān;
Jem chāk phire kumbhārnū, tem munivarnā phire īmān. 3

Ejī īmān thīr rākho āpṇū, ane dhandhsūṅ mat doḍo koe;
Ād ante sāheb ek chhe, moman radeh ginān vichārī joe. 4

Ejī evā ved vichārīne bhed na jāṇe, mūrakh manmāṅhe āṇe moṭ;
Te to gur ginānnū kahiyūṅ na māne, te bījī lāvse khoṭ. 5

Ejī je khoṭī bājīe man mālse, paṇ sāch vineā sudh na hoe;
Jeṇe ginān vichārī gur sāchā māneā, tene bahestī pankh doe. 6

Ejī amar bhom gayānī ās ghaṇī, ane chāle te avḍī vāṭ;
Jo āve jāve satsūṅ, te jāi potā piyūne hāṭ. 7

Ejī te darsaṇ kare tiyāṅ shāhnū, ane nit nit jugate jāe;
Jāje re bhāve pūjīe, to āgal tevā phal pāe. 8

Ejī chār jugnā jīv osariyā, ane gurnā ginānsūṅ nahīṅ het;
Te to īmān voṇā baḷbaḷe, jem bīj vineā khālī khet. 9

Ejī have pār bāndho tame satnī, ane satnī doe dise jāe;
Chār jugmāṅhe tū āviyo, em boliyā Sayyad Imam Shah. 10

*

Translation-35

1. O brother! Know the truth, recognize of the spiritual guide (Pir) and do good deeds. (Otherwise) you will greatly repent later on because the Hereafter is imminent.

2. O brother! Pray with devotion, and nurture love and passion. If you obey with true faith then you will obtain eternal didar.

3. O brother! Why do you put the soul in misery if knowledge is not created in the lotus of the heart? Just as the potter's wheel turns so the faith of believers rotate.

4. O brother! Keep your faith firm and do not run after worldly encumbrances. In the beginning and at the end, the Lord is the only one. Reflect on knowledge in your heart and see.

5. O brother! In spite of reflecting on such Vedas they do not know the secret, (and) the foolish are proud in their heart. They do not act according to the knowledge of the spiritual guide; they suffer further loss.

6. O brother! He will attach himself with false deceptions but without truth understanding will not be achieved. Whosoever considered the spiritual guide as true by contemplating on the ginan, will obtain two wings of paradise.

7. O brother! Many aspire for the eternal abode but they walk on the wrong path. If they follow truthfully then they will reach the market of the beloved.

8. O brother! There they will obtain the Lord's didar, and they always remain in his remembrance. Worship with greater devotion so that you receive the equal reward up ahead.

9. O brother! They are lost since four eras and moreover they do not love knowledge of the spiritual guide; without faith they will burn down as a barren field burns down without seeds.

10. O brother! Now construct the dam of truth and walk on both paths of truth. Sayyad Imam Shah (ra) says that you have come in the four eras.

*

Ginan-36 (Recording in volume 57)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī sol kalā lai ugiyo, ane jeso pūnam chand;
Bhavan bhavanmanhe parkāsiyo, tenī avar kalā chhe anant. 1

Ejī enī akal kalānū pār na pāie, ane jīyāṅ joiye tiyāṅ pās;
Jag rachāvī padārath be karīyā, ek divas ne ek rāt. 2

Ejī reheṇī kīdhī rang bhogsūṅ, ane divas kīyā parkās;
Ā jeṇe jevā ārādhiyā, bhāi tene tevā phal pās. 3

Ejī hete dhartī āsmān rachiyā, ane hete rachiyā chaud bhavan;
Chāndo sūraj hete rachiyā, hete rachiyā pāṇī pavan. 4

Ejī chār khāṇ chār vāṇ hete rachiyā, ane hete upāyā rūh soe;
Nav lākh tārā hete rachiyā, bāvā het vinā na upnū koe. 5

Ejī ād hete ārambh kīyā, ane hete upnū het;
Hete ved kitāb upnā, bhāi hete upnū raṇ khet. 6

Ejī bhaṇe Sayyad Imam Shaha suṇo munivaro,
E vāṇī tame sat parmāṇ;
Have dait kālingāne shāhā mārse,
Tāre nav khanḍmāṅe hoese sarve jāṇ. 13

*

Translation-36
(Selected verses)

1. O brother! (The Lord) has manifested with all splendours like the full moon. He is manifested in the whole universe and his other miracles are countless.

2. O brother! The secret of his attributes, which are beyond comprehension, cannot be obtained; wherever you see he is near. Having created the universe (he) made two elements; one is day and the other is night.

3. O brother! Designated (some part of) the night for relaxation, and brightened the day. Each one will be rewarded as per one's obedience.

4. O brother! He created the earth and heaven with love and created the fourteen worlds with love. He created the moon and the sun with love, and so with love created water and wind.

5. O brother! He created the four khāṇs (levels of creation) and four languages with love, and created the soul with love. Created nine hundred thousand stars with love; O brother! Nothing was created without love.

6. O brother! Commenced in the beginning with love and from love created love. The Vedas and the Book came into existence with love; O brother! The battleground was also created with love.

13. Sayyad Imam Shah (ra) says: Listen O believers! Accept it as the truth. Now the Lord will kill the enemies of faith, then the whole world will know about this.

*

Ginan-37 (Recording in volume 57)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī munivar esā jo loṇie, ane kare jo utam kām;
Sāchā sāheb to pāmiye, bhāi pūrā jo līje nām. 1

Ejī sās usāse ārādhiye, ane haraf na kāḍho tame bār;
Pāṅch chor jo vāriye, bāvā māngo padārath chār. 2

Ejī fikar jīkar do māngie, ane khamiyā samo nahīṅ koī sār;
Pelū īmān avichal māngie, bāvā māngie sāhebno didār. 3

Ejī dīdār munivar māngie, jo īmān hove sāch;
Jibh radehthī jūṭhūṅ na boliye, jo man hove māṅhethī pāk. 4

Ejī īmān sāhebsūṅ rākhiye, ane phir māngie meher;
Īmān voṇa ukhḍī gayā, te phir nahīṅ āve gher. 5

Ejī ghar evā loṇiye, jyāṅ īmān pāiye sāch;
Preme prīte ārādhiye, ane mukhe na kahiye mar. 6

Ejī āj chothe kaljugmāṅhe āvīyā, ane munivar chet achet;
Athar ved vāeke jo chāliyā, te gher āvse bār anant. 10

Ejī bhaṇe Sayyad Imam Shaha suṇo munivaro,
Ane sācho parmāṇo athar ved;
Velā upar bhāṅkheā, kol mugtānā bhed. 11

*

Translation-37
(Selected verses)

1. O believer brother! If you do excellent deeds then you will obtain such rewards. You will obtain the true Lord when you will be perfect in his remembrance.

2. O brother! Remember in every breath and do not utter a word. Obtain control over the five thieves and seek the four jewels.

3. O brother! Seek both contemplation and remembrance; nothing better than forgiveness. Firstly, seek firm faith and seek the Lord's didar.

4. O believer brother! You can ask for didar when your faith is true. If the heart is pure from within then do not speak lies from your tongue and heart.

5. O brother! Have faith in the Lord and then entreat his mercy. Without faith people went astray, they will not return home.

6. O brother! Entreat for a house where true faith can be obtained. Obey with love and passion, and do not speak ill of anyone.

10. O brother! You have come in the fourth era of Kaliyuga, so be vigilant. Those who acted according to the final scripture, those hundred and twenty million (twelve crore) and other countless saved believers will reach home.

11. O brother! Sayyad Imam Shah (ra) says: Listen O believers! Consider the final scripture as the true. We have disclosed the secret of salvation on time.

*

Ginan-38 (Recording in volume 57)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī satpanth eso karī sirevīe, ane thar rākho āpṇo īmān;
Velā suvelā amūl chhe, hete dejo tame dasond dān. 1

Ejī dān dai tame doā lejo, ane bhāvesūṅ bhagtāi karjo bhāi;
Manmāṅhe larjīne chāliye, to phale purav janamnī kamāi. 2

Ejī nūr pīje ne nām līje, ane zikare lāvo tame neh;
Shāhā pīrne pichhāṇīe, līje amar phal chhe jeh. 5

Ejī amar dehī jo kījīye, to hete varse nūrnū meh;
Athar vedmāṅhe em bhākheā, have āviyo jugnū chheh. 6

Ejī te chheh āviyo kem jāṇīe, bhāi bhāgla paḍīyā chhe Traṇ;
Īmānī vaikunṭhmāṅhe, dojake jāese durijan. 7

Ejī te durijanthī tame dūr raho, te to dese tamne ghāt;
Satne mārage sāchā chāliye, ane satgurne līje sāth. 8

Ejī tene sāth līje ne vāt kīje, to turat poṅchiye gher;
Sat ne sidak sāmal līje, jo sudhī hove per. 9

Ejī durijan hoi dojak jāse, tame sāmbhḷo sau sāth;
Sayyad Imam Shaha vāṇī kahe suṇo munivaro, bhāi e chhe ajab vāt. 10

*

Translation-38
(Selected verses)

1. O brother! Follow the Satpanth in this way, and keep your faith firm. Right time is precious; offer dasond with love.

2. O brother! Earn prayers by being generous and worship devotedly. Act with fear (of Allah) in heart then you will acquire the rewards of the earnings of the past life.

5. O brother! Partake of Nūr (Āb-e-Shafa), remember the name (of the Lord) and foster love for zikr. Recognize the Shah Pir then you will attain the eternal reward.

6. O brother! If you will make your being immortal then the shower of nūr (light) will pour lovingly. It is said in the final scripture that last moment of this era has come.

7. O brother! How can it be known that the final moment has come? O brother! Three groups have emerged. The faithful will go to heaven and the wicked will go to hell.

8. O brother! Shun such wicked people, they will deceive you. Tread truthfully on the true path and keep the true guide with you.

9. O brother! Keep the true guide with you and converse with him, then you will reach home immediately. Carry truth and sincerity with you then your path will be successful.

10. Listen you all O brothers! The wicked will go to hell, Sayyad Imam Shah (ra) says O believers! This is a strange fact.

*

Ginan-39 (Recording in volume 58)

Sayyad Imam Shah (ra)

Ejī velā potī ne vilamb na kījīye, tame munivar karone ārādh;
Sat santokhe chāliye, ane bāre na vaḍīye vād. 1

Ejī evī mīṭhī re vāṇī mukhe boliye, ane sukrit līje sār;
Jībhe sat ja boliye, ane mukhe na kahiye kene mar. 2

Ejī mar kaheānū dosh chhe, mar kīdhe te mare nahīṅ sohī;
Tene jīv hatīyānū pāp lage chhe, mukhthī mar ma kejo koī. 3

Ejī pīyu pīyu jo kījīye, ane pīyujī vase ghaṭmāṅhe;
Paṇ kāl bhamarlo kamal vase; tethī darsan pāiye nāe. 4

Ejī kāḷ krodh be tuskarā, te to lūṭe mugatnī vāṭ;
Te pūran pun lūṭe pāchhlū, te lai jāse dojakne ghāṭ. 5

Ejī prem vāṇ jo boliye, to radāmā upaje ginān jot parkās;
Tene kāl na āve dhūṅkaḍo, bhāi te ghaṭ pīyūno vās. 6

Ejī have asvārī āvī chhe dhūṅkaḍī, tame hāthe thāo haṭhīyār;
Have ghoḍe ghūngharmālā bāndhiyā, tene palāṇiyā keūlik vār. 7

Ejī tiyāṅ sāheb asvārī karshe, ane mānḍave karshe melāṇ;
Tāre kudratī dhadhāma vājshe, tiyāṅ nave khanḍe paḍshe bhangāṇ. 8

Ejī Surjā te rānī jāṇshe, te Kamlā kuṅvarne kahese re jāg;
Have sāheb āviyāno avāj thayo, bhāi purab āpṇā bhāg. 9

Ejī tan man sopī pāe lāgiye, ane īmān samo nahīṅ koī sār;
Jāre kālingā dāṇavne mārse, tāre thāse āpṇo odhār. 10

Ejī bhaṇe Sayyad Imam Shaha suṇo munivaro,
Tene vilamb nahīṅ re lagār;
Te velā to āvī potī, tene rayā chhe din chār. 11

*

Translation-39
(Selected verses)

1. O believer brothers! The time has come; do not delay now, (but) obey. Live with truth and contentment, and do not get involved in arguments with outsiders.

2. O brother! Speak sweet words with your mouth and take along virtuous deeds. Speak the truth with your mouth and do not curse anyone to death.

3. O brother! It is evil to curse someone to death, and one does not die with the curse of death. (But) the sin is equivalent to murdering a person. Therefore, one must not curse anyone to death.

4. O brother! Keep remembering the beloved, and the beloved resides in the heart. But the bee of death (or anger) dwells in the lotus of the navel because of which didar cannot be obtained.

5. O brother! Both rages (or carnal desires) and anger are thieves and they loot the path of salvation. They plunder all past virtuous deeds and lead to the path of hell.

6. O brother! Speak the words of love then the light of knowledge will emerge in the heart. Death (or anger) does not come near him. The beloved resides in that heart.

7. O brother! The time of manifestation has come near, carry the weapon (of good deeds) in your hand. The horses have been adorned with bells; how long will it take to put on the saddle?

8. O brother! The Lord will manifest over there and will step into the canopy. At that time drums and instruments shall sound naturally, and there will be uproar in the whole world.

9. O brother! Queen Surja will learn of this matter; she will ask her son Kamla to wake up. Now the footfall of the Lord's arrival has been heard, now our destiny is bright.

10. O brother! Submitting your body and heart touch his feet; there is no virtue like faith. When (the Lord) will kill the enemy of religion then will be our salvation.

11. Listen O believer brother! Sayyad Imam Shah (ra) says: Now there is no delay in this matter. That time has come, only four days are left.

*

Ginan-40 (Recording in volume 57)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Jīre bhāi Julrefukār khaṇang leshe shāhā hāth,
Duldul chaḍe sāmī trībhovar nāth. 1

Jīre bhāi bāre karoḍsūṅ Pīr Sadardīn āve,
Āvī jampūdīpe thānak karese. 6

Jīre bhāi aṇat karoḍsūṅ āpṇo khudāvand āve,
Ambhar gāje ne dhartī bhār na jāle. 7

Jīre bhāi an ne pāṇīnā nahīṅ tiyāṅ garath bhanḍār,
Sarve sehan vīrābhāi rahemat pive. 8

Jīre bhāi shāhājīnā vāek tame māno jeh,
Ā to ghar re amrāpūrīmā vāso ja teh. 9

Jīre bhāi sāmī rājā dharmī rājā sāriye sarve kāj,
Nave re khanḍheme mawlā āhāṅjo avichal rāj. 10

Jīre bhāi boleā Sayyad Imam Shaha tame vāek vichāro,
Rikhiyā moman tamne baesht e didār. 13

*

Translation-40
(Selected verses)

1. O brother! The Lord will take the sword Zulfiqar in his hand; the Lord of the three worlds will be astride the Duldul (horse).

6. O brother! The savior of one hundred and twenty million (twelve crore) spols Pir Sadardin (ra) will arrive, and upon arriving will settle in Indian Sub-continent.

7. O brother! Our Lord will arrive with countless saved believers; the sky will roar and the earth will be unable to bear the load.

8. O brother! There will not be stores of grains and water; O brother! All the armies will be served with mercy.

9. O brother! Whosoever will obey the Lord's words will obtain the eternal abode.

10. O Lord King! O King of Religion! Ease all our tasks. Your eternal rule is in the whole world.

13. O brother! Sayyad Imam Shah (ra) says: reflect on the teachings. O believers! You will obtain paradise and didar.

*

Ginan-41 (Recording in volume 58)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī pāchhame pūnam chand ugiyo, ane anant kalā sarve lei;
Sarag mirat pātāle parkasiyo, bhāi chaud bhavanmāṅhe soī. 1

Ejī sohī āpe shāhā Ali rājā āviyā, avar na dūjā koī;
Julfikār khāṇḍho kamar bāndhse, tāre Ali Mahammad doe. 2

Ejī gaḍgaḍe dadāmā ne ghor vājse, jethī garje jamīn āsmān;
Visavne vardān devā āvse, te jāṇo shāhā Ali Mahedi imām. 4

Ejī tāre vastar nūranī āpse, ane mugtā motī jaḍiyā sāl;
Hīrā ratan jaḍtar kede bāndhse, tāre sarve devtānā ek ḍhāl. 6

Ejī tāre tejī pākhariyā palāṇse, tene morḍe māṇak jaḍiyā sār;
Palāṇ pāghaḍe hīrā ratan jaḍiyā, tenī pavan vege doḍ. 7

Ejī tāre chālīs kiriyānī partamā je vāese,
Ane jenā jevā hoese āchār;
Tene tevā rūp āpse, tene hāthe dese chhāp mohor. 8

Ejī iyāṅ sāchūṅ bole te pāk chhe, te to janam na bole jūṭh;
Te nar bese shāhānī beḍīe, āgal rahese shāhā hajūr. 9

Ejī je nar jikare jāgiyā, ane manmāṅhe larajīyā jeh;
Tenā arsh kursīe besaṇā, tenī sol kalānī deh. 10

Ejī te to khāsā khajāṇā māṇse, tene kudratī utarse thāl;
Shāhā hete karīne jamāḍse, jem mātā dhavrāve bāl. 11

Ejī tiyāṅ ḍhol manḍhal atī uchhav,
Tiyāṅ ghar ghar vadhāmṇā thāe;
Iyāṅ pūjāṇā phal tiyāṅ pāmse, tenū sukh kahiyo na jāe. 12

Ejī bhaṇe Sayyad Imam Shaha suṇo munivaro,
Ane sācho dhiyāvo tame āj;
To evī shafāet pāmso, tiyāṅ sahī amrāpūrī rāj. 13

*

Translation-41
(Selected verses)

1. O brother! The full moon has risen in the west and (has risen) with infinite splendour. The earth, sky and the nether world are illuminated, it has spread in all fourteen worlds.

2. O brother! That Shah Ali (as) has arrived; there is no one except him. At that time both Ali and Muhammad (as) will fasten the sword Zulfiqar at their waist.

4. O brother! The drums will beat loudly which will make the earth and sky thunder. Imam Shah Ali Mehdi (as) will come to make his promise to the earth.

6 O brother! At that time will grant (everyone) luminous attire and a shawl studded with expensive pearls. A shield studded with diamonds, pearls and gems will be fastened at the waist and all spiritual beings will possess a shield.

7. O brother! He will throw a saddle upon a teji (breed of) horse and astride it; its reins will be studded with diamonds. The saddle and stirrup will be studded with diamonds and pearls, and it will be as fast as air.

8. O brother! Whosoever will act upon the forty deeds, and each one will be granted a form as per their deeds, and a seal will be stamped on their hands.

9. O brother! The one who is pious, speaks the truth here and does not lie for a lifetime, he will board the Lord's boat and will remain in the Lord's presence up ahead.

10. O brother! The one who stays up in remembrance and is fearful at heart will be seated on a celestial throne and his being will be complete with all virtues.

11. O brother! He will be delighted with the best treasures and he will celestial dish; The Lord will feed him as lovingly as a mother feeds her child.

12. O brother! Drums and musical instruments will sound and there will be much celebrations and felicitations in every household. The reward of worship done here will be granted over there. The happiness acquired cannot be expressed.

13. Listen O brother! Sayyad Imam Shah (ra) says: Follow sincerely now then you will obtain such intercession, and certainly acquire the rule of the eternal kingdom over there.

*

Ginan-42 (Recording in volume 59)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī kaljug goḍ andhāre upnā, rikhisar tame āp sambhārīne chālo ho Shāh Ali. 1
Ejī gur ginān dīpak anjvālā, tame pāṅch pāḷīne sate chālo ho Shāh Ali. 2
Ejī chālīs kiriyā sampūraṇ kahiye, tame sat vichārīne chālo ho Shāh Ali. 3
Ejī kaljugmāṅhe bohot karāmat chālse, tiyāṅ pākhanḍe sau koī rāche ho Shāh Ali. 4
Ejī chālīs lākh dait kālingānā chelā, te nīto nīt kalā dekhāḍe ho Shāh Ali. 5
Ejī bhagat lok je abhāve chālse, te āp murādā kevāse ho Shāh Ali. 6
Ejī gur ginān jo ved vichāro, to hāthe dīpak kūve kem paḍso ho Shāh Ali. 7
Ejī sācho Satpanth gurjīno kahiye, te jīv rahese virlā koī ho Shāh Ali. 8
Ejī dunyā daulat dekhī je bhūlse, te lobhe lāgā jāese ho Shāh Ali. 9
Ejī kūḍ kapaṭ bahū charbaṭ chālse, te dunyānā man pherāvse ho Shāh Ali. 10
Ejī kaljug kāraṇ phand rachāese, tiyāṅ sau koī rudiya padse ho Shāh Ali. 12
Ejī āp rūp laine kālingo āvse, te poḍā parākram karse ho Shāh Ali. 13
Ejī vikhḍī velā māhādannī kahiye, to putra pitāne nahīṅ pāse ho Shāh Ali. 14
Ejī benī beṭīnū vakro lese, tāre pāp pūr vaese ho Shāh Ali. 15
Ejī dharam melī je adharame chālse, te kamāī hīṇā thāese ho Shāh Ali. 16
Ejī munivar munivarne bājī jo karse, pūrav pun potānū khoese ho Shāh Ali. 17
Ejī amaldār tiyāṅ thāese mījān, hak hisāb puchhāse ho Shāh Ali. 18
Ejī til tilnā sāheb lekhā lese, tāre satī virlā koī ho Shāh Ali. 19
Ejī amal melā thāse ghaṇā, te mukar mad bhariyā bole ho Shāh Ali. 20
Ejī chār lākh ne batrīs hajār, te kaljugnā parmāṇ hūvā ho Shāh Ali. 21
Ejī pāpe kaljug pūro thāese, varas jāse das dāḍe ho Shāh Ali. 22
Ejī thodāmāṅhethī kaljug poto, kāle kāiṅ kāraṇ thāese ho Shāh Ali. 23
Ejī jikare jāgo maher ja māgo, nit nit gatmāṅhe āvo ho Shāh Ali. 24
Ejī je je mānge te tiyāṅ āpo, pāṅch milo ekānte ho Shāh Ali. 25
Ejī lobh savrāthe tame dojake jāeso, te pan potāne hāthe ho Shāh Ali. 26
Ejī lobh savrāth tame jūṭhne vāro, to ginān vichārīne chālo ho Shāh Ali. 27
Ejī chhaṭh māsnī rehenī rāchse, tāre dīpak dūr palṭe ho Shāh Ali. 28
Ejī chāndo sūraj donū garahese, ravī ugame ajvālā ho Shāh Ali. 29
Ejī bhaṇe Sayyad Imam Shāhā suno mārā munivaro,
Pīr Sadardīn Pīr Hasan Kabīrdīn, mūḍāmāṅhethī mūṭh bharāṇī ho Shāh Ali. 30

*

Translation-42
(Selected verses)

1. O brother! Kaliyuga has spread with a pitch darkness; believers act vigilantly.

2. O brother! The ginans of the spiritual guide is the light of a lamp. Act trughfully by following the five virtues.

3. O brother! The forty deeds are complete; contemplate on truth and act accordingly.

4. O brother! In Kaliyuga there will be many supernatural acts; in it everyone will be occupied in fraudulent practices.

5. O brother! The enemy of religion has four million disciples who will show ever new tricks.

6. O brother! The believers who will act without devotion will be those who follow their wills.

7. O brother! If you contemplate on the knowledge of the spiritual guide then it is like a lamp in your hand; then how can you fall in a well?

8. O brother! The true path is that of the true guide; scarcely will anyone remain on it.

9. O brother! Those who will forget beholding the wealth of the world will continue being ensnared by greed.

10. O brother! There will be much falsehood, fraudulence and witchcraft, which will divert the hearts of the people.

12. O brother! There will be continuous deception due to Kaliyuga; everyone will be weeping there.

13. O brother! The enemy of religion will appear in its own form and display great tricks.

14. O brother! The Day of Judgment will be arduous; the son will not be near the father.

15. O brother! When a sister and daughter will be traded, then a deluge of sins will arrive.

16. O brother! Those who will shun religion and act irreligiously will remain without (good) deeds.

17. O brother! Believers will cheat believers; they will waste their past earnings.

18. O brother! The measuring scale will be ruler there and account will be taken justly.

19. O brother! The Lord will take account of deeds as tiny as a sesame seed; hardly anyone remain a believer there.

20. O brother! There will be much evil deeds and the deniers will utter nonsensical things like intoxicated ones.

21. O brother! The duration of Kaliyuga will be four hundred and thirty-two thousand years.

22. O brother! Kaliyuga will be concluded with sins and a year will pass away like ten days.

23. O brother! Kaliyuga is reaching within few days as if something will happen tomorrow.

24. O brother! Stay awake in remembrance, keep entreating for mercy and come to Jamatkhana regularly

25. O brother! Give whatever is asked for over there, and five individuals meet in seclusion.

26. O brother! Due to greed and selfishness, you will go to hell and that too with your own hands.

27. O brother! Shun greed, selfishness and falsehood, and act by reflecting on knowledge.

28. O brother! A night will come of six months duration and light will be withdrawn.

29. O brother! An eclipse will overtake both the moon and the sun. There will be light at the rising of the sun.

30. Listen O my believer brother! Sayyad Imam Shah (ra) says: Pir Sadardin (ra) and Pir Hassan Kabirdin (ra) have given you a fistful from the origin.

*

Ginan-43 (Recording in volume 41)

Sayyad Imam Shah (ra)

Jīre bhāire sirbandh shāhne kāje lāviyā, Shah Islam Shahnī vār jī. 1

Jīre bhāire sirbandh Hasan Shahne āliyā, tāre dharamnā maram hūvā jī. 2

Jīre bhāire phaḷtāḷ veḷāmā moṭap āpī, mukh mukhe vachan kahāve jī. 3

Jīre bhāire Sayyad Imam Shahkū paṭā diyā, te jampūdīpmāṅhe āvīne beṭhā jī. 4

Jīre bhāire teṇe chakphand veḷāmāṅhe rachnā kīdhī, tāre Nūr shah ghare āviyā jī. 5

Jīre bhāire ham sir shāhe maher ja kīdhī, Nūr Shah nām bhaṇāyā jī. 6

Jīre bhāire rachnā rūḍi kahiye tamārī, amrāpūrī dekhāḍiyā jī. 7

Jīre bhāire bhamar palang upar sej bichhāi, us par ham jai beṭhā jī. 8

Jīre bhāire nar Nūr Shah Kahekmāṅhe beṭhā, najrā najar dekhāḍiya jī. 9

Jīre bhāire Sayyad Imam Shah kahīne sūṇāvīyā, haiḍe harakh na māe jī. 10

Jīre bhāire ānand tab atī ghaṇā hūvā, rikhisaro sāmbhḷo ginān jī. 11

*

Translation-43

1. O brother! Brought a turban for the Lord; it was the time of Shah Islam Shah (as).
2. O brother! Granted the turban to Pir Hassan Kabirdin (ra), then the mystery of religion was attained.
3. O brother! In the era of rewards, he granted honor. Made a promise with one’s own blessed mouth.
4. O brother! Gave a note to Sayyad Imam Shah (ra); he came and settled in Indian sub-continent.
5. O brother! He made creation in Kaliyuga, and then he reached the home of Imam Nūr Shah (as).
6. O brother! The Lord took mercy on us; he adopted the name of Nūr Shah (as).
7. O Lord! Your creation is very beautiful, you shown the heaven.
8. O brother! A bedspread was laid on a splendid bed, upon which I sat.
9. O brother! Imam Nūr Shah (as) was seated in Kahek, I saw him with my own eyes.
10. O brother! Sayyad Imam Shah (ra) has narrated this; the heart is overflowing with joy.
11. O brother! At that time much joy was felt. O believers! Listen to Ginan.

Ginan-44 (Recording in volume 51)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Mirza khālak sirevo to bhale re.	1
Man haṭhī te dojake chale re.	2
Man haṭhī te man-nī kare chhe ghaṇerī re.	3
Man haṭhī te phare chhe eklā re.	4
Gursūṅ vāde to koī na tariyā re.	5
Satgur dekho jugājug hariyā re.	6
Satgur bār karoḍ nistāriyā re.	8
Satgur dhareā ne pār utāreā re.	9
Bījā dhyānsūṅ potā nāhīṅ re.	10
Jīvnī chintā to karjo ghaṇerī re.	11
Jīvnī chintā gāfal koe na jāṇe re.	12
Jīvnī chintā rikhisar jāṇe re.	13
Teṇe satgur sāheb pichhāṇeā re.	14
Kalmāṅhe bhūlā bhrāmaṇ josī re.	15
Paḍī pothī vāṅchīne khāve re.	16
Traṇ sanjā bhrāmaṇ jāṇe re.	17
Chothī sanjākī khabar na jāṇe re.	18
Athar vedkī khabar na jāṇe re.	19
Athar ved te bhaṇiye Quran re.	20
Kul duniya te mukar paḍiyā re.	22
Das bandhī rikhisar bhaṇīye re.	23
Sir bandhī rikhisar bhaṇīye re,	24
Tame mankī bhāvā chhoḍo re.	25
Duniyāse bandhan toḍo re.	26
Tame sneh sāhebjīsūṅ joḍo re.	27
Evā chālo to sāhebjīne bhāvo re.	28
Paḍo pindhat rayaṇ viyāṇī re.	29
Tame pūjo partak shāh re.	41
Tame sirevo nakalankī rājā re.	42

Gur bharmājīkā vāek kamāvo re. 43
Tame sahejethī siaṇā chālo re. 44
Paḍo pindhat rayaṇ viyāṇī re. 71
Ek rūp kaljugmāṅhe dhariyā re. 72
Ek dāṇav sāheb sangārse re. 73
Tenū pātra nakalankī nām re. 74
Karoḍ bāresūṅ Pīr Sadardīn tāriyā re. 77
Teṇe kharī dasond sāhebjīne āliyā re. 78
Te to vāso vaikunṭhmāṅhe pāmiyā re. 79
Anat karoḍ Pīr Kabīrdīn tāre re. 80
I to aṇat udhāraṇ āṇīyā jī. 81
Je koī sudho karīne ārādhe re. 82
Gur bhaṇe te sāheb karī jāṇe re. 83
Te to rikhisarne vaikunṭh vāso re. 84
Evā chālo to shāhājīne bhāvo re. 85
Paḍo pindhat rayaṇ viyāṇī re. 86
Sayyad boleā Imam Shaha vāṇī re. 87
Māre shāhājīne sāch suhāve re. 88
Sayyad Imam Shahā ginān sūṇāeā re. 89
Māre momanekū behesht didār re. 90

*

Translation-44

(Selected verses)

1. It is better if you obey Mirza Khaliq.
2. The willful and stubborn are going towards hell.
3. The willful and stubborn follow their heart.
4. The willful and stubborn roam alone.
5. None from those who oppose the spiritual guide will attain salvation.
6. Keep beholding the true guide then you will always remain fresh and blooming.
8. The true guide has saved one hundred and twenty million (believers).
9. The true guide held the hand and took across. (Or) Those who held on to the true guide went across.
10. Those who looked elsewhere did not reach. (Or) those who did not concentrate failed to reach.
11. Be very concerned about the soul.
12. The oblivious are not concerned about the soul.
13. Believers are concerned about the soul.
14. They have recognized the true guide.
15. In Kaliyuga the brahmins and astrologers went astray.
16. They earn their livelihood by reading book.
17. The Brahmins recognize three signs (books).
18. They do not recognize the fourth sign (book).
19. They do not recognize Atharveda.
20. Atharveda is the Holy Qur’an.
22. The whole world has fallen in oblivion.

23. Believers are givers of Dasond.

24. Believers are ‘sirbandhis’ (those who give up everything).

25. Shun your heart’s desires.

26. Break your bond with the world.

27. Build up love with the Lord.

28. If you act in this way the Lord will be pleased with you.

29. Read O pundit! The night is passing away.
41. Obey the manifest Imam.
42. Obey Nakalanki Lord (Mawla Ali (as).
43. Follow the teachings of Prophet Muhammad (saas).
44. Always act vigilantly.
71. Read O pundit! The night is passing away.
72. In Kaliyuga the Lord has taken one form.
73. The Lord will kill the enemy of religion.
74. The name of this Lord will be Nakalanki.
77. Pir Sadardin (ra) saved one hundred and twenty million believers.
78. They offered accurate dasond to the Lord.
79. Thee acquired a place in heaven.
80. Pir Hasan Kabirdin (ra) will save countless believers.
81. He saved countless believers.
82. Those who obey in an unfaltering way.
83. They consider the Farman of the true guide to be that of the Imam.
84. Such believers will acquire a place in heaven.
85. If you behave in this manner the Lord will be pleased with you.
86. Read O Pundit! The night is passing away.
87. Sayyad Imam Shah (ra) says these words.
88. My Lord likes the truth.
89. Sayyad Imam Shah (ra) has said this ginan.
90. May my believers be blessed with heaven and didar.

*

Ginan-45 (Recording in volume 58)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Satī suāgan tise kahūṅ, je jale piyūke sāth;
Kharī suāgan pichhāṇīe, jem paḍī paṭole bhāt. 1

Te phāṭe paṇ phīṭe nahīṅ, evo sāhebsūṅ rākhie het;
Evā tan man thaine ārādhie, jem hāḍ paḍā evā vahet. 2

Chār jugno tūṅ bhūleo, ane jikar na kīdhī sār;
Mārūṅ mārūṅ kartā marī gayo, pachhī kenū kuṭam parivār. 3

Bhāi amar ghar chhe doelo, ane te gher nahīṅ poṅchāe;
Sāmbhḷo tame chetjo, nahīṅ to dojakhmāṅhe mār jo thāe. 6

Bhāi kharā nāṇā sarve kharachie, ane khoṭā koī hāth na sāe;
Dhan dhan je te rikhisarne, je āvīyā amrāpūrīmāṅhe. 7

Bhaṇe Imam Shaha tame suno rikhisaro,
Ane velā vichārīne chālo;
Je dasond parṭhīne āvīyā, te satgurjīne hāthe ālo. 8

*

Translation-45
(Selected verses)

1. The happily married is the one who immolates with the beloved. The sign of a happily married one is as a print on a cloth (that does not fade).

2. The cloth tears but the print does not fade; love the Lord in this way. Obey with your body and heart as if he resides within.

3. You are the lost ones of the four eras; you did not remember properly. You perished in egotism; then whose family and relatives?

6. O brother! The (path to) immortal house is very arduous, one cannot reach it. Listen and become vigilant, otherwise you will be beaten in hell.

7. O brother! Spend from rightful earnings and do not indulge in false earnings. Congratulations to those believers who came to the immortal status.

8. Sayyad Imam Shah (ra) says: Listen O believers! Act thoughtfully according to the time. Offer that dasond to the true guide for which you had made a promise.

*

Ginan-46 (Recording in volume 34)

Sayyad Imam Shah (ra)
(Selected verses)

Ejī bharpūr rahelā thān thānotar, tūj vinā avar na chhāje ebī. 1
Ejī ghaḍie bhane shāhā tū saheje savārie, khaṇmāṅhe karīe tū sājā ebī. 2
Ejī tūhī khālak tūhī khudāvand, avichal rāj ja terā ebī. 3
Ejī dhartī na hotī āsmān na hotā, evī rachanā tamne chhāje ebī. 4
Ejī seshṭ taṇā sanjog ja suṇīe, khālak jae jae kīyā ebī. 5
Ejī nūr tajallā thakī pavan upnā, nūr thakī sarve jīv hūvā ebī. 9
Ejī sāheb rājo jampūdīpmāṅhe pargaṭ hoese,
Tāre ghar ghar chāndrūṇā hoehse ebī. 10
Ejī kaljugmāṅhe ek ilam sān suṇie, pāṅchmo jug sāheb paedā kīyā ebī. 14
Ejī pelā jug samāpat bhaṇīe, dūjā roshan kīyā ebī. 15
Ejī trījā upanā bhaṇīe, chothā te chakphandh kīyā ebī. 16
Ejī pāṅchmā jug nāṭak din bhaṇīye, te rāt nahīṅ din hūvā ebī. 17
Ejī savā lākh sūraj bahār ave, tāre rāt nahīṅ din hūvā ebī. 21
Ejī chāndrūṇe chandar sarve thakī roshan, e nūr tajallā thakī hūvā ebī. 23
Ejī khān na hoesī malek na hoesī, nahīṅ koī hose tiyāṅ rājā ebī. 24
Ejī ek imām ne pīr paegāmbar, pāse tiyāṅ rikhisar hoese ebī. 25
Ejī moman te je āpṇe pīrne pichhāṇe, te sāchā moman dilmāṅhe sāchā ebī. 26
Ejī moman sarve munāfak hoshe, tiyāṅ koī koī moman hoeshe ebī. 27
Ejī moman te je kharā dasondī, avar moman kyā kahie ebī. 28
Ejī shāhjī chaḍe Shah Mustansir Mehdi,
Tāre ghar ghar chāndrūṇā hoeshe ebī. 29
Ejī dunyā pherī shāhā bahest rachāve, tiyāṅ dīvān sāhebjīkā hoeshe ebī. 30
Ejī jumlo pūchhe jamāt pūchhe, eh melāmā koṇ jīv hoeshe ebī. 31
Ejī kaljugmāṅhe jeṇe kalmā ja paḍīyā, ane kharī dasond ja diyā ebī. 32
Ejī hāl māl gurne vachane jeṇe sidakesūṅ diyā, bahest unkū sahī hūvā ebī. 33
Ejī gurne vachane je koī sidakesūṅ chāliyā, vaikunṭh te jīv hoeshe ebī. 34
Ejī nūrānī kāyā momannī hoeshe, te moman amar ja hūvā ebī. 35
Ejī eso ginan Sayyad bhaṇāve Imam Shah,
Pīr Sadardīn Pīr Hasan Kabīrdīn, āge Nizar Shahaje hūvā ebī. 36

*

Translation-46
(Selected verses)

1. O Lord! You are present everywhere. Except you no one deserve this.

2. O Lord! In an instant you destroy and just as easily repair; you rectify in just a moment.

3. O Lord! You are the Creator; You are the Lord; Your rule is eternal.

4. O Lord! There was no earth and no sky. Only you are capable of such creation.

5. O brother! Listen to the conditions of creation, the Creator created life.

9 O brother! Air was created from the refulgence of light; all the souls were created from nūr (light)

10 O brother! The Lord king will manifest in Indian sub-continent; then light will spread in every house.

14 O brother! Listen to a matter of knowledge in Kaliyuga; the Lord has created a fifth era.

15 O brother! When the first era was completed, the second was manifested.

16 O brother! Third era is of creation and the fourth era is chakphand.

17 O brother! The fifth era is the day of the drama, it is not night but day.

21 O brother! When one hundred and twenty-five thousand suns shine then it is not night but day.

23 O brother! On a moonlit night the moon is the brightest of all; this is due to the refulgence of nūr (light).

24 O brother! Neither there will be any Khan nor Malik nor will there be a king.

25 O brother! Only Imams, Pirs and messengers will be there, and the believers will be near them.

26 O brother! Believers are those who recognize their true guide, those true believers are true at heart.

27 O brother! All the believers will become hypocrites; hardly will there be a believer.

28 O brother! A believer is one who offers perfect dasond, who else can be a believer?

29 O brother! Shah Mustansir Mehdi (as) will be manifest, at that time light will spread in every home.

30 O brother! The Lord will turn the world into paradise; The Lord’s court will be there.

31 O brother! Everyone is inquiring, the Jamat is inquiring; who will be in this concourse?

32 O brother! Those who have recited the Kalima in Kaliyuga and who have offered proper dasond.

33 O brother! Those who sincerely sacrificed their wealth according to the teachings of the true guide were blessed with paradise.

34 O brother! Those who behaved with truth according to the teachings of the true guide will be in paradise.

35 O brother! The being of the believers will be of light, they have become immortal.

36 O brother! Sayyad Imam Shah (ra) says this ginan; Pir Sadardin (ra) and Pir Hasan Kabirdin (ra) were known previously by the name of Nizar Shah.

*

Ginan-47 (Recording in volume 51)

Sayyad Imam Shah (ra)

Ejī farmān elāhī Jabrāilkūṅ, bāvā Nabīase amar lahdā ejī. 1
Ejī āl imām ne pīr musalle, bāvā nabīase barhak sidhā ejī. 2
Ejī chashme shanākhat dil bhī mahobat, bāvā jībhīyā chalāvat yārī ejī. 3
Ejī tenā ghaṭ bhītar sāheb rājo bharpūr beṭhā,
Sāiṅyā donū ṭhām savāreā ejī. 4
Ejī akal khole jākūṅ farmān hāzar, hāzar dīnkī rāhā rasīdhā ejī. 5
Ejī āvo rikhisar kareo sakhāvat, tame sat ma chhoḍo morā bhāi ejī. 6
Ejī jeṇe sarjeā tākūṅ sirevo, tame dhiyāvo to dharam vichāro ejī. 7
Ejī jenī sāchī sukrit oi phal lese, bāvā farmāne pach rahevā ejī. 8
Ejī jeṇe het prīt dunyā dil laeṇā, tinkū shāhā pīr gur nahīṅ mileā ejī. 9
Ejī jībhīyāsūṅ mileā ne manmāṅhe bāzī, teṇe kūḍī te rachaṇī rachāi ejī. 10
Ejī moman nāhīṅ je hālsūṅ chorī, tene halatra palatra gamāeā ejī. 11
Ejī moman te je hāl gatīa je, tene phal tetrīsāsūṅ pāeā. 12
Ejī jeṇe kaljugmāṅhe phal pīr shāhā miliyā, bāvā te dīdārī sohī ejī. 13
Ejī halatra na deṇā so palatra keā leṇā, tenī dil sāthī sarve khālī ejī. 14
Ejī sugrā sidak salāmat sāleh, tiyāṅ nugrekūṅ ṭhor ja nāhīṅ ejī. 15
Ejī jenī kāchī chhe kiriyā ne dargesūṅ kūḍā, bāvā te didār kem laese ejī. 16
Ejī jenī sohbat nāhīṅ te kem sāheh, bāvā te didār nahīṅ laese ejī. 17
Ejī āge pīr shāhā kāraṇ rachāeā, bāvā sevā unū thakī pāeā ejī. 18
Ejī jeṇe rideh jot nāhīṅ ne meḷe nā hūvā,
Bāvā te kyā dekhe nugrā andhā ejī. 19
Ejī tāet karo tame tiyāṅ thakī pāmo, bāvā upādhīkū meḍā nāhīṅ ejī. 20
Ejī pīrsūṅ judo bando karere kamāi, tene mokh mārag sarve dhandhā ejī. 21
Ejī mahesar veḷāmāṅhe ṭhor ja nāhi, tiyāṅ sab koī dād karse ejī. 22
Ejī nabī imām ne pīr pekāmbar, tiyāṅ sab koī rajū hoese ejī. 23
Ejī utam madham nānā moṭā, sāiyāṅ sabahūkā shabad suṇse ejī. 24
Ejī Pīr Sadardīn bāresūṅ āge, jeṇe jampūdīp nipāeā ejī. 25
Ejī sugrā sidhak salāmat sāleh, vae to dīnkī rāhā rasīdhā ejī. 26
Ejī mahesar veḷā mujāhmat hoese, sāiyāṅ dil bhāve so karese ejī. 27
Ejī vānā uḍāeā parbat uḍse, sarve jamī te sapaṭ karse ejī. 28

Ejī vāed shāhed sūraj tapse, sarve bāline khāk karse ejī. 29
Ejī kādar kudrat ajab rachese, sāhiyāṅ dozak bahesht bharese ejī. 30
Ejī sāche yārekū sāheb hāth dharese, tiyāṅ avrā jīv jalese ejī. 31
Ejī rāvat dhiyāvat kubhāvat kumārag, sāhiyāṅ hukame katal karese ejī. 32
Ejī dharī tarājū ne amal jokhe, sāiyāṅ nīshṭe lekhā lese ejī. 33
Ejī dekheā sūṇeā ne kaheā na kītā, vae to ummat hae dosārī ejī. 34
Ejī aval ākhar sab koī jame, sāhiyāṅ pul sirāt parakhse ejī. 35
Ejī āl nabūvat Ali shanākhat, tiyāṅ sab koī rajū hoese ejī. 36
Ejī nūr sakhāvat pīr shafāyat, sāiyāṅ gamī gamī bharaṇ bharese ejī. 37
Ejī kalām Allah sir chhatra Mahamad, bāvā Allah ginān sohī ejī. 38
Ejī Mahamad kā kalmā Ali shanākhat,
Pīr Sadardīn Pīr Hasan Kabīrdīn ilāhī dhiyāeā ejī. 39
Ejī āl pekāmbar Pīr Sadardīn Pīr Hasan Kabīrdīn,
Din durast unū thakī pāyā ejī. 40
Ejī gofte Sayyad Imam Shaha sāmbhḷo rikhisaro,
Gurnar jampūdīpme āeā ejī. 41

*

Translation-47

1. O brother! Jibrail (Gabriel) was commanded by Allah to take orders from the Prophet (saas).

2. O brother! The progeny of the Prophet (saas) and the designated Pirs also acquired true success due to the Prophet (saas).

3. O brother! Those, whose eyes recognize, heart is full of love and friendship in speech;

4. O brother! The Lord king is seated fully in their hearts. The Lord has embellished both worlds for them.

5. O brother! Those who use intellect, guidance is available to them. They acquired the path of the living religion.

6. O believers! Come and be generous; do not forsake the truth my brother.

7. O brother! Obey the One Who created. If you wish to obey then reflect on religion.

8. O brother! Those whose earnings are true will obtain rewards; keep following the guidance.

9. O brother! Those who allowed the love of the world in their heart could not find the Shah Pir.

10. O brother! They accept verbally but have deceit in the hearts; their actions are false.

11. O brother! Those whose deeds are evil, are not believers. They lost this world as well as the Hereafter.

12. O brother! A believer is one who joins the Jamat regularly. They obtained the reward of joining the three hundred and thirty million saved believers.

13. O brother! Those who obtained the reward of Pir Shah in the Kaliyuga, they obtained the true didar.

14. O brother! He who does not give in this world, what will he obtain in the next world? He will obtain nothing.

15. O brother! Those with virtuous deeds will be safe and sound there. Those with evil deeds will find no refuge.

16. O brother! Those whose deeds are incomplete and they are away from Jamatkhana, O brother! How will they obtain didar?

17. O brother! Those whose company is not good how can they be virtuous? They will not obtain didar.

18. O brother! The Pir Shah had prepared a path in the past; because of them I received this service.

19. O brother! Those whose hearts have no light and they do not join the Jamat, what will those blind ones with evil deeds see?

20. O brother! Obey and you will obtain from them. The ones worried about the world will not meet there.

21. O brother! Whosoever works separately from the true guide, for them the path to salvation is like worldly trade.

22. O brother! On the Day of Judgment no one will be in peace; Everyone will be complaining.

23. O brother! The Prophets, Imams, Pirs and Messengers, all will be present there.

24. O brother! Superior or inferior, small or big, the Lord will listen to everybody.

25. O brother! Pir Sadardin (ra) will lead his one hundred and twenty million saved believers, who had worked in the Indian sub-continent.

26. O brother! Those with virtuous deeds will be safe and sound there; they obtained the path of religion.

27. O brother! On the Day of Judgment there will be much pain. The Lord will do whatever he wishes.

28. O brother! (That day) the wind will blow the mountains away; it will level the whole earth.

29. O brother! The sun will shine with its full splendor, and will burn everything to dust.

30. O brother! The Creator will create a strange nature; The Lord will fill up both heaven and hell.

31. O brother! The Lord will hold the hand of true friends; Others will burn there.

32. O brother! The horse riders will kill the enemies with full attention; They will kill them by the order of The Lord. (Or) the horse riders will kill the malicious and the wicked by the command of The Lord.

33. O brother! Carrying a weighing scale (He) will measure the deeds; the Lord will surely take account.

34. O brother! Those who seen and heard but did not follow what was told, they are a community of sinners.

35. O brother! The past and present (ones) all will gather; The Lord will test with the Pulsirāt (pathway to paradise).

36. O brother! All those who recognized Ali (as) the progeny of the Prophet (saas) will gather there.

37. O brother! It is the generosity of the nūr (light) and the intercession of the Pir; the Lord will fulfill wishes as He pleases.

38. O brother! The Words of Allah and the canopy of Muhammad (saas) overhead. This is the spiritual knowledge.

39. O brother! With the Kalima of Muhammad (saas) and the recognition of Hazrat Ali (as), Pir Sadardin (ra) and Pir Hassan Kabirdin (ra) obeyed Allah.

40. O brother! The progeny of the Prophet (saas) is Sadardin (ra) and Pir Hassan Kabirdin (ra). Through them we acquired the true religion.

41. Listen O brother! Sayyad Imam Shah (ra) says: The spiritual guide has come to Indian sub-continent.

*

Ginan-48 (Recording in volume 63)

Sayyad Al Imam (ra)
(Selected verses)

Vīrā mārā joi joi mārage chālo, e to vikhḍo mārag āpṇā shāh taṇo, e nakalankī taṇo.	1
Vīrā mārā munivar tame nirmal hansā, pelā kabūdhiyā bag jevā kāgḍā.	3
Vīrā mārā hans te je chūṇe ratan, pelā narag chūṇe bag kāgḍā.	4
Vīrā mārā mān sarovar vase hans, pelā khāṇe vase bag kāgḍā.	5
Vīrā mārā munivar te jāgi kare bhajan, pelā nachint sūve pāpi kāgḍā.	6
Vīrā mārā munivar te jikare bhajane husiyār, pelā kūḍīyā jāge par ghar nārne.	7
Vīrā mārā munivar te ek Alinū nām, pelā kūḍīyā jāge par ghar kāraṇe.	8
Vīrā mārā munivar khāve khaṭī sāch, pelā kūḍīyā khāve chhal bhed karī.	9
Vīrā mārā munivarne man lakhmī chhe kārī, pelā kūḍīyā harāmī lobhī dhan tāṇ.	10
Vīrā mārā munivarne rāj savā lākh, pelā kūḍīyā jāse ujaḍ vanmā.	11
Vīrā mārā munivarne man māneā saṇgār, pelā kūḍīyāne hāthe page loh jaḍiyā.	12
Vīrā mārā munivarne nār pachās, pelā kūḍīyāne ghare vichhū sarap bhareā.	13
Vīrā mārā munivarne amrāpūrīno vāso, pelā kūḍīyā jāse kumbhī naragmā.	14
Vīrā mārā munivarne megā damarnī chhāṅe, pelā kūḍīyā baḷe agnī jārmā.	15
Vīrā mārā e vāṇī boliyā Āl Imam, e to satgure verā bhākheo.	16

*

Translation-48

(Selected verses)

1. O My beloved brother! Walk on the path cautiously; the path of our Mawla is arduous.

3. O My beloved brother! Believers are like swans, whereas the foolish are like cranes and crows.

4. O My beloved brother! Swans peck at diamonds whereas cranes and crows peck at garbage.

5. O My beloved brother! Swans reside in Mān Sarovar (name of a pond), whereas cranes and crows dwell in places where there are edibles.

6. O My beloved brother! Believers are awake in order to worship, whereas sinful crows sleep carelessly.

7. O My beloved brother! Believers stay awake in remembrance and worship, whereas the wicked are awake in the homes of strange women.

8. O My beloved brother! Believers are those who remember only the name of Ali (as), whereas the wicked stay awake for strange homes.

9. O My beloved brother! Believers eat from honest earnings whereas the wicked feed on fraudulent earnings.

10. O My beloved brother! Believers consider wealth as an evil whereas the wicked are avaricious for wealth.

11. O My beloved brother! Believers will reign for one hundred and twenty-five thousand years, whereas the wicked will go to the deserted forest.

12. O My beloved brother! Believers will receive their favorite adornment, whereas the wicked will have iron fetters on their hands and feet.

13. O My beloved brother! Believers will receive fifty houries, whereas the homes of the wicked will be full of snakes and scorpions.

14. O My beloved brother! Believers will acquire a place in the eternal abode, whereas the wicked will go to the hell named Kumbhi.

15. O My beloved brother! Believers will be under the shade of thick clouds, whereas the wicked will burn in the flames of fire.

16. O My beloved brother! Sayyad Āl Imam (ra) has said this Ginan. The true guide has made a timely narration.

*

Ginan-49 (Recording in volume 57)

Sayyad Āl Imam (ra)
(Selected verses)

Jīv tū sūṅ āvīyo sansārmā, oḷakhiyā nahīṅ re dayāḷ.	1
Naeṇe nihāḍiyā nahīṅ Sri Ali, bhūlo bando re gemār.	2
Partak beṭhā ne oḷakhiyā nahīṅ, pargaṭ nakalankī avtār.	3
Jāher jampūdīpmāṅhe āviyā, nar Nūr Shaha Ali āp.	5
Kalā dise sobhtī, nūr tajallā re āp.	6
Gur nar jāher behū miliyā, nirinjan Ali re āp.	7
Āl imām gur nar sreviye, hājar jomāno re sās.	8
Jikar fikar tame māngjo, hāl gat gujār.	9
Kharī dasond tame āljo, dīdhā kol re sambhār.	10
Mātā girabhe tū re āviyo, seviyā seviyā re das más.	11
Kol daine bāher nisariyo, hūṅ tū karvā lāgo bahār.	12
Dhan sampat māyā bahū sancharī, jūṭhā jag dhandhānā re kāj.	13
Kuṭam parivār mali sarve poṅkhiyā, dhan joban re mastīmāṅhe.	14
Chāre khāṇe jīv tū āviyo, pāmiyo mānkhā deh avtār.	15
Jikar fikar tame jāgjo, lo shāhāno darbār.	16
Āl Imam satgur boleā, ākhar velānī re vāt.	17

*

Translation-49
(Selected verses)

1. O brother! What is the use of your coming in this world if you did not recognize the merciful Lord.

2. He did not see Shah Ali (as) with his eyes; the ignorant man forgot.

3. Mawla Ali (as) is manifest, yet did not recognize him.

5. Imam Nur Shah Ali (as) has manifestly arrived in the Indian sub-continent.

6. All the virtues are splendidly adorned, the nūr (light) has manifested himself.

7. Both the manifest Shah and Pir have arrived; he himself is the incomprehensible Ali (as).

8. Obey the spiritual guide who is from the Imam's progeny. He is the breath of the living manifestation.

9. Seek remembrance and contemplation (and) keep joining the Jamat.

10. Offer complete dasond (and) fulfill your promise.

11. You came in the mother's womb; nourished you for ten months.

12. You came out after making a promise; and after coming out started to quarrel.

13. For the false trade of the world, you accumulated much wealth and treasure.

14. In the intoxication of wealth and youthfulness all the relatives ate and drank.

15. You came in the four 'Khāṇs' (four stages of creation) and now you have come in human form.

16. Remain awake in remembrance and contemplation then you will obtain Mawla's court.

17. Sayyad Āl Imam (r.a) says: these are the tales of the last era.

*

Ginan-50 (Recording in volume 59)

Sayyad Mahammad Shah (ra)
(Selected verses)

Sācho tū moro sāhiyāṅ, avar na dūjā bhāi koī ho jīre. 1
Dilmāṅhe dekhore momano, gur bineā mokh na hoe ho jīre. 2
Gurnarne srevantā, avar dhiyāntā vāro ho jīre. 3
Panjbhūne āhīṅ vāreo, āchhī bhāi kāraṇī e kamāo ho jīre. 4
Sansār sone kerī bājīyā, jūṭhā hia jug bhāi dhandhā ho jīre. 5
Gāfal phiran abhediyā, shāhā na sunyāṇan so andhā ho jīre. 6
So shāhā Delam desh me, shāhā more takhat e rachāeā ho jīre. 8
So shāhā mānkhā vesme, Shaha Mustansirbillah ho jīre. 9
Khālak khalk khalakiyā, kāraṇ gurnarkī sevā ho jīre. 11
So nūre amar e milandā, karoḍi tetrīsāsūṅ meḍā ho jīre. 12
Dharmī nūresūṅ uṭhā, satgur Sohodev bhāi truṭhā ho jīre. 13
Paelī prīt bāndho āpṇā jīvnī, pachhe bhāi avarkūṅ bodho ho jīre. 14
Dilmāṅhe halāl e kamāvso, to didār bhāi leso ho jīre. 15
Hak-kī chorī na kījiye, gur kahe vāchā bhāi morī ho jīre. 16
Chhupī tame kīe ghar jāeso, kartā narkī bhāi chorī ho jīre. 17
Rikhisar rahejo husiyāriyā, jesā dhar andar dhorī ho jīre. 18
Ahonis jāgo rikhisaro, bāndho bhāi pun kerī pār ho jīre. 19
Jite māi na bāp ko, nako tite bhen e na bhāi ho jīre. 20
Chaḍse satgur āl bhirmā, bhirmā lese e nihārī ho jīre. 21
Boliyā Pīr Sahebdin, kariyo āpṇā jīvkī husiyāri ho jīre. 22
Indra Imamdin Sayyad rājīyā, Hasan Shahakhe e milandā ho jīre. 23
Pīr Sadardīn gur sirevantā, Sayyad Mahamad Shaha boleā ho jīre. 24

*

Translation-50
(Selected verses)

1. Only you are my true beloved and there is no one else.

2. O believers! Look within your heart, without the spiritual guide salvation will not be attained.

3. Obey the spiritual guide and refrain from the obedience of others.

4. Control the five evils; O brother! Let your earnings be pure and clean.

5. The world is a spectacle of a dream; O brother! The work of this world is also false.

6. The oblivious, that are unaware of the secret, have gone astray; those who do not recognize the Lord are blind.

8. That Lord is in the region of Dehlam; my Lord has established his throne.

9. That Lord is in the guise of human (and) he is Imam Shah Mustansirbillah (as).
.
11. The Creator has created the world in order to serve the spiritual guide.

12. He will meet the immortal light (and) will join the congregation of three hundred and thirty million believers.

13. The believers were satiated with light when the spiritual guide Sohdev was pleased.

14. O Brother! At first love your soul then advise others.

15. If you will have pure earnings in your heart then O brother! You will obtain didar.

16. Do not steal from the truth (hide truth); the true guide says that this is my advice.

17. O brother! If you steal from the Imam (as) then where will you hide?

18. O Believers! Be vigilant as (if there is) a bull in the house.

19. O Believers! Always be vigilant and prepare a fence of virtue.

20. Where there will be neither mother nor father, neither will there be a sister nor brother.

21. The progeny of the Prophet Muhammad (saas), the Imam (as) will be astride; Prophet Muhammad (saas) will behold him.

22. Pir Sahebdin (r.a) says that keep your soul vigilant.

23. Sayyad Indra Imamdin (ra) is pleased that he will meet Pir Hassan Kabirdin (ra).

24. Sayyad Muhammad Shah (ra) said this ginan in obedience to Pir Sadardin (ra).

*

Glossary

Words	Meaning
Abhāve	Without love, without devotion.
Abhed	Similar, equal, without distinction, complete, indivisible.
Abhediyā	Who could not know the secret.
Abolā	Stop talking to, not in talking term.
Āchhā	Clean, pure.
Achhed	That which cannot be pierced, that which cannot be cut.
Achrat	Amazing, weird, strange event.
Aḍhār	Eighteen (18).
Adharam	Sin, injustice, bad deeds.
Adhīkāī	Increase, superiority.
Ahankār	Pride, vanity.
Ājār	Torture, suffering, pain.
Akal	Incomprehensible; unique, alone.
Akus	Elephant.
Āl	Best, best in conduct; progeny.
Alakh	Unseen, beyond comprehension.
Alang	Splendid.
Ambhar (Ambar)	Heaven, sky; ambergris.
Amūl	Invaluable, precious.
Āṇ	Farman, order, sovereignty.
Andesā	Apprehension, fear, concern.
Ang	Body; part.
Angūdhā	Up ahead, in the next world.
Āṅkhīdhā	Of eyes; said.
Aparampār	Infinite, limitless, unfathomable.
Ār (Āhār)	Food, meal.
Āsaṇ	Posture, a place to sit.
Āshājī	O lord! O brother!
Athar	Unstable, name of the final Veda
Ātmārām	God, Lord of the souls, one who is happy in his soul.

Avās (Āvās)	Abode, residence.
Avḍī	Wrong, opposite.
Avigat	Inexplicable, eternal.
Avrā	Others.
Bāj	Separate, without, devoid of.
Bājī	Play, game, spectacle.
Bājoṭh	Stool, small table.
Bakhat	Fate, luck, fortune; time.
Bāl (Bāḷ)	Small boy, child.
Balbale	Burned down.
Baleā	Burned, lighted, illuminated.
Bamṇī	Twice, twofold.
Bāṇ	Spear.
Be kolī	Not true to one's words, one who does not fulfill one's promise.
Bhagat	Pious person, devout, saint.
Bhāglā	Division, part, distribution.
Bhamar palang	Magnificent bed.
Bhamarḍe	Hovering; bumble bee.
Bhane	Break, destroy.
Bhangāṇ	Disturbance, uproar; shaken.
Bhāngī kamar	Broken-back.
Bharespatvār	Thursday.
Bhāse	Will be illuminated, will be felt.
Bhāt	Painting, embroidery.
Bhāv	Love, devotion.
Bhavan	World; heaven.
Bhelāṇī	Mixed in, dissolved.
Bheliyā	Mixed with; affected by.
Bhīnū	Saturated, drenches, soaked.
Bhogavso	Will enjoy; will endure.
Bhoho	Earth, land.
Bhom manḍhaṇ	Earth.
Bhore (bhoḷe) man	Sincerely, plain heartedly, innocently.

Bhūt	Ghost, evil spirit; idol.
Biaṇā	Again, second time.
Bīj̈īt	Second (2nd), second day of the month.
Bimb	Reflection, shade, shadow.
Bisrat	To forget.
Bodh	Advice, teaching.
Boṇī	Value, price; superior.
Budhvant	Wise, intelligent.
Chāk	Wheel.
Chakphand	Fourth yuga, Kali yuga.
Chākrī	Service.
Charbaṭ	Talking nonsense; witchcraft, riot, treachery.
Chaudis	All four sides.
Chāvā	Desire, wish; love, affection.
Chāvar (Chāvaḍ)	Pride, vanity, arrogance, bragging.
Chen	Play; happiness; sign; excuse; rest.
Chevā	Desired, favorite.
Chhāje	Suits, looks good.
Chhal Bhed	Fraud, treachery, deceit.
Chhatra	Shade, canopy.
Chheh	Hate, shock; end; injury; separation; abandon; dust, soil; betrayal.
Choḍ	Too much; red color.
Chokhā	Clean, pure.
Chorī	Tent, shamiyana; theft.
Chothī Sanjā	Fourth book, Athar ved, fourth time.
Dād	Complaint; scream.
Ḍago	Get shaken, become unstable.
Daḷ	Group, troops, caravan.
Das Bandhī	One who is punctual in offering Dasond.
Dhadhāmā	Big drums, music.
Dhandh	Worry, encumbrances; conflict.
Dhār	Edge of a sword or any sharp thing; flow.
Dhīr	Patience, forbearance, understanding, strength, stability.

Ḍhoeā	Kept ready, kept prepared.
Ḍhor	Animal, cattle.
Dhorī	Ox; excellent leader, best, strong.
Ḍhūngā	Big, strong, deep.
Ḍhūṅkrī	Near, close.
Dish	Direction.
Ditvār	Sunday.
Drashṭī	Vision, eyesight.
Dravya	Wealth, riches, treasure.
Durijan	Wicked person, enemy.
Ekā kār	Similar, equal.
Endhāṇ	Sign, address, location.
Fome	In spite of understanding.
Gaḍh	Fort, house, place.
Gaflāī	In oblivion, carelessness.
Gagan	Heaven, sky.
Garaṇ (Gharaḍ)	Pathway; custom.
Gatī	Speed, way, method.
Geḍī	Bat (for playing).
Ghā	Blow, attack.
Ghaṇ	Hammer.
Ghāṭ	Road, valley.
Ghāt	Injury, attack; traitor, treacherous.
Ghaṭ	Heart, body, mind, soul; a large earthen stir-jar, a water pot.
Ghor	Too much, intense, severe.
Ghunghar mālā	A musical anklet tied to the feet of classical Indian dancers.
Gulāl	Dark pink powder used for the typical Hindu rituals, particularly in the festival of *Holi*.
Hāḍ	Bone, body, heart.
Hāḍo hāḍ / Hāḍe hāḍ	Whole body.
Hāṇe	Now.
Hāṅk	Cry, call.

Hare	Remove, eliminate, finish; rob, snatch.
Hariyā	Lush, luxuriant, green; robbed, snached.
Hastī	Existence; elephant.
Hekānt	Engrossed, solitude; to join, to share.
Hem	Gold.
Heṭhā	Under, beneath.
Hilī milī	Together, jointly.
Hinḍhe	Roam, roaming around.
Hukā	Compass.
Jae jae	Success, victory.
Jagdish	God, the Lord of the world.
Jagnāth	God, the Lord of the world.
Jājā	Much, more.
Jakh (Yaksh)	A type of spiritual being.
Jām	A time span of three hours; a pohor.
Jāmin	Surety.
Jānī	Participants in a wedding procession.
Jabkaṇ	Adorns, shining.
Jār	Flame, fire.
Jīv hatyā	Killing of animals.
Josī	Palmist, astrologer.
Juā juā	Separate.
Jugat	Method, way; remembrance.
Kāgḷā	Crow.
Kāl / Kāḷ	Time; death, angel of death; anger; cycle.
Kalā	Quality, art; miracle.
Kalap virakh	Kalap vraksh, the largest tree in the world which is said to live between 100 years and 50000 years. An imaginary wish-tree.
Kalikār	Kali Yuga, the era of evil.
Kamal	Daffodil, navel.

Kamlā	Kamla Kuṅvar, name of the son of queen Surjāde.
Kampeo	Shivered, quivered.
Kaṇ	Grain.
Kāndh	Shoulder.
Kanik	A little bit.
Kar	Hand, palm.
Karam	Action; fate, portion; mercy, compassion.
Kārmī	Dangerous; bad; ugly.
Karvat	Big saw.
Kas	Trial and tribulation, test, exam.
Kāsal	Rust, dirt, impurity, evil.
Kasumbī	Safflower, red dye of safflower, a kind or plant from which red dye is prepared.
Kaṭak	Belt; bowl of glass; house, abode; troops, army, group; met; pain.
Kaṭārī	Dagger.
Khālaḍī	Skin.
Khamiyā	Forgiveness, forbearance; tolerance, humility.
Khāṇḍho / Khanḍo	Sword.
Kharā	True, pure.
Khasam	Lord, husband.
Kiltār / Kirtār	Doer, sovereign.
Kinar / Kinnar	A type of spiritual being.
Koḍhiyā	One who is inflicted with leprosy, a leper.
Koho Kāf	A mountain situated in the north of Asia minor. Ancient people believed that it is inhabited by fairies.
Koṭ	Fort.
Koṭḍī	Room, house; body.
Kubhāvat	Enemy of religion.
Kubudhiyā	A person of evil thoughts; stupid, fool.
Kumbhī	Name of a hell.
Kuṅvar	Son, prince.
Lagan	Marriage, wedding; love, devotion.
Lāho / Lāvo	Benefit, profit.

Lakhmī / Lakshmī	Wealth, Hindu goddess of wealth, fortune and prosperity.
Līlūḍā	Lush green, verdant.
Lochan	Eyes.
Loḍhakī	Quarrelsome, one who seeds divisions.
Loho	*Lawh-i-Mahfūz,* the sacred tablet.
Loṇie	Reap, collect harvest, collect benefit; seek; serve.
Māchhī	Fish.
Madh	Honey; alcohol; pride and vanity.
Majīṭh	A type of vegetable from the roots of which red color is extracted.
Mālam	Captain or master of a boat.
Māḷā / Mālā	Necklace, garland.
Mān sarovar	Name of a lake in the Kaelash of the Himalayan region.
Manchhā	Desire of the heart.
Mānāhal	Drums.
Mānḍhvī	Canopy, tent.
Mās	Month.
Matsar	Pride; anger, grudge, jealousy; miser; selfish.
Megh	Cloud; a type of spiritual being.
Meghā ḍamar	Cloud, thunder.
Mījān / Mīzān	Weighing scale, balance.
Mirat	This world, the mortal world.
Mīs	Black spot, scar; rust, impurity.
Mithiyā	False, useless.
Moh / Moho	Intense love for the material world, greed.
Mohobaḍ	In opposition, come forward to accept challenge.
Mol (Mahol)	Palace.
Moṭ	Knot.
Moṭap	Honor; pride, elevated position.
Mūḍā	Capital, root, essence, reality
Mugtā	Precious pearl.
Mukho mukh	Face to face, verbal.

Muktā	Salvation.
Muslo	Prayer rug (*musalla*), Muslim.
Nachint	Careless, oblivious.
Nagam / Nigam	Revealed book; market; road; city; trader.
Najīv	Lifeless, nonliving.
Nāṇā	Wealth, money, earning.
Nār	Woman.
Nāṭak	Play, drama.
Nāvḍī	Boat.
Neār	Empty stomach; look, see.
Neṇe / Neḍe	Near, close.
Netī netī	“Not this, not this”, "neither this, nor that."
Nikhaṭ (nakshatra)	Constellation, asterism.
Nirantar	Continuously, incessant; near; complete.
Nirat	Love, attachment, happiness, to be engrossed.
Nirvāṇī	Verily, surely; eventually, in the next world.
Nirvās	Salvation, freedom.
Ochho	Less.
Odhāro	Get saved, cross.
Olārī	Having left, having abandoned, having deserted.
Orīdhā	Will drink, will partake of.
Orto	Regret, remorse.
Osariyā	Went astray, went the wrong way.
Pāchhlo	Last, previous, past.
Pākhanḍ	Fraud, deceit.
Pakhāre	Wash, clean.
Pākhariyā	Rein of a horse; a type of horse
Palāṇ	Saddle, to put saddle on a horse.

Palāṇnse	Will ride, will prepare for war.
Pālav	Skirt.
Pāṅch chor	Five thieves, five evils: Kām=physical desires; Krodh=anger, Lobh=greed; Moh=love of world; Mad ahūṅkār=pride and vanity.
Pankh	Wing (to fly).
Param	God; happiness; highest; too much of something.
Paramārth	Knowledge about God; happiness; high values; helping others, charity, happiness from helping.
Parībrahm	God.
Parnāt	Other community, others.
Parto	Miracles, signs.
Parākram	Power, strength, capability.
Paṭolā	Cloth, fabric.
Pātra	Bearer of the light of God; bowl, utensil.
Pāvaiyo	Transgender.
Pavan	Air, breeze, wind.
Per	Path, step; news; method, habit; love; condition; limit.
Pese	Enters.
Phaḷtāḷ Veḷā	The era after the Kali Yuga; an era in which the deeds will be rewarded.
Phīṭe	To become faded, get removed, get spoilt.
Pīḍā	Pain, pang.
Pīr Musalle	On the seat of the Pir.
Poṅkhiyā	Nurtured, nourished, raised, reared.
Prāpt	To gain, to obtain, to receive.
Prativant	Someone with love and affection.
Pul Sirāt	According to the belief of Muslims, a bridge over the hell which is thinner than hair and sharper than a sword. Virtuous people will easily cross it to go to heaven whereas the wicked ones will get cut and fall in the hell.
Puraṇ	Complete, full; clever, intelligent.
Rad	Refused, discarded, dismissed.
Raṇ khet	Battlefield, battleground.
Rang Bhog	Living a dissolute life, indulgence.

Rasīdā	Attained, will attain.
Rasoi	To cook, meal, food.
Ratḍā	Red; happy, delighted; successful.
Rāvat	King, prince, brave person, horse rider, soldier.
Reiṇī / Reheṇī	Night.
Rido	Heart.
Rīs	Anger, displeasure, annoyance.
Rom	Hair of the body.
Rop	Plant, sapling.
Ropiyā	Sowed, harvested.
Ruḍī	Beautiful, pretty, attractive.
Rudiyā	Cry, remorse.
Rūpal	Silver; beautiful, pretty.
Sād	Call, invite.
Sadhāviyā	Left, departed.
Sagrām / Sangrām	Fight, battle, war, struggle.
Saheje	Easily; on its own.
Sājā	Good, hale and hearty; complete.
Sajie	Follow, get attached to.
Sajīv	Living creature.
Sakal / Sakaḷ	All.
Sākh	Witness, testimony, recognition, reputation, sign.
Sakhāeo	Friend, supporter.
Sāmal	With; companion.
Samāpt	Finish, end.
Sampat	Wealth, riches.
Sampūraṇ	Complete, full.
Sāmṭā	Together, with.
Sān	Understanding, sense.
Sanchariyo	Accumulated, took care of.
Sandh	End, limit; time, era.
Saṇgār	Adornment.
Sangārse / Saṅhārse	Will kill, will eliminate.

Sanjog	Circumstances.
Sāṇsī	Anvil.
Sapāṭ	Flat.
Sapnuantar	Dream.
Saraṇāgat	Refuge, submit.
Sarap	Snake.
Sarāsar	Completely, brimful, full.
Savād	Taste, enjoyment.
Savārath / Svārth	Selfishness; wealth; greed.
Sehen / Sen	Army, troops.
Seṅsā	Doubt, skepticism.
Seshṭ	Creation; best.
Setā	White; a type of horse.
Sev	Obey, follow; serve,
Shukarvār	Friday.
Siaṇā	Cleaver, intelligent, understanding.
Sīdhā	Completed, succeeded.
Sīje	Will become easy; will succeed.
Sir Bandhī	To sacrifice everything; turban, the headgear that Pir Hasan Kabīrdīn (ra) had prepared for the Imam (as).
Sobhā / Shobhā	Adornmeṅt, beauty.
Sodev	Sohodev, an epithet of Pir Sadardīn (ra).
Sohelī	Easy; beautiful.
Sol / Soḷ	Sixteen (16).
Sol kalā	All qualities.
Somvār	Monday.
Sovan	Gold; sleep.
Suāmaṇī / Suhāmaṇī	Beautiful, desirable.
Sudh	Understanding, consciousness; intellect; clean, pure.
Sugandhā	Fragrance.
Sugrā	Pious, virtuous, one who has a spiritual master.
Sūr	Sound; melody; shout; soul; pain; pundit; sun.
Sūrā / Shūrā	Brave.

Surat	Concentration, meditation.
Surjā	Name of a queen, wife of Dait Kālingā.
Ṭāṅkaṇhār	One who carves, one who cuts in.
Ṭāṅkī	Having carved; to aim at target.
Tantav (Tatva)	Essence, quintessence.
Tapsī	Worshipper, one who is involved in intense worship.
Taskarā	A thief, robber.
Tatkhev	Immediately, at once.
Tatva ginān	Spiritual knowledge, philosophy, gnosis, knowledge of essence.
Tejī	A type of horse.
Tetrī	Thirty-three (33).
Ṭhāmoṭhām	Everywhere, here and there.
Thānak	Residence, to stay.
Thapāvaṇ	To establish, to start, to begin.
Ṭhor	Place; stable, strong; peace.
Tolṇā	To weigh.
Trāgā	Thread, sacred thread.
Traṇ Sanjā	Three books, three times.
Trasnā	Thirst; greed.
Trī	Three (3).
Tulāese	Will weigh, will assess, will evaluate.
Ubh kiyāi	Made to stand.
Uchhav (Utsav)	Celebration, festivity.
Udhāraṇ	Salvation.
Ugamse	Will rise.
Uṅṭh (auṭh)	Three and half.
Upādhī	Worry, concern.
Upāe	Solution, remedy.
Upenī	Creation.
Upnā	Created.
Uprājaṇ	Creation.
Vād	Concept; argument; discord; statement.

Vāḍī	Garden.
Vadiyā	Accepted, approved.
Vāedh shāedh	With full splendor.
Vāeo	Flowed, trapped, roamed.
Vahet	Paw, claw, hand with five fingers.
Vakhāṇe	Praise, describe, narrate.
Vāṅkalaḍo	Antagonist, rival, opponent; sinful; crook.
Varatiyo	Spread, covered, overwhelmed; decided.
Vast / Vastū	Thing.
Vastar / Vastra	Dress, cloth, attire.
Vāṭ	Wick, flame; road, path.
Vat	Again, return, coming back.
Vāṭḍī	Road, path.
Vegī	Speedy, fast.
Veh	Hole; separation; age.
Verāvie	Differentiate, separate.
Verī	Enemy, hostile.
Vevār / Vehevār	Act, behavior, relationship, fair dealing.
Vichārī	Thoughtful, having thought.
Vichhū	Scorpion.
Vidyā	Knowledge, education.
Vikro	Sell, trade.
Vilamb	Delay.
Viṇās	End, destruction.
Vindhiye	Pierce, wound.

Vip	Body.
Virlā	Rare, rarely anyone; brave, brother.
Vivek	Ethic, manner, good deeds,
Vivekī	Well mannered, well behaved, ethical.
Voṇā	Without, devoid of.
Vorī	Having earned, having acquired.

*